



JEUDI 21 DÉCEMBRE 1995

No 36146 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)  
Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

OPINION

## Poisson noyé

*L'usure exceptionnelle des chaussures, dans l'exercice d'une profession, constitue - aux yeux de la loi - un motif valable pour déduire, dans la déclaration fiscale, les frais occasionnés par cette usure. Un ouvrier de chantier, par exemple, peut ainsi déduire de tels «frais d'obtention du revenu». Normal.*

*Lorsqu'une femme seule a besoin de faire garder son enfant pour pouvoir travailler, peut-elle déduire les frais de garde comme frais d'obtention du revenu? Un gosse a-t-il droit à autant d'égards qu'une paire de pompes? Non. Du moins pas en Suisse, où la politique familiale date encore du catholicisme conservateur.*

*La députée radicale de Zurich Vreni Spoerry (qui vient de passer du National aux Etats) trouve cette situation anormale. Au point de déposer une motion demandant que cette lacune soit rapidement comblée. En mars dernier, le Conseil national s'est empressé de lui donner raison: sa motion a recueilli 87 voix contre 16.*

*Le texte a été présenté hier au Conseil des Etats. Pratiquement sans discussion, la motion a été transformée en postulat. Autrement dit, on va ranger soigneusement le dossier dans un tiroir, en attendant qu'une hypothétique révolution vienne le dépoussiérer. L'émancipation des femmes? Plus tard!*

*Les explications de la commission préparatoire sont dignes des prouesses rhétoriques d'un Achille Talon élevé chez les Jésuites. D'abord, dit-elle, on ne peut pas demander, par voie de motion, une modification d'ordonnance, qui est de la seule compétence du Conseil fédéral. Il fallait déposer une recommandation.*

*Voilà pour la forme. Quant au contenu, la commission se dit un peu embêtée. Elle ne voit pas comment traduire une revendication sociale par des mesures fiscales. Comme si la fixation des taux progressifs dans l'impôt fédéral direct n'était pas la traduction directe d'un souci d'équilibre social! Mais ce n'est pas fini.*

*La commission ne peut pas considérer les frais de garde des enfants comme des frais d'obtention du revenu. Voudrait-elle insinuer que ces frais sont une sorte de luxe pour pouvoir aller batifoler devant la caisse enregistreuse d'une grande surface? Ou (pire encore) pour s'immiscer indûment dans le monde du travail?*

*De plus, poursuit la commission, une modification de l'impôt fédéral direct, dans le sens proposé, se répercuterait sur les impôts cantonaux et communaux. Ce qui impliquerait «d'importantes difficultés». Mme Spoerry aurait-elle déposé cette motion s'il n'y avait pas, justement, quelques difficultés à résoudre?*

*Là, la commission revient sur la forme: une motion, au niveau fédéral, pour intervenir dans les compétences cantonales? «Impensable», décrie-t-elle. Elle conclut en beauté: pour toutes ces raisons, il convient de transformer la motion en postulat. La boucle est bouclée, le poisson noyé et tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles.*

François NUSSBAUM

Législatives russes

### Elsine ne s'inquiète pas

Le président Boris Eltsine a tenté hier de dédramatiser la large victoire communiste aux élections législatives de dimanche en Russie. De son côté, le dirigeant communiste Gennadi Ziouganov a déclaré que son parti n'allait pas se précipiter pour accéder au pouvoir.

Page 2

Entraide judiciaire internationale

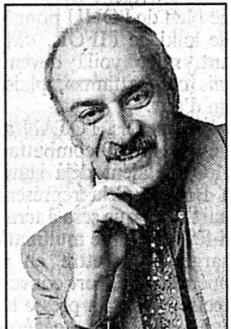
### Procédures à accélérer

La montagne de recours qui retarde l'exécution des demandes d'entraide judiciaire déposées en Suisse doit fondre. Le Conseil national a décidé hier de restreindre les possibilités de recours.

Page 4

Hockey sur glace

### Des relents de Suède



Hier soir à Lausanne, la Suisse a manqué ses débuts dans la course aux JO de Nagano. En fait, l'échec subi face à l'Angleterre (2-2) par l'équipe de Simon Schenk (photo Keystone) a des relents de Suède.

Page 11

## Suisse: sursis «bienvenu» pour la loi sur le travail

# Référendum en douceur

Les deux Chambres fédérales ont renoncé à se mettre d'accord, durant cette session, sur leur dernière divergence dans la loi sur le travail (compensation du travail de nuit). Le débat reprendra en mars. Un sursis que la gauche et les syndicats vont immédiatement mettre à profit: l'organisation du référendum bénéficie de trois mois supplémentaires tout à fait bienvenus.

Berne  
François NUSSBAUM

Le projet de révision de la loi sur le travail a été lancé pour permettre légalement le travail de nuit des femmes dans l'industrie (interdit jusqu'en 1992). Le Conseil fédéral en a profité pour introduire toute une série d'assouplissements que réclamait l'économie.

A commencer par la définition du travail de nuit, qui débute à 23 heures pour s'achever à 6 heures. Le travail entre 20 et 23 h n'est donc plus payé au tarif des heures supplémentaires. Le travail du dimanche a également été libéralisé. Quant aux mesures de protection des femmes enceintes, elles n'offraient pas les garanties attendues d'une future assurance-maternité.

La pierre d'achoppement est

vite apparue. Fallait-il inscrire dans la loi les compensations minimums, en suppléments de salaire ou de congé, pour le travail nocturne et dominical? C'est bien ce que le Conseil fédéral proposait. Mais le Conseil des Etats, par deux fois, a opposé un refus catégorique: cette question doit être laissée à l'appréciation des partenaires sociaux, dans le cadre des conventions collectives.

À 94 CONTRE 92

Le Conseil national s'est progressivement laissé convaincre. En deuxième lecture, il n'a retenu qu'une compensation en temps libre pour le travail de nuit, lorsque les conventions collectives ne prévoient rien. Tout le reste est biffé (supplément salarial, compensation du travail dominical). Et encore: cette tentative de compromis a été votée par 94 voix contre 92.

Fallait-il précipiter l'abandon de cet obstacle lors d'une troisième et dernière lecture? Faute de temps, on y a renoncé. On reprendra le dossier en mars, avec la quasi-certitude que la solution du Conseil des Etats l'emportera. Du côté syndical, on se préparait depuis quelque temps au lancement du référendum. Mais la période des fêtes et les mois d'hiver y sont peu propices.

LA DROITE EN DÉCALAGE

«Ces trois mois de sursis ont une aubaine pour nous», avoue Christiane Brunner, conseillère aux Etats (soc/GE) et coprésidente



Christiane Brunner

Selon la conseillère aux Etats, ce délai donne le temps de rassembler un large front d'opposition. (ASL-a)

de l'Union syndicale suisse (USS). «Ce n'est jamais une mince affaire de lancer un référendum, surtout en cette période de l'année. Ces trois mois nous donnent le temps de rassembler un large front d'opposition», ajoute-t-elle.

Selon la députée genevoise, la droite dure du Parlement est, dans ce dossier, en décalage avec le patronat. Ce dernier, affirme-t-elle, n'était pas tellement opposé aux mesures de compensation proposées par le Conseil fédéral. F.N.

## Sondage sur la popularité des conseillers fédéraux

# Ruth Dreifuss en chute libre

Mal réélue au Conseil fédéral le 13 décembre dernier, Ruth Dreifuss voit également son étoile fortement pâler dans l'opinion publique. C'est du moins ce qui ressort d'un sondage publié hier par «L'Illustré». Ruth Dreifuss qui, il y a six mois encore était la plus populaire, se retrouve bonne dernière.

Ce sondage a été réalisé les 11 et 12 décembre par l'institut lausannois MIS Trend auprès de 600 personnes en Suisse alémanique et romande. La marge d'erreur est de plus ou moins 4%.

En juin dernier, un sondage identique plaçait Ruth Dreifuss en tête avec 81% de bonnes opinions. Six mois après, elle n'en recueille plus que 46%, soit une chute de 35 points. Sa «disgrâce» est plus prononcée en Suisse alémanique (-40%) qu'en Romandie (-22%).

Le conseiller fédéral le plus populaire est désormais Kaspar Villiger avec 92% d'avis favorables, soit une progression de 14% par rapport au sondage de

juin. Arnold Koller vient en deuxième position avec 74% de bonnes opinions. Il est suivi d'Adolf Ogi qui fait une remontée impressionnante: lanterne rouge en juin avec seulement 45% d'avis favorables, le nouveau patron du DMF fait un bond de 21 points et se retrouve

troisième avec 66% de bonnes opinions. Jean-Pascal Delamuraz passe du 5ème au 4ème rang avec 55% d'avis favorables (+3%), précédant de peu Flavio Cotti (54%).

S'agissant de Moritz Leuenberger, la question ne portait

pas sur son action politique au gouvernement, mais sur la justesse de son choix pour siéger au Conseil fédéral. Il en ressort que le socialiste zurichois est véritablement plébiscité puisque 95% des personnes interrogées considèrent que son élection a été «une bonne chose». (ap)

Attendez! Je me suis trompée! Ça, c'est la cote d'amour de Ruth Dreifuss!



**VAC**  
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis  
VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
Rue des Crétets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

## Victoire communiste aux législatives russes

## Elsine ne s'inquiète pas

Le président Boris Eltsine a tenté hier de dédramatiser la large victoire communiste aux élections législatives de dimanche en Russie. De son côté, le dirigeant communiste Gennadi Ziouganov a déclaré que son parti n'allait pas se précipiter pour accéder au pouvoir.

Le Parti communiste préfère réserver ses forces pour l'élection présidentielle prévue en juin 1996, a expliqué hier M. Ziouganov.

## MÉCONTENTEMENT DES RÉFORMES

Tout en restant discret sur ses intentions réelles et sur le candidat du Parti communiste (PC) à

l'élection présidentielle du 16 juin prochain, M. Ziouganov a laissé entendre que la «politique» des communistes d'ici là serait surtout verbale.

«Il y a beaucoup de gens qui veulent devenir premier ministre ou président, mais ils n'ont pas reçu la confiance (de l'électorat dimanche). Nous, nous attendons», a déclaré M. Ziouganov lors d'une conférence de presse. Le prochain congrès du parti, en janvier, devrait définir plus clairement sa politique.

Dans un pays qui a dit clairement son mécontentement des réformes, le PC a tout intérêt à rester dans l'opposition. M. Ziouganov n'a même pas évoqué hier la possibilité pour son parti de revendiquer le poste de président de la Douma, la chambre basse du parlement russe. Il a simplement indiqué que le PC

voulait «garder les présidences de commissions parlementaires» dont il disposait dans la Douma sortante. Quelque 14 millions de Russes ont voté communiste dimanche dans l'espoir de voir cesser une évolution qui les a appauvris constamment depuis quatre ans. A ce sujet, M. Ziouganov a de nouveau affirmé haut et fort que le gouvernement ne pouvait décemment espérer poursuivre «une politique soutenue seulement par un citoyen sur quinze».

Selon les derniers résultats publiés hier, et qui sont encore partiels, le PC a emporté 21% des suffrages contre 11% au PLDR de l'ultra-nationaliste Vladimir Jirinovski et seulement 10,1% au parti gouvernemental Notre Maison Russie. Iabloko, le parti de l'économiste réformateur Grigori Iavlinski obtient 7,20%.

En incluant les députés élus au scrutin majoritaire de circonscription, le PC peut espérer disposer de 180 députés à la Douma. Or il en faut 300, les deux-tiers de la chambre, pour s'opposer à un veto présidentiel. Le PC n'aura donc pas les moyens d'imposer sa politique au parlement.

Notre Maison Russie, la coalition du premier ministre Victor Tchernomyrdine, pourrait bénéficier d'un bon score au scrutin majoritaire et constituer le deuxième groupe parlementaire. Hier matin, le PLDR de Vladimir Jirinovski avait remporté une seule circonscription au scrutin majoritaire.

## ELTSINE CONFIAIT

Une grande part des candidats indépendants au scrutin majoritaire pourraient s'avérer être des partisans «déguisés» de Notre

Maison Russie. Pour l'instant, 73 de ces candidats sans étiquette ont été élus. Pour sa part, le président russe Boris Eltsine a tenté de dédramatiser la portée de la victoire communiste aux élections. Il a déclaré que celle-ci n'était «pas une tragédie», lors d'une cérémonie de remise de médailles dans sa maison de repos de Barvikha, où il est en convalescence à la suite de son alerte cardiaque du mois d'octobre. Selon M. Eltsine, la Russie «maintiendra ses orientations politiques».

Confiant, le président russe a également estimé que la future majorité parlementaire serait composée de députés «qui mènent et continueront à mener la politique de démocratisation, orientée vers le respect des droits et des libertés de l'Homme, que la Russie a entamée et dont elle ne déviara pas». (ats, afp, reuter)

21.12.1620 - Les émigrants du «Mayflower» débarquent sur la côte du Massachusetts.

21.12.1721 - Mort du peintre français Antoine Watteau, né en 1684.

21.12.1839 - Les forces égyptiennes mettent en déroute l'armée turque à la bataille de Konieh.

## BRÈVES

## Autriche

## Nouveau gouvernement

Le président autrichien Thomas Vranitzky a chargé hier le chancelier Franz Vranitzky de former un nouveau gouvernement, trois jours après la nette victoire de son Parti social-démocrate aux élections législatives (38,3% des voix).

## Espagne

## Elections prochaines

Le chef du gouvernement espagnol Felipe Gonzalez a annoncé hier son intention de dissoudre le Parlement dans une semaine, le 27 décembre, pour ouvrir la voie aux élections générales anticipées, qui pourraient avoir lieu le 3 mars.

## Pakistan

## Mosquée attaquée

Quatre personnes ont été tuées et cinq blessées lors d'une attaque contre une mosquée chiite hier matin à Karachi, la capitale économique du Pakistan, a indiqué la police. Cinq assaillants, munis de Kalachnikov, ont arrosé de balles la mosquée, située dans une résidence privée dans l'est de la ville.

## Pologne

## Manipulations de Walesa?

Accusé de mettre en danger la sûreté de l'Etat, le premier ministre polonais Jozef Oleksy a violemment réagi hier soir lors d'un discours télévisé. Il a accusé le président Lech Walesa et les services de sécurité d'essayer de le discréditer et d'obtenir son départ.

## Grève à la Sabena

## Incidents

La compagnie aérienne belge Sabena a dû annuler la totalité de ses vols, hier, en raison de la grève déclenchée par le front commun syndical. Une manifestation de soutien aux grévistes a donné lieu à des heurts entre manifestants et forces de l'ordre à l'aéroport de Bruxelles.

## Etats-Unis

## Réunion reportée

La réunion budgétaire prévue hier entre le président Bill Clinton et les dirigeants républicains du Congrès américain a été «reportée», a indiqué le sénateur Tom Daschle, chef de la minorité démocrate du Sénat. Les pourparlers préliminaires en vue de cette réunion ont échoué.

## Conflit social en France

## Sommet à Matignon

Les grands acteurs de la crise sociale en France se retrouvent aujourd'hui face au premier ministre Alain Juppé. Ce «sommet» véhicule des attentes aussi fortes que contradictoires. Son but est surtout de relancer le dialogue, après un mois de conflit dans le secteur public et alors que le climat économique stagne dans la morosité.

A la veille de la réunion, Jacques Chirac a paru soumettre le gouvernement à une obligation de résultats. Le président lui a demandé de «déployer de nouveaux efforts pour expliquer et pour faire revenir la confiance et rendre l'espoir» aux Français.

Le chef de l'Etat a souligné que «l'initiative» prise par Alain Juppé de relancer le dialogue social est «un exercice nécessaire, même s'il est difficile». «Il doit réussir, car il nous faut tous ensemble recoudre le tissu social qui a été si abîmé depuis 20 ans», a déclaré M. Chirac devant le Conseil des ministres.

Pour Matignon, ce sommet, convoqué sous la pression de la

rue, n'est que le début d'un processus de discussions sur la lutte contre le chômage. Une bataille que le premier ministre compte étaler sur six mois. Mais pas question de parler aujourd'hui des salaires ni du plan de réforme de la Sécurité sociale qui a mis le feu aux poudres.

Parallèlement à l'ouverture de discussions sur l'emploi, la mise en œuvre de la réforme se poursuit. Le projet de révision de la Constitution - «clé de voûte» de la réforme de la Sécurité sociale - a été adopté hier par le Conseil des ministres. M. Juppé a toutefois insisté sur le fait que ce texte ne déposséderait pas les syndicats de leur rôle dans la gestion de la «Sécu».

Par ailleurs, le Parlement français a autorisé hier le gouvernement à légiférer par ordonnances sur la réforme de la Sécurité sociale. En utilisant des ordonnances, le gouvernement pourra mettre en place les mesures d'application concernant cette réforme sans en référer dans l'immédiat au Parlement. (ats, afp, reuter)

## Réfugiés rwandais au Zaïre

## Rapatriement accéléré

Le retour volontaire des réfugiés rwandais va être relancé. Des camps proches de la frontière entre le Zaïre et le Rwanda vont être fermés. Au terme de leur réunion à Genève, les ministres rwandais, zaïrois ainsi que le HCR se sont mis d'accord sur des mesures destinées à accélérer le rapatriement.

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères zaïrois Kamanda wa Kamanda n'a pas confirmé l'existence d'un ultimatum pour le retour du million de réfugiés rwandais avant le 31 décembre. Il n'y aura pas de retour forcé des réfugiés avant la fin de l'année, a annoncé pour sa part Sadako Ogata, le haut commissaire de l'ONU pour les réfugiés (HCR).

Le nombre des retours volontaires n'a pas cessé de diminuer ces derniers mois. Il est ainsi passé de 27.000 en août à 20.000 en septembre, 13.000 en octobre, 6.700 en novembre et 2.800 du 1er au 14 décembre, selon le HCR. Face à cette situation, le ministre zaïrois et le ministre rwandais de la réhabilitation, Patrick Mazimhaka, sont tombés d'accord pour relancer les programmes de rapatriement volontaire.

La réunion n'a pas fixé de ca-

lendar précis, mais le ministre zaïrois a souhaité des mesures «dans les plus brefs délais». Le gouvernement zaïrois avait provoqué un tollé, au mois d'août, en expulsant par la force quelque 15.000 réfugiés rwandais en trois jours. Mme Ogata a insisté sur la nécessité d'un retour volontaire, pacifique et ordonné.

Les ministres se sont mis d'accord avec le HCR pour fermer progressivement un certain nombre de camps, «les plus dangereux», proches de la frontière. Ces camps, situés dans le nord et le sud Kivu, vont être rapidement identifiés par le HCR sur le terrain. Les campagnes d'information destinées à rassurer les réfugiés, les mesures pour l'installation de camps de transit au Rwanda ainsi que les visites transfrontalières vont également être renforcées.

Le ministre zaïrois a souligné la nécessité d'accélérer le rapatriement pour deux raisons: éviter que la population locale ne se fasse justice elle-même et réduire les tensions dues à la pose de mines antipersonnel dans la région et à la montée de l'insécurité. Le ministre rwandais a mis en cause de son côté les menaces et intimidations pratiquées dans les camps à l'égard des réfugiés. (ats)

## Philippe Séguin en Algérie

## Renouer le dialogue

Le président de l'Assemblée nationale française Philippe Séguin a rencontré hier le président algérien Liamine Zéroual à Alger. Cette visite traduit la volonté de Paris de renouer des relations normales avec Alger après l'élection présidentielle.

L'Algérie et la France doivent se «parler, s'entendre» et «coopérer», a déclaré M. Séguin après avoir rencontré le président Zéroual. «S'il y a des malentendus, il faut les réduire ou les dissiper», a souligné le président de l'Assemblée nationale. Le président Zéroual a remis à M. Séguin un message personnel au président Chirac. Cette visite était prévue de longue date mais a été avancée à la demande du chef de l'Etat algérien.

Les relations entre l'Algérie et la France se sont refroidies depuis la rencontre avortée entre les présidents Liamine Zéroual, alors candidat à l'élection présidentielle, et Jacques Chirac. Les deux hommes auraient dû avoir un entretien le 22 octobre à New York, en marge des festivités du cinquantième de l'ONU.

Cette rencontre avait suscité tant de polémiques de part et d'autre de la Méditerranée que son annulation a plutôt satisfait les deux parties. Pour M. Chirac ce devait être l'occasion de rappeler à Alger les principes de dialogue et de respect de la démocratie. Pour M. Zéroual il ne devait s'agir que d'une rencontre normale entre deux présidents en exercice d'Etats souverains.

## LÉGITIMITÉ

Le bon déroulement de l'élection présidentielle, reconnu comme tel par des observateurs de l'ONU et de l'OUA et la participation massive des Algériens à ce scrutin (75%) a conféré une légitimité au président Zéroual, élu dès le premier tour. M. Chirac a adressé à son homologue algérien ses «vœux pour le succès de sa mission».

En dépit de ces propos conciliants, les relations ne se sont pas améliorées. La tension entre les deux pays s'est plutôt exacerbée avec la vague d'attentats terroristes attribués à des organisations islamistes algériennes.

Désormais, la page semble en voie d'être tournée. Paris et Alger souhaitent manifestement «s'engager sur la voie de relations normales entre Etats», a indiqué le porte-parole du ministère français des affaires étrangères. (ats, afp, reuter, ap)

L'OTAN a pris la relève de l'ONU en Bosnie  
Passation de pouvoirs

## Sarajevo

Après la cérémonie de passation de pouvoirs. (Keystone)

L'OTAN a officiellement pris la relève hier de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) en Bosnie, lors d'une cérémonie de passation de pouvoir à l'aéroport de Sarajevo. A Bruxelles, les responsables de l'OTAN ont évalué à 5,5 milliards de dollars le montant de la mission qui doit durer une année.

Le passage de témoin entre la FORPRONU et l'IFOR (Force internationale de maintien de la paix) marque la fin d'une mission de trois ans et demi particulièrement difficile pour les Casques bleus. Pour l'Alliance atlantique, il s'agit du début d'une opération sans précédent prévoyant le déploiement de 60.000 hommes.

La prise d'armes marquant la passation des pouvoirs a été retardée par le brouillard. L'amiral américain Leighton Smith, chef des forces alliées en Europe du Sud et commandant de la Force d'interposition (IFOR), est arrivé à Sarajevo avec plusieurs heures de retard. L'amiral a dû emprunter un hélicoptère après que son avion eut été empêché d'atterrir en raison du brouillard. Son appareil avait dû être détourné sur Split (Croatie).

En l'absence de l'amiral Smith, la cérémonie de passation de pouvoirs s'est finalement déroulée entre le général Michael Walker, commandant des forces terrestres de l'IFOR, et le général Bernard Janvier, commandant des Casques bleus en ex-Yougoslavie. Les deux hommes ont lu des déclarations en français et en anglais annonçant la passation de pouvoirs.

La fausse arrivée de l'amiral Leighton Smith, dont l'avion a tourné pendant une trentaine de minutes au-dessus de l'aéroport de Sarajevo noyé dans le brouillard, a beaucoup amusé les officiels de la FORPRONU sur le

départ. A l'aéroport, les soldats français avaient troqué le casque bleu de l'ONU pour le casque kaki de l'IFOR. «Maintenant, nous voilà devenus de vrais combattants», plaisantait l'un d'eux.

A Bruxelles, l'OTAN a indiqué que 17.000 combattants de l'IFOR étaient déjà stationnés en Bosnie. Cela représente un quart de ce que sera à terme à la mi-février l'unité multinationale chargée de mettre en œuvre l'opération «Effort concerté», a précisé devant la presse le nouveau secrétaire général de l'OTAN, l'Espagnol Javier Solana.

Lorsqu'elle sera complètement déployée, l'IFOR comprendra au total environ 60.000 hommes, fortement armés, originaires d'une trentaine de pays. Le chiffre de 17.000 hommes avancé par M. Solana inclut les Casques bleus qui ont repris hier leurs casquettes nationales et les premières troupes que l'OTAN a commencé d'envoyer en Bosnie depuis le 1er décembre.

L'opération «Effort concerté» en Bosnie aura un financement séparé par rapport au budget de fonctionnement de l'OTAN. Chaque pays contributeur paiera pour ses troupes. Une première estimation évalue le coût de l'opération sur une année à 5,5 milliards de dollars (6,3 milliards de francs), dont 233 millions (268 millions) en frais communs à payer pour l'installation de quartiers-généraux.

Washington a obtenu des ses quinze alliés qu'ils lui avancent de l'argent pour pouvoir financer ces premiers frais communs, a-t-on appris hier de sources diplomatiques. Le blocage budgétaire en cours aux Etats-Unis empêche pour l'instant l'administration américaine d'engager de nouvelles dépenses. Le montant de l'avance n'a pas été précisé. (ats, afp, reuter)

**DIVERS**

**NOUVEAU** Marchandise européenne  
**Bippo di Roma SUPER MARCHÉ**  
 Au 1er: self-service  
**10 000** paires de chaussures à choix  
**19.-, 29.-, 39.-, 49.-, 59.-**  
 Av. L.-Robert 51, La Chaux-de-Fonds  
 132-77909

**prosana**  
**COURS DE MASSAGE**  
 - Massage sportif et classique  
 - Massage réflexologique  
 Examens finaux avec certificat. Petits groupes. Début des cours janvier 1996.  
 Renseignements et inscriptions au 038/533.170 ou 038/255.960  
 28-37790

**POMPES FUNÈRES**  
**NIGGLI S.A.** SERVICE PERMANENT  
 Saint-Imier P. Kupferschmid  
 5-52018 Tél. 039 / 41 27 55

**Jeune homme, 22 ans,** qui avez retrouvé mes  
**6 montres usagées** dans un sac en plastique, le mardi 12 décembre, merci de me les rapporter car elles ont une valeur sentimentale et venez chercher votre récompense de **Fr. 200.-**.  
 ☎ 039/23 54 26  
 132-780560

**TRAK Service**  
**30%** jusqu'à la fin du mois  
**GARAGE ET CARROSSERIE DES MONTAGNES**  
 Av. Léopold-Robert 107  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 132-780412

**Police-secours: 117**

**FINANCE**  
**Prêts personnels**  
 Agence: H. Minary  
 Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 h. Discretion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible.  
 ☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.  
 Pour un crédit de Fr. 5000.-, par exemple, avec un intérêt annuel effectif de 12,75%, total des frais de Fr. 332.80 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).  
 132-767853

**OFFRES SOUS CHIFFRES**  
 Insérer une annonce sous chiffres permet de garder un anonymat absolu. Il se trouve cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres. Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir. Il s'agit là d'un exemple, parmi d'autres ennuis suscités par l'attitude de certains annonceurs. Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffres pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat, à toutes demandes reçues. Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés, à l'exception, cependant, des propositions commerciales reçues en série qui pourraient être décelées. Il est d'autre part instamment recommandé à ceux qui répondent aux annonces sous chiffres, de ne joindre à leur envoi que des photocopies ou doubles des documents originaux qu'ils tiennent à faire valoir.  
**PUBLICITAS**  
**Feu: 118**

**CROYEZ-EN NOS PRIX!**



**L'éloquence des prix.**  
 JUSQU'AU 23.12

**Téléviseur couleur MELETRONIC MTS 21Y1**  
**200.- de moins**  
 Ecran de 55 cm Black Planigon, mémoire pour 99 programmes (+ 2 AV), programmation automatique des émetteurs, Quick-Text (128 pages), commutation 16:9, son stéréo/Nicom 2 x 7 W, 2 prises péritel, veille consommant 0,2 W, Pal/Secam L, télécommande  
**750.-**  
 au lieu de **950.-**  
**Garantie 2 ans**



**L'éloquence des prix.**  
 JUSQU'AU 30.12

**Tous les sets, serviettes, nappes et nappes en rouleau en papier**  
**-30 de moins**  
 Exemple: serviettes Tissus uni, 3 couches  
 A partir de 2 emballages  
**150**  
 l'un au lieu de **1.80**



**L'éloquence des prix.**  
 JUSQU'AU 30.12

**Toutes les ponceuses et meuleuses à main MIOELECTRIC**  
**20.- ou 50.- de moins**  
 Exemple: ponceuse Delta MIOELECTRIC Top Line MDS 100, 100 W, SDS pour changement sans outils du disque abrasif ou pivotement de la plaque de ponçage par 120°, disque abrasif à fixation agrippante.  
**120.-**  
 au lieu de **140.-**  
**Garantie 2 ans**

**L'éloquence des prix.**  
 JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

**Cassettes vidéo vierges S-VHS MELETRONIC SE-180**  
**5.- de moins**  
 Lot de 2 **29.-**  
 au lieu de **34.-**



**L'éloquence des prix.**  
 LA SUPER-PROMOTION JUSQU'AU 9.1

**Téléphone SAMSUNG Cordless SHL-1000**  
**50.- de moins**  
 Fonctions intercom et paging, blocage de sélection, mémoire pour 10 numéros, portée max. 300 m, avec station de charge et accu.  
**240.-**  
 au lieu de **290.-**



**L'éloquence des prix.**  
 JUSQU'AU 23.12

**Toutes les Eaux de toilette pour femme et homme**  
**3.- de moins**  
 Exemple: "J'arrive" pour femme  
**13.-**  
 au lieu de **16.-**



**L'éloquence des prix.**  
 MULTIPACK JUSQU'AU 23.12

**Tous les produits MAGIC STYLING**  
**-50 de moins**  
 Exemple: MAGIC STYLING Wet Gel, 150 ml  
 A partir de 2 produits  
**3.-**  
 l'un au lieu de **3.50**

**MIGROS**

144-736767/4x4



Problèmes de logement? Faites confiance à Publicitas pour trouver rapidement la bonne adresse.  
 Tél. 039-21 04 10 ou Fax 039-28 48 63.  
 PUBLICITAS

**Feu: 118**

**À LOUER** 132-779907  
**Jaquet-Droz 26 à La Chaux-de-Fonds**  
**Appartement 2 pièces**  
**Cuisine agencée**  
**Loyer avantageux**  
**Libre de suite**  
 Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous appeler et n'oubliez pas que notre liste est à votre disposition.  
**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**IMMOBILIER**  
  
**À VENDRE au Locle, quartier des Monts**  
**MAISON FAMILIALE**  
 comprenant 3 chambres à coucher, bureau, living, salle à manger, cuisine agencée et équipée, salle de bains, 2 WC séparés, cave, 2 terrasses, 2 garages et grand jardin arborisé.  
 Pour tous renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.**  
 Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42  
 132-779922

A louer dès le 1er janvier 1996, avenue Léopold-Robert 76, La Chaux-de-Fonds  
**Local de 102 m<sup>3</sup> au 3e étage**  
 Loyer: Fr. 1360.- + Fr. 150.- charges.  
**4 vitrines dans le couloir de l'immeuble**  
 Loyer: Fr. 30.- par mois par vitrine.  
 Pour visiter: Mme Thourot (conciERGE), ☎ 039/23 17 86.  
 Pour renseignement et location:  
**DEVO Société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17, 3000 Berne 9, ☎ 031/302 34 61.**  
 5-258289

**Sematec sa**  
 2800 Delémont  
 066 22 65 33  
 Votre garage monocoque en béton armé ou métallique, il peut être posé en surface, encaissé ou enterré.  
  
 Je souhaite recevoir gratuitement votre documentation  
 Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Code postal: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_  
 14-769630

Conseil national : entraide judiciaire internationale

# Accélérons les procédures!

La montagne de recours qui retarde l'exécution des demandes d'entraide judiciaire déposées en Suisse doit fondre. Le Conseil national a décidé hier de restreindre les possibilités de recours. Il a aussi accordé un droit limité pour les juges suisses et étrangers d'échanger spontanément des informations.

Personne à la Chambre du peuple n'a contesté la nécessité de réviser la Loi sur l'entraide internationale (EIMP) pour accélérer la procédure et donc mieux contrer le crime organisé international. Le Conseil national a adopté la loi par 130 voix contre 19. Les Etats doivent encore se prononcer.

95% des 15.000 à 20.000 demandes adressées chaque année en Suisse sont réglées rapidement. Mais le traitement des grosses affaires est fréquemment entravé par des recours dilatoires qui visent à gagner du temps, a expliqué le conseiller fédéral Arnold Koller. L'exemple le plus connu est celui des fonds Marcos, toujours bloqués en Suisse après dix ans de procédure.

Les demandes d'entraide ne doi-

vent pouvoir être attaquées qu'à un seul stade de procédure. Les avis au National n'ont divergé que sur le stade en question. Le modèle zurichois, prévoyant une possibilité de recours au début de la procédure, l'a emporté par 98 voix contre 49. Son grand avantage: il n'entrave pas les actes d'instruction car le recours n'a pas d'effet suspensif, a expliqué le rapporteur de la commission Jean-Nils de Dardel.

Par souci du respect des droits de la défense, le Conseil fédéral soutenait le modèle genevois, où le recours peut être fait une fois l'instruction achevée. Ce système entraîne un délai d'un an et plus à la fin de la procédure avant que les informations puissent être transmises aux juges étrangers, a critiqué Jean-Nils de Dardel.

Le nombre de recours devrait aussi diminuer grâce à la restriction du cercle des personnes habilitées à en déposer. Le Conseil national a estimé que seules les personnes «personnellement et directement» concernées pourraient recourir, comme le prévoit déjà la jurisprudence du Tribunal fédéral.

## TRANSMISSION FACILITÉE

Autre décision importante pour accélérer la procédure: le Natio-



## Hier au Conseil national

Jean Ziegler a affirmé que le crime organisé s'appuyait sur l'exception fiscale pour déposer en Suisse de l'argent sale. (Keystone-Lehmann)

nal a décidé par 82 voix contre 74 que les juges suisses doivent pouvoir transmettre spontanément à leurs collègues étrangers certains moyens de preuves et informations. Cette possibilité d'échapper à la procédure ordinaire et donc aux voies de re-

Le National a aussi décidé contre l'avis du Conseil fédéral d'imposer aux cantons un délai fixé à neuf mois pour traiter les demandes d'entraide. Le non-respect du délai n'entraîne pas de sanctions, mais il contraint utilement l'autorité concernée à s'expliquer sur le retard, a estimé Rolf Engler (PDC/AI), au nom de la commission.

L'Office fédéral de la police pourra reprendre lui-même la procédure en cas de retard injustifié. Cette possibilité est prévue également dans divers autres cas, par exemple lors d'affaires complexes ou concernant plusieurs cantons.

## DÉLITS FISCAUX

Une minorité de la commission a tenté en vain d'inclure dans le domaine de l'entraide les délits fiscaux d'ordre administratif. La proposition a recueilli 62 voix contre 100. La libérale vaudoise, Suzette Sandoz, a souligné que les délits fiscaux pénaux – faux dans les titres, escroquerie – n'étaient pas soumis à l'exception. Le socialiste genevois, Jean Ziegler, a affirmé pour sa part que le crime organisé s'appuyait précisément sur l'exception fiscale pour déposer en Suisse de l'argent sale. (ats)

21 décembre 1945 – Le capitaine aviateur suisse Hans Zimmermann atterrit à New York, après avoir franchi l'Atlantique à bord d'un appareil américain parti de Londres.

## BRÈVES

Jean-Pascal Delamuraz  
**Opération réussie**

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a été opéré hier avec succès au Centre hospitalier et universitaire vaudois (CHUV). Il se trouve en bonne santé après l'implantation d'une valve aortique, a indiqué Yves Seydoux, porte-parole du Département fédéral de l'économie publique (DFEP).

Fribourg

## Panacée interdite

La Direction fribourgeoise de la santé publique a interdit la vente et la publicité de la mélatonine, a communiqué hier l'administration cantonale. L'efficacité de cette hormone, présentée comme substance miracle pouvant lutter contre la maladie d'Alzheimer ou le sida, n'a pas encore été prouvée.

DMF

## Avions d'occasion

Le DMF a signé le contrat d'achat d'un avion d'occasion de type Falcon 50. Ce triracteur d'affaires sera utilisé principalement pour des opérations de sauvetage de la paix effectuées à la demande de l'ONU ou de l'OSCE, ainsi que pour les déplacements des conseillers fédéraux ou d'autres personnalités.

Environnement

## Accord signé

Le secrétaire d'Etat, Franz Blankart, a signé un accord de coopération avec le World Environment Center. Celui-ci prévoit l'affectation de 1,7 million de francs à la réalisation d'un programme de partenariats entre des entreprises en Suisse, au Chili et en Colombie dans le domaine de l'environnement.

Journaliste du «Tages Anzeiger»

## Expulsé

Le visa du journaliste allemand, Henrik Bork, en Chine n'a pas été prolongé parce qu'il n'avait pas déclaré travailler pour le quotidien suisse «Tages Anzeiger», selon la Chine. Pour le journal allemand, la raison invoquée n'est qu'un prétexte.

Berne

## Réunion de l'OSCE

La troïka de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) s'est réunie hier à Berne avec les chefs de mission de longue durée. Cette réunion était l'ultime préparation pour la Suisse avant la présidence de l'OSCE le 1er janvier prochain.

## Le budget 1996 de la Confédération est sous toit Seuls 300 postes seront supprimés

Le budget de la Confédération pour 1996 est sous toit. Il prévoit un déficit de 4,048 milliards de francs. Seuls 300 emplois seront supprimés dans l'administration. Le Conseil national s'est rallié hier au Conseil des Etats sur cette dernière divergence, en renonçant à biffer 400 postes.

A l'issue des débats du Parlement, le budget 1996 prévoit des dépenses de 43,97 milliards de francs et des recettes de 39,92 milliards. Les premières augmentent de 3,7% par rapport au budget 1995 et les secondes de 9,9%. Le Parlement a réussi à raboter 182 millions de francs sur les dépenses initialement prévues par le

Conseil fédéral. Celui-ci prévoyait une croissance annuelle des dépenses de 4,1% et un déficit de 4,29 milliards de francs.

Le budget a fait hier une dernière navette entre les deux Chambres fédérales. C'est le Conseil national qui a finalement cédé sur le point le plus contesté, à savoir l'effectif du personnel de la Confédération. Il s'est rallié par 100 voix contre 69 à la proposition de compromis des Etats, soit la suppression de 300 postes dans l'administration fédérale.

A l'origine, le Conseil des Etats voulait biffer 252 postes et le National 400. 100 postes correspondent à un montant d'environ 10 millions de francs. Le conseiller fédéral Kaspar

Villiger avait annoncé qu'il se battrait bec et ongles contre la coupe proposée par la Chambre du peuple. Il a rappelé que la Confédération avait besoin de personnel pour faire face au travail supplémentaire engendré par exemple par le service civil et la TVA.

## AUTOROUTES

Les Chambres fédérales se sont par ailleurs permis une fleur en faveur des autoroutes. Elles ont accordé à la construction des routes nationales 163,5 millions de francs de plus que ne le prévoyait le Conseil fédéral. Le budget 1996 comprend ainsi un montant de 1,52 milliard de francs à ce poste, comme en 1995. (ats)

Assemblée fédérale

## Juge non réélu

Fait rarissime hier sous la Coupole: l'Assemblée fédérale n'a pas réélu un juge fédéral en place. Elle a innové ensuite en portant une femme à la tête du Tribunal fédéral des assurances de Lucerne.

L'Assemblée fédérale a refusé hier de confirmer dans ses fonctions de juge au Tribunal fédéral des assurances le Lucernois Hans Willi. Bientôt âgé de 69 ans, ce magistrat proche de l'Alliance des Indépendants (AdI) est trop âgé pour remplir, a relevé avant l'élection le président du Conseil des Etats Otto Schoch (PRD/AR)

Les radicaux, les socialistes et les démocrates-chrétiens ne voulaient pas de la réélection de Hans Willi. Verena Grendlemer (AdI/ZH) est intervenue avec véhémence en faveur du seul représentant de son parti. Il n'est pas convenable, selon elle, d'ériger soudainement de nouvelles règles pour les réélections de juges. La Constitution pas plus que la loi ne prévoient un âge limite pour exercer la charge de juge fédéral. (ap)

Agriculture

## Initiative retirée

Les auteurs de l'initiative populaire «paysans et consommateurs» pensent retirer leur texte si les Chambres fédérales acceptent jeudi le contre-projet du Conseil fédéral sans lui apporter aucune modification. La décision finale du comité d'initiative interviendra le 27 janvier 1996.

Les organisations d'agriculture, de protection de la nature et de culture biologique ont présenté hier à Berne devant la presse une «proposition de paix agricole»: si le contre-projet est accepté tel quel, elles retireront leur initiative et soutiendront le contre-projet lors de la votation populaire.

Différents éléments de l'initiative ont déjà été réalisés, notamment lors de l'élaboration de la loi sur la protection des eaux ou par le biais de l'introduction des paiements directs, a expliqué Urs Meier, du WWF Suisse.

En outre, trois des six principales exigences de la plate-forme «Agriculture 2000» sont satisfaites par le contre-projet. (ats)

Conseil national

## PKK autorisé

Le Conseil national est opposé à une interdiction de l'organisation «Tigres tamouls» et du parti des travailleurs du Kurdistan (PKK). Il a rejeté hier une motion de René Moser (PdL/AG), par 90 voix contre 28.

Le motionnaire voulait que le Conseil fédéral interdise les deux organisations. Il a estimé qu'une surveillance renforcée contre les «activités terroristes» des deux groupes ne suffisait pas.

L'interdiction d'organisations ne constitue qu'une mesure de dernier recours, lui a opposé le conseiller fédéral Arnold Koller. Elle n'est pas un moyen adéquat, car elle pousse de tels groupements dans la clandestinité, comme le montre l'expérience de l'Allemagne, qui a interdit le PKK en 1993.

Le Conseil fédéral entend maintenir ses mesures de contrôle renforcées à l'encontre du PKK. Il a dans ce cadre déjà prononcé 35 interdictions d'entrée en Suisse à l'encontre d'extrémistes kurdes, a indiqué M. Koller. (ats)

## Lex Friedrich au Conseil national Pas d'assouplissement

Les cantons qui le souhaitent ne pourront pas bénéficier d'une application plus souple de la Lex Friedrich, qui restreint l'acquisition d'immeubles par des étrangers. Le Conseil national a rejeté quatre motions dans ce sens hier, au grand dam des cantons romands et du Tessin.

Le conseiller fédéral Arnold Koller était disposé à accepter ces interventions sous forme de postulat, moins contraignant qu'une motion. Il a affirmé que le gouvernement reverra la clé de répartition des contingents de logements de vacances, que certains cantons n'épuisent pas, au bénéfice des régions où la demande est la plus forte, Valais et Tessin en particulier. Un groupe de travail interdépartemental examine actuellement la question.

Au niveau national, les contingents resteraient les mêmes, soit 1420 unités actuellement par an-

née. Ils ne sont en moyenne exploités qu'à 65%. Une partie, entre 300 et 400 selon M. Koller, pourrait ainsi être transférés aux cantons «demandeurs» dès l'année prochaine.

Après le rejet par le peuple d'un assouplissement de la Lex Friedrich le 25 juin dernier, il est toutefois prématuré et risqué d'envisager une nouvelle révision de la législation à court terme. Il est préférable de l'amender par voie d'ordonnance, a soutenu le chef du Département fédéral de justice et police.

Ces propositions ont séduit une majorité de la Chambre du peuple, également consciente des problèmes constitutionnels que poserait une cantonalisation de la Lex Friedrich. Par ailleurs, les Démocrates suisses (DS), qui avaient lancé le référendum contre l'assouplissement de cette loi, menaçaient d'ores et déjà de recidiver. (ats)

Dissolution de CRIA

## Licenciement collectif

L'agence de presse agricole CRIA sera dissoute le 31 décembre prochain en raison de sa situation financière. La décision a été prise lors d'une assemblée générale tenue mardi à Lausanne, a indiqué hier l'agence dans un communiqué. Le personnel licencié, quatre personnes, a introduit une action en justice.

Le comité du Centre romand

d'informations en agriculture et alimentation, nature, environnement, santé (CRIA) a annoncé la fin de l'agence en une seule phrase. Le personnel a déclaré qu'il «s'abstient de toute déclaration de façon à préserver ses intérêts dans le cadre de l'action introduite contre l'employeur auprès du Tribunal cantonal vaudois. (ap)

Taxes postales pour les journaux

## Les éditeurs au TF

Les éditeurs vont attaquer en justice la hausse des tarifs postaux pour le transport des journaux. L'Association suisse des éditeurs de journaux et de périodiques (ASEJ) a décidé jeudi dernier de contester cette décision auprès du Tribunal fédéral, a-t-elle annoncé hier.

Les éditeurs estiment que les

hausse successive prévues jusqu'en 1998 – 37% en moyenne – ne sont pas supportables pour de nombreux journaux. Le Conseil fédéral avait approuvé à la fin du mois de novembre la révision de la loi sur le service des postes.

Le nouveau texte entre en vigueur début 1996. (ats)

# COOP

informel

**LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT** du 21.12 au 23.12.95

**HITS HEBDO COOP**

du 19.12 au 23.12.1995

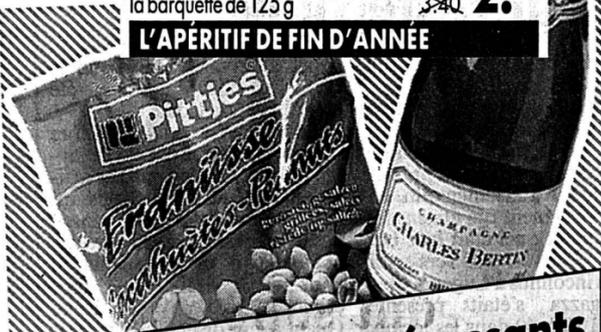
**FROMAGES**

Gruyère, toutes les sortes à la coupe ou préemballé le kg

**4.50**  
p. ex. doux, préemballé ~~15.30~~

- Mascarpone suisse le pot de 250 g ~~2.85~~
- Tomme J. L. nature 2x100g duo ~~2.60~~
- Chemin creux Baer 2x150g duo ~~5.40~~
- Fromage frais Cantadou aux fines herbes ou au raifort la barquette de 125 g ~~2.70~~

**L'APÉRITIF DE FIN D'ANNÉE**



**Profitez des prix intéressants pour l'apéritif de fin d'année!**

- Tous les Snacketti Zweifel en lot de 2 x 80/90 g duo ~~3.30~~
- Pommes Chips Zweifel nature ou paprika le sachet de 300/280 g ~~4.75~~
- Snax nature ou paprika 2x75 g duo ~~2.30~~
- Pistaches Sun Ray, grillées et salées les 250 g ~~2.30~~
- Cacahuètes Pittjes le sachet de 500 g ~~2.20~~
- Mélange de noix Pittjes le sachet de 150 g ~~1.90~~
- Noix de cajou Pittjes le sachet de 100 g ~~1.80~~
- Charles Bertin brut ou demi-sec la bouteille de 75 cl ~~14.90~~
- Veuve Clicquot brut la bouteille de 75 cl ~~29.90~~
- Kriter Brut de Brut la bouteille de 75 cl ~~9.50~~
- Freixenet semi-seco «Carta Nevada» la bouteille de 75 cl ~~9.90~~
- Royal Opéra brut la bouteille de 75 cl ~~4.90~~
- Moscato Spumante «Maestro» la bouteille de 75 cl ~~3.50~~

**CONSERVES**

- Tomates italiennes pelées Napoli 6 boîtes de chacune 400 g poids net, 240 g poids égoutté multipack ~~3.60~~
- Cornichons Chirat le pot de 400 g poids net 250 g poids égoutté ~~2.60~~
- Oignons perlés Midi le pot de 425 g poids net 235 g poids égoutté ~~1.40~~
- Petits épis de maïs Midi le pot de 210 g poids net 125 g poids égoutté ~~2.20~~
- Cocktail de fruits Mondial la boîte de 822 g poids net 548 g poids égoutté ~~2.-~~



le filet de 2 kg Clémentines d'Espagne

**3.30**

Bouquet de Noël **9.90**

**FRUITS EXOTIQUES**

- Ananas du Ghana pièce **3.90**
- Avocats d'Israël pièce **-80**
- Kiwis de Nouvelle-Zélande le kg **2.60**
- Mangues pièce **1.50**

**HITS HEBDO COOP**

du 19.12 au 23.12.1995

les 100 g Saumon fumé de l'Atlantique prétranché préemballé

**4.70**  
~~6.60~~

**PÂTES ALIMENTAIRES**

- Nouilles laminées Gala Nidi 10 mm de large, 500 g ~~2.80~~
- Nouilles chinoises Gala 500 g ~~1.50~~

**PELLICULES EN PROMOTION**



duo **8.50** au lieu de 9.50

- Coop Color 100, 135/36
  - Coop Color 200, 135/36, duo 9.- au lieu de 10.-
  - Kodacolor 100, 135/36, duo 12.50
  - Kodacolor 200, 135/36, duo 13.90
- Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.



Caleçons & T-shirt Divers motifs 100% coton  
Body Divers modèles 95% coton 5% elasthanne  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

**13.-**  
**19.-**

**HITS HEBDO COOP**

du 19.12 au 23.12.1995

**CHARCUTERIE**

Viande des Grisons à la coupe ou préemballée, les 100 g ~~5.80~~

**PRODUITS SURGELÉS**

- Cake glacé Viennetta vanille Lusso-Eldorado 600 ml ~~4.90~~
- Crème glacée Gold Star à la vanille 2x400g duo ~~4.50~~
- Délice Classico Gold Star Macadamia Vanille le bac de 300 g ~~3.60~~
- Crevettes Frigo le sachet refermable de 500 g, surgelé ~~6.90~~

**PROD. DE BOULANGERIE/PÂTISSERIE**

Ballons pré-cuits le sachet de 10,400 g ~~2.15~~

**HYGIÈNE DENTAIRE**

- Dentagard aux herbes «3 pour 2» 3x75 ml ~~10.80~~ **7.20**
- Gel Colgate «3 pour 2» 3x75 ml ~~9.90~~ **6.60**

**ACTION BOMBE SURPRISE**

Bombe surprise le cabas de 3 bombes **10.-**

**PLANTES**

Azalée à partir du mercredi 20.12.95 la plante **8.50**

Tous les prix comprennent la TVA

**Coop Restaurants**

Toujours à moins de 10 fr.!

*Menu de la semaine*

Médailon de porc aux morilles  
Nouilles, mange-tout, tomate

**9.90**

Dans les restaurants en libre-service





# La mini

Prenez-la au mot!

Message Cochez ce qui convient  
 Privé ( Fr.1.- le mot, TVA en plus )  
 Commercial ( Fr. 2.- le mot, TVA en plus )  
 Sous chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

A publier  Mardi  
 Vendredi

1x		2x		3x	
jour	mois	jour	mois	jour	mois

Rubrique  Achat  Trouvé  
 Vente  Demandes d'emploi  
 Cours privés  Animaux  
 Informatique  Divers  
 Autos  Immobilier  
 Vélos-motos  Vacances-voyages  
 Perdu  Amitiés-rencontres  
 Petits travaux

Texte \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITÉ

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 039 / 210 410  
 Fax: 039 / 28 48 63

Le Locle: Tél.: 039 / 31 14 42  
 Fax: 039 / 31 50 42

L'annonce, reflet vivant du marché

**NATEL C + D**  
 Toutes marques  
 Batteries - programmation  
 Montage - réparations  
**SON'AUTO**  
 Leopold-Robert 102  
 La Chaux-de-Fonds  
 SERVICE 24 heures  
 132771718

**Police-secours: 117**

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## Assurance-maladie 96

Durant neuf semaines, M. Roland Zimmermann, directeur du Service de l'assurance-maladie à Neuchâtel, a expliqué dans les colonnes de L'Impartial, avec clarté et précision, les grandes nouveautés auxquelles nous sommes tous confrontés, en cette fin d'année, en tant qu'assurés.

Des articles qui contiennent une foule de renseignements pratiques permettant à chacun d'éviter les pièges de la nouvelle législation et de limiter au maximum les hausses de cotisations.



Explications et conseils dans la plaquette éditée par L'Impartial et mise GRATUITEMENT à disposition de ses lecteurs



**L'année de tous les pourcentages**

par Roland Zimmermann  
 Directeur du Service de l'assurance-maladie à Neuchâtel

Afin de venir en aide à ses lecteurs, L'Impartial a décidé de réunir ces textes dans une plaquette qui peut être obtenue GRATUITEMENT dès aujourd'hui au:

Bureau de L'Impartial, rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds  
 Bureau de L'Impartial, rue du Pont, Le Locle

ou sur demande par carte postale adressée à:  
 L'Impartial, Assurance-maladie 96,  
 rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds

ou encore par téléphone au 039/210 210

DIVERS

**CBF PAPETERIE LIBRAIRIE**

Comme chaque année à minuit, on débarrera les cadeaux.

Pourquoi ne pas y trouver un instrument à écrire ou un agenda  
**Michel Jordi, une calculatrice pour les comptes de fin d'année ou un livre**  
 pour les longues soirées

En vente dès maintenant

☎ 039/23 14 50, fax 039/23 14 51  
 Daniel-JeanRichard 21, La Chaux-de-Fonds  
 132-780549

**FUST** ELECTROMENAGERS  
 CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
 TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Look attrayant et bronzage toute l'année grâce à votre **solarium d'appartement**

Nous avons, dans différentes marques, le modèle adapté à vos besoins ... et à votre budget!

Visitez notre grande exposition de solarium d'appartement!

- Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un appareil identique à un prix officiel plus bas)
- Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 039/26 11 50  
 Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122, 032/52 16 00

## A partir de 2 bouteilles, les champagnes et vins mousseux sont encore plus avantageux!

**Colligny brut champagne 7.5 dl**



1 bouteille 18.45 à partir de 2 bouteilles

**14.95** par bouteille

**Mumm Cordon Rouge champagne 7.5 dl**



1 bouteille 29.60 à partir de 2 bouteilles

**26.90** par bouteille

**Pommery brut champagne 3.75 dl**



1 bouteille 15.95 à partir de 2 bouteilles

**14.45** par bouteille

**Grandin brut vin mousseux 7.5 dl Méthode Traditionnelle**



1 bouteille 9.95 à partir de 2 bouteilles

**7.95** par bouteille

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Je-51/21.12.1995

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER SUPERDISCOUNT**

primo ACTUEL vis@vis ACTIONS primo ACTUEL vis@vis ACTIONS

valable dès le 20.12.95

**actuel!**



**Ananas**  
frais, transporté  
par avion  
la pièce **3.50**

**Clémentines**  
d'Espagne  
kg **1.95**

**Kiwi**  
d'Italie

la pièce **1.30**

**Mangue**  
du Brésil  
la pièce **1.20**

**Avocat**

la pièce **0.80**

**Litschi de**  
Madagascar  
les 100g **0.70**

**Crème à fouetter**  
UHT

2,5 dl **2.75**

**Oeufs suisses**

Production en liberté  
Cl. A, 52g+  
6 pièces **2.80**

**MÖVENPICK**

**Saumon sauvage**  
canadien  
coupé 100 g **7.50**

**JACOBS Médaille d'Or**  
Café  
250 g **3.95**  
moulu, sous vide **6.95**  
500 g **6.**

**Kellogg's**  
• Frosties **3.90**  
375 g **3.**

**Germidor**  
Fendant AC  
1994  
75 cl **6.90**  
7.90



**Henriette** verte légère  
PET 1,5 litre **0.90**

**Her'o**  
• Garniture pour bouchées  
à la reine 840 g **6.20**  
• Gourmets  
choix de légumes  
avec chanterelles 540 g **4.95**

**Dôle AC**  
1994  
75 cl **8.90**  
9.90

**RIMUSS**  
Party  
• blanc **3.30**  
70 cl **3.**

**Balsen** • Perli  
cacaahuètes **3.50**  
boîte 500 g **3.**

**Pinot Noir AC**  
1994  
75 cl **9.90**  
10.90

**Où cela?** Mais, chez l'un des  
1600 détaillants en  
alimentation indépendants primo et visavis

1.51/95

primo et visavis - les détaillants actuels

primo CHEZARD: Matthey; CORGEMONT: Gredinger; COURTELARY: Leuenberger; MONTFAUCON: Farine;

vis@vis BREULEUX: Rion; COFFRANE: Delen; CORTEBERT: Leuenberger; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DE-FONDS: Bloch, Marché des  
arrêtes; Amstutz, Laiterie des gentianes; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LA CONVERSION: Ferreira; LA SAGNE: Aellen;  
LE BEMONT: Maillard; LE LOCLE: Aubert; Simon-Vermot; LES BOIS: Loriot; LES BAYARDS: Matthey F.; LES GENEVEYS s/ COFFRANE: Moeri;  
LES GENEVEZ: Butty; LES PONTS-DE-MARTEL: Benoit; NOIRAIGUE: Valtra; ROCHEFORT: Frick; SAIGNELEGIER: Fresard; Laiterie; ST-IMIER:  
Demont; TRAVERS: Richard; VILLERET: Leuenberger;

7008 L'impartial

144-738719/4\*4

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

61

Mary Higgins Clark

**Recherche  
jeune femme  
aimant danser**

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

Il avait fait rénover toute la maison après l'avoir achetée il y a huit ans. La cuisine était un rêve de cordon-bleu. Bloc central avec évier et planche incorporée. Comptoir spacieux. Les derniers instruments. Ve-lux.

Le père de Susan leur avait prêté l'argent pour les travaux. Il leur avait prêté la plus grande partie du premier versement. Prêté. Pas donné. Si Susan était réellement en rogne.. Douge jeta le reste du sandwich dans le broyeur et emporta sa bière dans le petit salon.

Susan le regarda entrer dans la pièce. «Mon beau mari», pensa-t-elle. Elle avait délibérément laissé le journal sur la table, sachant que Doug le lirait probablement. Il ruis-selait d'angoisse à présent. «Il s'ima-gine que j'ai téléphoné à l'hôtel pour que Donny lui annonce la nouvelle. C'est curieux. Lorsque vous voyez enfin la réalité en face, tout devient étonnamment clair.»

Douge s'assit sur le canapé en face d'elle. Il a peur de me laisser com-mencer la discussion, pensa-t-elle.

Prenant son livre sous son bras, elle se leva.

– Les enfants vont rentrer vers 22 heures, lui dit-elle. Je vais lire au lit.  
– Je les attendrai, chérie.  
Chérie! Il devait être vraiment inquiet.

Susan s'installa dans son lit avec son livre. Puis, incapable de se concentrer sur les mots, elle le reposa et alluma la télévision.

Douge entra dans la chambre au moment où commençaient les infor-mations de 22 heures.

– Je me sens trop seul en bas.  
Il s'assit sur le lit, chercha à lui prendre la main.  
– Comment va ma poupée?  
– Bonne question, dit Susan. Comment va-t-elle?

Il feignit de prendre sa remarque pour une plaisanterie.

Lui relevant le menton, il dit:

– Elle me semble bien jolie.

Tous deux se tournèrent vers l'écran tandis que le speaker annon-çait les titres principaux de l'actuali-té. «Erin Kelley, une jeune et talen-tueuse orfèvre, a été trouvée étran-glée sur le quai de la cinquante-sixième rue ouest. Nous vous donnerons plus de détails dans le journal.»

Une annonce publicitaire.

Susan regarda Douge. Il fixait l'écran. Le visage blême.

– Douge, qu'y a-t-il?

Il ne sembla pas l'avoir entendue.  
«... La police recherche Petey Pot-ters, un clochard dont on sait qu'il vivait dans cet abri et qui a peut-être vu le corps au moment où il a été abandonné sur ce quai glacial et jon-ché de débris.»

(A suivre)

Baillod Marty  
DIEUSION

Produits industriels

Daniel-JeanRichard 15  
Case postale 841  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 62 20  
Fax 039/31 32 45

Votre partenaire en produits et matériel de conciergerie d'immeubles, d'entreprises, de restaurants, garages, etc.

**VOUS SOUHAITE  
SES MEILLEURS VŒUX  
POUR 1996**

132-780525

Police-secours: 117

1889 Depuis plus de 100 ans à votre service! 1995

**La viande est affaire de confiance**

Pour un excellent repas de fêtes: volailles, poulets, lapins, etc.  
Beau choix de viande fraîche de première qualité, salé et fumé de porc, langues de bœuf et de veau, ris de veau, fondues bourgui-gnonne, chinoise, charolaise.

**Un régal assuré pour vos invités!**

Le maître boucher:  
votre spécialiste  
en viande

132-780527

*Mantoni*

Charrière 12  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 67 75

**sous le même toit  
VINS et CIGARES**

Cigares Havane, en exclusivité officielle COHIBA  
Nouvel arrivage de pipes dès Fr. 29.-

**ÉPESSES**, vin blanc Fr. **16.90**/bout.  
**Pouilly-Fuissé**,  
Georges Duboeuf Fr. **18.90**/bout.  
**Chiroubles**,  
Georges Duboeuf Fr. **18.60**/bout.  
**Saint-Amour**,  
Georges Duboeuf Fr. **20.50**/bout.

Beau choix de vins blanc, rosé et rouge  
Une visite en vaut la peine!

132-780345

**FEUILLETON**

# L'Impartial

## Noël

Délais pour la remise des annonces

### Editions du:

Samedi 23 décembre 1995	jeudi 21 décembre à 12 heures
Lundi 25 décembre 1995	pas d'édition
Mardi 26 décembre 1995	pas d'édition
Mercredi 27 décembre 1995	jeudi 21 décembre à 12 heures
Jeudi 28 décembre 1995	vendredi 22 décembre à 12 heures
Vendredi 29 décembre 1995	mercredi 27 décembre à 12 heures
Samedi 30 décembre 1995	jeudi 28 décembre à 12 heures

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension et lui souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

### Avis mortuaires

Les adresser à la rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:  
**Avis mortuaire urgent**

# PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
Case postale 2054  
☎ 039/210 410  
Téléfax 039/284 863

Le Locle  
Rue du Pont 8  
Case postale 151  
☎ 039/311 442  
Téléfax 039/315 042

Publicité intensive, Publicité par annonces

### DIVERS

## ACTION LAVE-VAISSELLE

Exemples:  
12 couverts  
prix cat. 1399.- N.P 899.-  
Encastrable 10 couverts  
prix cat. 2280.- N.P 1790.-

### J.-M. Fornachon DISCOUNT DU MARCHÉ

La Chaux-de-Fonds  
Rue du Marché 4 - Tél. 039/28 40 33  
Bevaix - Tél. 038/46 18 77



Un cadeau de Noël toujours très apprécié...

Offrez un abonnement à

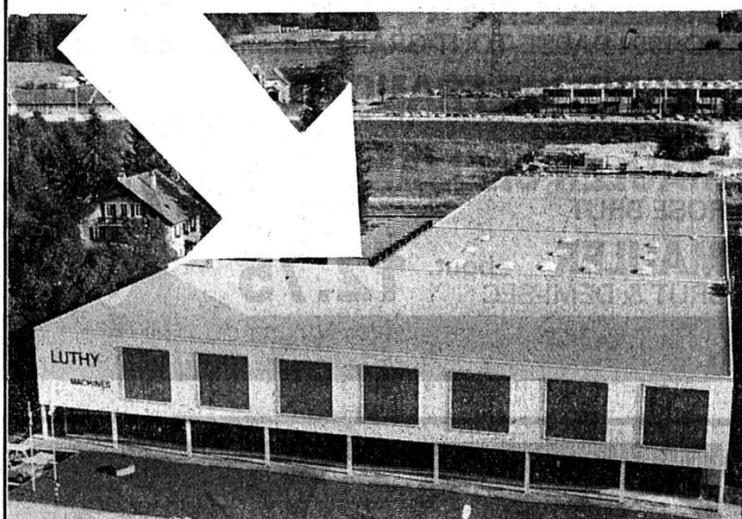
### L'Impartial



Rue Neuve 14  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/210 330  
Fax 039/210 361

## LUTHY MACHINES SA

Boulevard des Eplatures 37, 2304 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 62 62, fax 039/26 78 85  
Succursales à Paris et Cluses



Nous remercions notre fidèle clientèle de la confiance qu'elle nous a témoignée durant l'année 1995 et lui présentons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.

132-780331

### AUTOS MOTOS VÉLOS

Achète au plus haut prix  
**VOITURES BUS, CAMIONNETTES**  
Kilométrage, état sans importance  
Paiement comptant  
☎ 077/47 61 89

### DIVERS

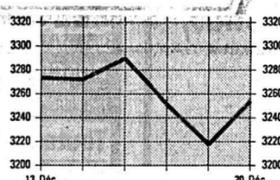
J'achète vos **ANTIQUITÉS** (meubles, bibelots, etc.) et **SUCCESSIONS**  
Paiement comptant  
**P. SAUSER**  
☎ 038/31 51 71  
Le soir 31 51 74

L'annonce, reflet vivant du marché

Privés ou entreprises:  
**«NE LAISSEZ PLUS SOMMOLER VOTRE ARGENT»**  
**CGF**  
BERNARD VAUCHER  
Conseils en placement & gestion de fortunes  
Un investissement personnalisé quel que soit votre capital!  
Chemin des Bosses 5 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 93 33 Fax 039/31 13 35

## BOURSE

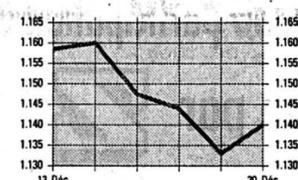
### Swiss Market Index



### Indices

	19/12	20/12
SPI	2074.92	2096.10
SMI	3217.70	3253.90
Dow Jones	5109.89	5059.32
DAX	2235.62	2262.07
CAC 40	1810.21	1831.20
Nikkei	19140.50	19448.60

### Dollar US



### Billets

	Achat	Vente
USA	1.11	1.2
Angleterre	1.71	1.83
Allemagne	79	81.5
France	22.7	24
Belgique	3.8	4
Hollande	70.25	73.25
Italie	0.07	0.075
Autriche	11.15	11.65
Portugal	0.73	0.81
Espagne	0.89	0.99
Canada	0.8	0.88
Japon	1.08	1.18

### Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.14	1.174
Angleterre	1.755	1.807
Allemagne	79.4	81.1
France	23.11	23.61
Belgique	3.86	3.94
Hollande	70.84	72.44
Italie	0.0715	0.0735
Autriche	11.28	11.52
Portugal	0.7525	0.7775
Espagne	0.9295	0.9595
Canada	0.83	0.854
Japon	1.1165	1.1505
ECU	1.458	1.49

### Métaux précieux

	Achat	Vente
OR		
\$ Once	387.7	388.2
Lingot	14350	14600
Vreneli 20.-	82	92
Napoléon	79	89
Souver new	90.88	94.42
Souver old	90.45	93.99
Kruger Rand	440	455

**ARGENT**  
\$ Once 5.15 5.17  
Lingot/kg 185 200

**PLATINE**  
Kilo 15035 15285

Convention Or  
Plage or 14700  
Achat 14300  
Base argent 230

Source  
**TELEKURS**  
Transmis par Consultas SA, Lausanne  
(Cours sans garantie)

### Taux d'intérêt suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.25	1.25	1.25
Oblig. de caisse	2.50	3.25	3.75

Banque Nationale Suisse  
Rendement moyen des obligations de la Confédération

### Taux Lombard

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/Sfr	1.75	1.68	1.68
USD/US\$	5.50	5.37	5.31
DEM/DM	3.62	3.62	3.56
GBP/£	6.37	6.27	6.12
NLG/HLG	3.37	3.37	3.37
JPY/YEN	0.37	0.37	0.37
CAD/CS	5.56	5.56	5.68
XEU/ECU	5.12	5.00	4.93

### Bourse suisse

	19/12	20/12
Adia p	192	188
Agie n	78	78d
Alusuisse p	905	918
Alusuisse n	910	920
Amgold C.S.	93.5	93.75
Ares Saron	800	810
Ascom p	1185	1180
Attisolz n	665t	665
Banque Coop	870d	870d
Bâloise n	2420	2430
Baer Holding p	1320	1315
BB Biotech	2520	2560
BBC p	1303	1312
Bernoise Ass. n	1250	1250
BK Vision p	1505	1513
Bobst p	1780	1795
Buehrle p	93.5	93
Bucher Holding p.	700	700
CFN	515t	515d
Ciba-Geigy n	982	1005
Ciba-Geigy p	979	1001
Clariant n	363	378
Cortatillod p	345	345
CS Holding n	114.75	116.5
Electrowatt p	404	411
Elco Loser n	455	465
EMS Chemie p	5140	5240
Fischer p	1500	1480
Fischer n	300	288
Forbo n	455	479
Fotolabo p	432	434
Galenica n	360	360
Hero p	555	558
Hero n	137	139
Hilti bp	895	895
Holderbank p	850	864t
Immuno	710	720t
Interdiscount p	72	72t
Jelmoli p	520	520
Kaba Hold. n	600	600
Kuoni n	1810t	1800
Landis & Gyr n	939	939
Lindt Sprüngli p	19200	19500
Logitech n	120	121
Mercure n	238t	243
Michelin	485	485
Motor Col.	1980	1990
Mövenpick p	430	430
Nestlé n	1267	1275
Pargesa Holding	1350d	1400d
Pharmavisio p	5840	5895
Phonac	1140	1170
Pirelli p	116	121
Publicitas bp	995d	1000d
Publicitas n	1090d	1125
Rentch Walter	182	182
Réassurance n	1305	1319
Richemont	1750	1750
Rieter n	338	336

	19/12	20/12
Roche bp	8720	8850
Roche p	15700	15825
Rorento C.S.	67.25	67.25d
Royal Dutch C.S.	155.75	157.5
Sandoz p	1003	1025
Sandoz n	1006	1027
Saurer n	440	444
SBSI bp	340d	340d
Ascom p	228.5	229
SBS p	452	457
Schindler n	1170	1190
Schindler bp	1130	1130
Sibra N	191d	191d
SIG p	2380	2360t
Sika n	277	278
Sika p	48	48
SMH p	650	660
SMH n	144	148
Sulzer bp	619	627
Sulzer n	660	670
Surveillance n	385d	395d
Surveillance p	2230	2260
Swissair n	800	810
Swissair bp	130d	130d
UBS n	262	262
UBS p	1238	1248
Tege Montreux	44	44
Von Roll p	24.25	24t
Winterthur n	800	808
Winterthur p	810	825
Zurich n	343	345

### Avant bourse

	19/12	20/12
Astra	19.7	20.55
Calida	850d	850d
Ciment Portland	610t	610t
Danzas n	1230	1240
Feldschlöss. p	3000of	3000of

### Amsterdam (HFL)

	19/12	20/12
ABN Amro	71.4	72.7
Akzo	178.1	183.7
Fuji Bank	2300	2350
Royal Dutch	218.3	220.1
Unilever	227.1	226.4

### Tokyo (Yen)

	19/12	20/12
Canon	1820	1890
Daiwa Sec.	1440	1490
Fuji Bank	2300	2350
Royal Dutch	218.3	220.1
Unilever	227.1	226.4

	19/12	20/12
Sanyo	555	568
Sharp	1520	1560
Sony	5580	5590
Toshiba	761	765
Toyota Motor	2090	2100
Yamanouchi	2270	2240

### Londres (ESTG)

	19/12	20/12
Amgold	-	52.75
Anglo AM	40.3125	-
B.A.T.	5.45	5.51926
British Petrol.	5.19	5.27652
British Telecom.	3.4	3.45
BTR	3.165	3.19319
Cable & Wir.	4.46	4.53328
Cadbury	5.345	5.29404
De Beers p	19.5625	19.8125
Glaxo	8.755	8.92892
Grand Metrop.	4.38	4.38313
Hanson	1.848	1.885
ICI	7.3	7.47121

### Frankfurt (DM)

	19/12	20/12
AEG	144.5	145.5
Allianz N	2792	2837
BASF	315.8	319.2
Bay. Vereinsbk.	42.8	43
Bayer	373.8	378.9
BMW	741	742
Commerzbank	334.5	336
Daimler Benz	716.6	723.2
Degussa	467	474.5
Deutsche Bank	67.97	68.8
Dresdner Bank	37.85	38.1
Hoechst	371.5	381
MAN	394	398.5
Mannesmann	456.5	456
Siemens	769	777
VEBA I	59.8	60.6
VW	468.3	475.3

### Paris (FF)

	19/12	20/12
AGF	159.9	162
Alcatel	401.2	402
BSN	766	771
CCF	83	67.45
Euro Disneyland	12.35	12.05
Eurotunnel	6.65	6.65
Gener. des Eaux	477.5	482
L'Oréal	1254	1280
Lafarge	294.5	300.8
Total	309.7	310

### New York (SUS)

	19/12	20/12
Abbot	40.25	40.625
Am Medical	29.125	29.375
Amexco		



# LOEW

VINS - ALIMENTATION - TABAC

## LE SPÉCIALISTE BON MARCHÉ

Maison neuchâteloise depuis 1876



**BOURGOGNE ROUGE**  
AC 1994 PASSE-TOUT-GRAIN Martenot

bout. 5.20  
carton de 6 **29.90**

**VIN ROUGE FRANÇAIS**  
Sél. Martenot

litre **2.50**

**MAULER CREMANT**  
ROSÉ BRUT

bout. **14.75**

**MAULER**  
BRUT & DEMI-SEC

bout. **12.75**

**LA PROMO:**  
**CLAIRETTE DE DIE** 59.95  
Tradition carton de 6  
bout. 10.95

Jusqu'à épuisement du stock

**CHAMPAGNE**  
**GAUTHIER CROWET** 14.95  
BRUT & DEMI-SEC bout. 15.95 la bouteille

**MOËT & CHANDON** BRUT IMPÉRIAL bout. **29.95**

**BIERE CARDINAL** lager 10-PACK 10x33 cl **7.50**

Neuchâtel: tél. 038/25 80 50 Angle rue Place-d'Armes 1 - rue du Bassin  
Serrières: tél. 038/31 32 32 Batteux - Cl. des Noyers 2 - P 30 places  
La Neuveville: tél. 038/51 51 50 Centre commercial "Migros" - P 130 places  
La Chaux-de-Fonds: tél. 039/23 60 61 Rue D. Jeanrichard 28 - Devant Métropole-Centre  
Peseux: Cap 2000 tél. 038/31 88 44

# COOP Nocturne

**Animation** Aujourd'hui, jeudi 21 décembre  
**Super Centre Ville ouvert jusqu'à 22 h.**

De 19h 30 à 21h 30 participation et dédicaces d'Eric Bourquin du HC La Chaux-de-Fonds, club sponsorisé par **ZWEIFEL** Action chips Zweifel : **3 pour 2** Paquets de 175g

**Concours** De 19 h 30 à 22 h Tirage au sort toutes les demi-heures  
**1 semaine à Majorque pour 2 personnes** avec la collaboration de **croisitour** Les artisans de l'évasion

**Gagnez des bons d'achat Coop**  
Menu du 21 décembre 1995  
• Cordon-bleu  
• Pommes frites  
• Légume **12.50**  
Coop Neuchâtel-Jura vous souhaite de très belles Fêtes  
**Récompense**  
Le super prix du concours de la Nocturne du 7 décembre a été attribué à Mme Pierrette Vuille à La Sagne qui gagne 1 semaine en Crète pour 2 personnes. Félicitations!

**Coop Neuchâtel-Jura** Nocturne du 21 décembre 1995  
**Grand concours**  
A gagner: 1 semaine à Majorque pour 2 personnes  
Nom et prénom.....  
Rue et no.....  
NP/Localité..... Tél. ....  
Complétez et déposez ce bulletin de participation, (sans obligation d'achat) au Super Centre Ville aujourd'hui encore. Participation ouverte à tous à l'exception du personnel Coop. Ouverture nocturne jusqu'à 22h.

**DIVERS**  
**L'alarme**  
au poignet.  
Mido Bodyguard. La première montre-bracelet dotée d'une sirène stridente. WE GOT IT. Mido SWISS 1918  
HORLOGERIE BIJOUTERIE  
**Le diamant**  
Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds 132 780304

Publicité intensive, Publicité par annonces

**FUST**  
**ELECTROMENAGER**  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD  
BOSCH TEFAL brother jura NOVAMATIC BRAUN Miele  
**Toutes les grandes marques**  
Machines à café, grille-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre...  
Dés maintenant: humidificateurs, purificateurs d'air et radiateurs! Immense choix!  
**Four à micro-ondes Novamatic MW 4200** Cap. 14 l. 800 W. 5 positions. Timer 35 min. **398.- 298.-**  
**Machine à coudre Novamatic NM 653** 10 points couture et fantaisie. Cout. en avant et en arrière. Possibilité de coudre les jeans. 1 année de garantie FUST. **312.- 249.-**  
**Rasoir électrique-Braun 1008** Rasoir à accu avantageux avec bloc alimentation. Commutation 115/230 V, 50/60 Hz. **89.-**  
**Friteuse Bosch TFB 2001** Elévation du panier à friture avec le couvercle fermé 2000 W. Contenance: 2,2-2,5 l/1000g. **162.-**  
• Réparation de toutes les marques  
• Toutes les grandes marques en stock  
• Modèles d'occasion et d'exposition  
• Garantie du prix le plus bas!  
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.  
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust bd des Eplatures 44 039 26 11 50  
La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienn, Hyper-Fust Vendredi ouverture nocturne jusqu'à 21 h, rte Soleure 122 032 52 16 00  
Bienn, rue Centrale 36 032 22 85 25  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Neuchâtel, Torre, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Réparation rapide toutes marques 1559111  
Service de commande par téléphone 1555666 05-261335-44  
et dans toutes les succursales  
**Jelmeli**  
INNOVATION • AUX ARMOURINS

# Hockey sur glace - Qualification olympique: la Suisse en échec

## Des relents de Suède

### Finlandais déchainés

Le tournoi d'Helsinki s'est terminé dans la confusion mardi soir. Les supporters finlandais n'ont pas admis la défaite de leur équipe favorite contre la Suède (2-4). Les fans ont commencé à lancer des bouteilles sur la glace au coup de sifflet final. Si personne n'a été blessé, les Suédois ont refusé de participer à la cérémonie protocolaire devant la violence des supporters finlandais.

(si)

### Team Canada En retard

Le camp d'entraînement du Team Canada à Tramelan a commencé hier par un léger contre-temps. En raison d'un retard sur un vol depuis New York, la délégation canadienne est arrivée quatre heures plus tard que prévu aux Lovières.

Du coup, le premier entraînement de la troupe dirigée par Andy Murray, prévu hier après-midi, a été annulé. Le second a, lui, eu lieu normalement hier soir. Les amateurs qui n'ont pu assister à cette première séance auront tout le temps de revoir le Team Canada au travail aujourd'hui, demain et samedi.

En effet, Andy Murray et les siens seront à pied d'œuvre ce matin (dès 9 h 30) et cet après-midi (dès 15 h 30). La préparation en vue de la Coupe Spengler de cette prestigieuse formation se poursuivra demain avec deux nouveaux entraînements (9 h 30 et 14 h 45), alors que le Team Suisse débarquera vendredi en terre tramelote pour commencer son stage (entraînement à 16 h 30).

Rappelons, si besoin est, que, samedi à 17 h, le Team Canada et le Team Suisse de Björn Kinding croiseront les crosses aux Lovières. (Imp)

### BRÈVES

#### Hockey sur glace

##### Izvestia: nul du Canada

Le Canada et la République tchèque ont partagé l'enjeu, 6-6 (2-1 1-1 3-4), à la Coupe des Izvestia à Moscou. Martin Stepanek a égalisé à dix secondes de la sirène finale pour les Tchèques. Les Canadiens menaient 5-3 et 6-5, à deux minutes de la fin, mais ont gâché la possibilité de passer en tête du classement devant les Russes.

#### NHL:

##### Jagr trace Lemieux

Les deux coéquipiers des Pittsburgh Penguins, Marion Lemieux et Jaromir Jagr se livrent un duel serré pour le titre de meilleur buteur de la NHL. Lemieux mène au classement avec vingt-neuf buts, mais Jagr le talonne désormais de près, après avoir marqué son vingt-huitième goal lors du large succès des Penguins sur les Calgary Flames (7-1).

### SUISSE - GRANDE-BRETAGNE 2-2 (1-0 1-1 0-1)

Il faudra repasser pour évoquer le renouveau du hockey helvétique. Hier au soir à Malley, les gens de Simon Schenk ne sont en effet pas parvenus à prendre la mesure d'une sélection britannique qui n'avait pourtant que ses muscles à lui opposer. Décevant, regrettable, mais caractéristique d'une situation que l'Emmentalois n'a de loin pas encore résolue. Si l'équipe de Suisse a complètement manqué son entrée en lice dans cette phase qualificative pour les Jeux de Nagano, elle n'a certes pas encore hypothéqué ses chances. Reste que le chemin qui mènera au Japon apparaît pour l'heure bel et bien trop sinueux pour un groupe qui a dégage sur les bords du Léman de très forts relents de Suède.

Lausanne

Jean-François BERDAT



Bill Morrison - Terry Kurenbach - Marcel Jenni

Non, non, l'équipe de Suisse ne passera pas.

(Keystone-Coffrini)

S'il fallait encore une preuve que l'équipe de Suisse se trouve présentement en pleine phase de reconstruction - voire en convalescence suite à la «secouée» de mai dernier en à Stockholm - la rencontre d'hier au soir en aurait fourni une preuve éclatante autant qu'implacable.

Incapables d'imposer leur jeu face à des adversaires qu'ils auraient encore proménés en des temps pas si lointains, les Helvètes ont ainsi éprouvé les pires difficultés à dicter leur loi. En clair, il ne s'est trouvé personne au sein de l'ensemble de Simon Schenk pour reprendre à son compte le rôle de leader, personne pour montrer la voie à suivre.

#### PRÉSUMPTUEUX HELVÈTES

Pourtant, les internationaux à croix rouge n'auraient pu souhaiter meilleure entrée en matière. Moins de trois minutes après le premier engagement, Peter Jaks avait signé à sa manière sa centième sélection, démontrant au passage que ses talents de buteur sont toujours aussi aiguisés.

Si, l'espace de quelques minutes, les habitués de Malley purent croire à un «remake» de ces matches au cours desquels leurs favoris se font manger tout crus, il n'en fut rien. Tonitruant, ce

début de rencontre ne devait hélas pas trouver de prolongement. Peut-être rendus présumptueux par cette ouverture du score, les Helvètes ne parvinrent en effet pas à enchaîner leurs mouvements. Tant et si bien que les débats s'équilibrèrent.

Au passage, les gens de Peter Woods démontrèrent que quelle que soit la discipline dans laquelle il milite, un Britannique - fût-il d'origine canadienne... - demeure un Britannique. Pousés par cet esprit de combattants qu'ils cultivent jalousement, les «British» y allèrent dès lors de bon cœur. Un engagement de tous les instants, une foi inébranlable, quelques petits restes - laissons-les leur... - du groupe A ne suffirent toutefois pas à inverser la tendance. Mais comme les Suisses eurent la mauvaise idée de se mettre au niveau de leurs adversaires, l'ennui et les sifflets gagnèrent bientôt Malley.

#### LES DURES RÉALITÉS

D'une triste platitude, la rencontre ne valut dès lors plus guère que par l'incertitude qui y régna. Flairant le bon coup, les Britanniques ne se firent alors bien évidemment pas prier pour s'enhardir. Et même la réussite de Leuenberger ne suffit pas à

les remettre à l'ordre. Quasiement dans la continuité, Hunt profita en effet d'une coupable hésitation de la défense helvétique pour redonner un peu d'espoir à ses couleurs. Un espoir que Garden allait matérialiser sur le tard, plongeant tout le camp helvétique dans les dures réalités que certains avaient sans doute trop vite oubliées.

Bien sûr, les gens de Simon Schenk invoqueront une certaine malchance - Vrabcac visé le poteau en tout début de l'ultime période... - voire la bonne tenue du portier B. Morrison qui, dans un style pourtant pas très académique, a réussi quelques interventions décisives. Ce

**Malley:** 5248 spectateurs. **Arbitres:** MM. Häusle, Maier et Wohlgenuth (Aut). **Buts:** 3e Peter Jaks (Antisn) 1-0. 37e Leuenberger (Gianini), à 5 contre 4) 2-0. 38e Hunt 2-1. 58e Garden 2-2. **Pénalités:** 4 x 2' contre la Suisse, 7 x 2' contre la Grande-Bretagne. **Suisse:** Pavoni; Bruderer, Bayer; Bertaggia, Brasey; Kessler, Balmer; Leuenberger, Gianini; Hollenstein, Vrabcac, Celio; Jenni, Zeiter, Ivankovic; Peter Jaks, Antisn, Witt-

mann; Rogenmoser, Weber, Thöny.

**Grande-Bretagne:** B. Morrison; Hope, S. Cooper; Lindsay, Kurtenbach; Bishop, Strachan; Plommer, Cranston, Morgan; Conway, Tait, Scott; Adey, Hunt, Garden; I. Cooper, Moria, McEwan; S. Morrison. **Notes:** la Grande-Bretagne sans Chinn, Brebent (suspendus) ni Longstaffe (blessé). Peter Jaks est fleuri pour son 100e match international, Celio pour son 150e.

culbute en mai dernier. Ce n'est sans doute pas Gil Montandon, présent dans les tribunes de Malley, qui prétendra le contraire, lui qui passera la fin de semaine bien au chaud, chez lui... J.-F. B.

### LE POINT

#### DÉJÀ JOUÉ

Gr.-Bretagne - Hollande ... 4-1  
Danemark - Slovaquie ... 4-2  
Gr.-Bretagne - Danemark ... 1-1  
Suisse - Gr.-Bretagne ... 2-2

#### CLASSEMENT

1. Grande-Bretagne	3	1	2	0	7	4	4
2. Danemark	2	1	0	7	3	3	
3. Suisse	1	0	1	0	2	1	
4. Slovaquie	1	0	1	2	4	0	
5. Hollande	1	0	0	1	1	4	0

#### RESTE À JOUER

21.12.95	Hollande - Slovaquie
23.12.95	Hollande - Suisse
17. 1.96	Gr.-Bretagne - Slovaquie
7. 2.96	Suisse - Slovaquie
	Danemark - Gr.-Bretagne
10. 2.96	Danemark - Suisse
3. 4.96	Slovaquie - Suisse
6. 4.96	Suisse - Hollande
29.10.96	Slovaquie - Danemark
2.11.96	Danemark - Hollande
13.11.96	Gr.-Bretagne - Slovaquie
12.12.96	Hollande - Gr.-Bretagne
15.12.96	Hollande - Danemark
18.12.96	Grande-Bretagne - Suisse
21.12.96	Slovaquie - Hollande
	Suisse - Danemark

### Cyclisme - Championnats du monde sur route 1996

## Lugano préféré à Berne

Dimanche 13 octobre prochain, c'est à Lugano que sera désigné le successeur de l'actuel champion du monde sur route, l'Espagnol Abraham Olano. En tout et pour tout, la ville tessinoise organisera six championnats du Monde. L'Union Cycliste Internationale (UCI), qui a retiré l'organisation des championnats du monde sur route à Wil (SG), les a attribués à Lugano, au détriment de Berne, autre ville candidate. Les joutes sur piste auront lieu à Manchester (Ang).

La Suisse a remplacé Monaco pour l'organisation des Championnats du monde sur route 1996. La fédération helvétique,

respectivement le SRB (Schweiz. Rad- und Motorfahrerbund) confiait, à son tour, l'organisation au VC Wil. Alex Zülle, deuxième du dernier Tour de France et enfant de cette bourgade de 8000 habitants, n'a pas pu s'en montrer fier bien longtemps. La candidature saint-galloise avait du plomb dans l'aile et UCI a retiré les mondiaux à la ville moyennageuse de Wil, il y a un mois. «On a dû constater que la sélection effectuée par la Suisse», expliquait Hein Verbruggen, président, de l'UCI «était dirigée par des aspects financiers exclusivement».

Hein Verbruggen et l'UCI n'ont pas admis que le SRB et

son ex-président Notter aient cédé l'organisation pour 800.000 francs à Wil. Les Saint-Gallois se sont, par la suite, heurtés à de grosses difficultés pour boucler leur budget. Lugano et Berne, toujours réticents à «acheter» les mondiaux au SRB, n'ont même pas pu jouer leur chance. «Leur dossier ne justifiait pas cette exclusion d'office.»

L'UCI les a remis en compétition et a choisi Lugano. «Je n'accuse nullement Wil», précisera encore Verbruggen, dont on devine le contentieux avec le SRB. Le président de l'UCI reconnaissait qu'il eût fallu intervenir plus tôt. (si)

### Un impressionnant dénivelé Comme en Colombie

Accompagné par le Municipal Erasmo Pelli, Rocco Cattaneo se présente à la tête d'un comité solide, entièrement soutenu par la ville et le canton. Encore que pour définir précisément les servitudes du circuit de 16,8 km, il s'agira de débattre avec... vingt communes.

Du départ au stade du Cornaredo, le profil du tracé se montre en constante ascension: 3 km à 6 % de moyenne jusqu'à Comano, puis sept kilomètres de descente et de plat, pour une nouvelle montée de Crespera à Brengozza (2 km à 6 %), suivi de 3 km de descente. Et la ligne d'arrivée de la Via Zurigo au stadio Cornaredo sera encore en légère

montée, quinze tours à 16,8 km, soit 252 km avec une dénivellation totale de 4560 m, comparable à la Colombie, cette année.

Le contre-la-montre élite sera évidemment plus plat, avec un circuit de quarante-six kilomètres, mais aussi avec la même première montée vers Comano.

#### LE PROGRAMME

**Mercredi 9 octobre:** contre-la-montre dames et espoirs (moins de 23 ans).

**Jeudi 10 octobre:** contre-la-montre élite.

**Samedi 12 octobre:** courses sur route dames et espoirs.

**Dimanche 13 octobre:** course sur route élite (quinze tours de 16,8 km, soit 252 km). (si)

...Pour votre table de fête



**Notre chef boucher vous propose nos spécialités de premier choix :**

- ★ Fondue chinoise, bourguignonne, Bacchus
- ★ Charbonnade
- ★ Filet de boeuf, entrecôte et rumsteak
- ★ Filets mignons de veau et de porc
- ★ Assortiment d'articles fumés et "quick"
- ★ Divers pâtés et terrines
- ★ Volaille du pays et de France
- ★ Saumon frais et fumé

**En promotion jusqu'au 23.12.95 :**

Viande de porc fraîche, du pays		<b>20 % de moins</b>
Fondue chinoise de boeuf, du pays	le kg	<del>41.-</del> <b>29.-</b>
Roastbeef et steak de boeuf, du pays	le kg	<del>34.50</del> <b>29.-</b>
Dinde fraîche, de France	le kg	<b>6.70</b>

Merci de passer vos commandes suffisamment tôt.

**AVIS OFFICIEL**



**Administration communale  
Fermeture de fin d'année**

Durant les fêtes de fin d'année, les bureaux de l'administration communale seront fermés du

**vendredi 22 décembre 1995 à 16 h 30  
au mercredi 3 janvier 1996 à 8 heures**

Nous invitons les personnes qui devraient entreprendre des démarches administratives ou faire établir des papiers d'identité à le faire **immédiatement**.

Par ailleurs, les services ci-dessous seront partiellement ouverts:

- **Services sociaux**, rue du Collège 9, ☎ 276 321 les 27 et 28 décembre, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures

- **Office du travail (permanence chômage)**, rue du Grenier 22, ☎ 276 310 les 28 et 29 décembre, de 10 à 12 heures

- **voirie**, ☎ 276 435

Pour les autres services administratifs, et **uniquement en cas d'urgence**, prière de prendre contact avec la Police locale (☎ 23 10 17) entre 8 et 12 heures et entre 14 et 17 heures.

**Services industriels**

Un service de piquet pour les dépannages fonctionnera 24 heures sur 24. Il pourra également être atteint en appelant la Police locale (☎ 23 10 17).

Nous rappelons aux personnes qui déménagent à la fin de l'année qu'elles doivent faire relever les index des compteurs des énergies. Afin de pouvoir établir le plan d'occupation du releveur, elles voudront bien s'annoncer **tout de suite** au Service des abonnements (☎ 276 643)

CONSEIL COMMUNAL  
132-780126

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**DIVERS**

**von gunten**  
OPTIQUE - HORLOGERIE

**TISSOT**  
Swiss Quality Time

Tissot Ballade Chrono: bicolor.  
Bracelet en cuir ou en métal. Verre saphir  
irrayable. Étanchéité jusqu'à 30 mètres.

Av. Leopold Robert 23-25  
Tel. 039/23 50 44

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**SPECTACLES - LOISIRS**

1986 **Patinaires** 1996  
de la Ville de **Neuchâtel**

présentent en première mondiale  
**La Nuit de St-Petersbourg**

avec les plus grands médaillés du patinage russe  
Oksana BAUL  
Klimova / Ponomarenko Bestemianova / Bukin  
Usova / Zhulin Viktor Petrenko

accompagnés par l'orchestre philharmonique de St-Petersbourg

**Vendredi 22 et samedi 23 décembre 1995**  
à 20h00 Caisses et portes : 19h00

Billets en vente : Ticket Corner SBS et Patinoires du Littoral tél. 038/24 17 17

TICKET CORNER SBS, Cluif, Neuchâteloise Assurances



**Poisson frais en promotion vendredi 22 décembre :**

Filets de saumon	le kg	<del>25.-</del> <b>19.-</b>
Saumon frais entier	le kg	<del>16.-</del> <b>12.-</b>
Huîtres «fines claires» grandes	12 pièces	<b>9.80</b>

**Vente de poisson frais aux :**

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Porrentruy
- Centre Saignelégier
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Bassecourt
- Centre Tramelan
- Centre Le Locle
- Centre Moutier
- Centre Saint-Imier
- Centre Colombier
- Centre Bevaix
- Centre St-Blaise
- Centre Fleurier
- Centre Vauseyon

Offre poisson valable du mardi au samedi au Super Centre Portes-Rouges, Neuchâtel (4 arrivages par semaine)

132-780442/4x4



**DIVERS**

**PÈRE NOËL**

HANSPETER WYSS

IL N'Y A PAS D'ÂGE

POUR SE DONNER DU MOUVEMENT

AVEC UN BON ÉQUIPEMENT

Bureau suisse de prévention des accidents bpa

# Ski alpin - Super G dames à Veysonnaz: Zurbriggen deuxième Heidi la Poulidor suisse

Pour la cinquième fois de sa carrière, Heidi Zurbriggen a échoué sur le fil, suivant les traces du cycliste français Raymond Poulidor. La Valaisanne, qui court depuis des années derrière sa première victoire en Coupe du Monde, a pris la deuxième place du Super-G de Veysonnaz. Sur la piste de l'Ours, la cadette de Pirmin a été battue de dix-huit centièmes par Alexandra Meissnitzer. Déjà victorieuse il y a dix jours du Super-G de Val d'Isère, la skieuse de Salzbourg, âgée de 22 ans, s'empare de la tête de la Coupe du monde, avec un avantage de quarante-trois points sur l'Allemande Katja Seizinger, cinquième en Valais.

immobile de longues minutes sur la neige avant d'être héliportée vers l'hôpital de Sion où elle a été opérée. Elle souffre d'une luxation de la hanche et sa saison est d'ores et déjà terminée. Aucune autre séquelle n'a été fort heureusement diagnostiquée. Il y a trois ans, elle avait déjà payé un lourd tribut à la malchance, avec une blessure au genou droit après une chute à l'entraînement au Canada.

Michel Vion, le directeur technique national français, déchargeait les organisateurs valaisans de toutes responsabilités. «Cette piste était parfaitement préparée. Tout le monde savait qu'une bosse se situait dans l'aire d'arrivée. Seulement, Florence et d'autres ont malheureusement oublié que la reconnaissance d'une course s'effectue du sommet au bas de la piste, aire d'arrivée comprise, expliquait-il. La chute de Florence est due également à un problème de visibilité».

## TRENTE SECONDES FATALES

Cette course a été malheureusement marquée par la folle cabriole de la Française Florence Masnada dans l'aire d'arrivée. La Dauphinoise, qui avait réalisé le neuvième temps, est restée

Heidi Zurbriggen a privé l'Autrichienne d'un nouveau triplé en devançant Michaela Dorfmeister et Anita Wachter. La Valaisanne sait parfaitement où elle a



(Keystone)

Heidi Zurbriggen

La Valaisanne est toujours à la recherche de son premier succès en coupe du monde.

**JO 2004:**  
un projet dément - Le projet de budget concernant l'organisation éventuelle des Jeux olympiques d'été de 2004 à Rio de Janeiro fait état d'un investissement de l'ordre de 1,65 milliard de dollars. A cette occasion, le président de la Firjan (Chambre industrielle de Rio de Janeiro), Eduardo Gouvea Vieira, a évalué le montant total estimé du parrainage à environ 70% de cette somme. (si)

## BRÈVES

### Ski alpin

#### Cuche vainqueur à Zermatt

Didier Cuche s'est une nouvelle fois mis brillamment en évidence hier sur les pentes enneigées de Zermatt. Dans le cadre d'un slalom géant, le skieur du Pâquier a remporté la victoire, devant deux autres Suisses, Marc Kühni à quarante-trois centièmes et René Stössel à quarante-six centièmes.

### Ski de fond

#### Chaux-de-Fonnière en évidence

Dans le cadre de la course du Mont Riaz, déplacée pour manque de neige au Jaunpass, La Chaux-de-Fonnière Pauline Bieri, quatorze ans, s'est mis particulièrement en évidence, en remportant la catégorie OJ filles devant une vingtaine d'adversaires. (Imp)

### Gains intéressants

Le Norvégien Björn Dähli, chez les messieurs, et la Russe Ljubov Egorova, chez les dames, sont en tête du classement des gains de la Coupe du monde de ski de fond avec respectivement 33.500 et 21.650 francs.

### Basketball Neuchâtelois deuxièmes

L'équipe de basketball de l'Université de Neuchâtel a pris la deuxième place des championnats suisses universitaires, derrière son homologue de Lausanne et devant celle de Berne. L'équipe neuchâteloise était composée de: Chatellard, Wälchli, De Campos, Benoît, L. et N. Feuz, Schinz, Büttikofer, Von Dach et Weibel.

### Tennis

#### Graf et Sampras désignés

Steffi Graf et Pete Sampras ont été désignés champions du monde 1995 par la Fédération internationale de tennis (FIT). L'Allemande, qui reçoit cette distinction pour la sixième fois en neuf ans, s'est imposée cette année à Roland-Garros, Wimbledon et Flushing Meadow. Pour sa part, Pete Sampras, champion du monde pour la troisième année consécutive, a remporté en 1995 Wimbledon et Flushing Meadow.

## Slalom géant messieurs à Kranjska Gora

### Tous contre Tomba

Au dernier rendez-vous avant Noël de la Coupe du monde masculine, aujourd'hui et demain dans la station slovène de Kranjska Gora, toute l'élite de slalom et de slalom géant sera réunie pour attaquer l'Italien Alberto Tomba, «la Bomba», qui a brillamment renoué avec le succès à Madonna di Campiglio.

Tomba devra notamment se méfier des Slovènes qui, sur leur terre, bénéficieront de l'appui de leur public. Andrej Miklavc, qui a signé sa première victoire en Coupe du monde au slalom de Park City (Etats-Unis) et ses compatriotes Jure Kosir et Mitje Kunc seront ses principaux rivaux sur une piste qui risque d'être assez molle suite au redoux.

Jure Kosir, meilleur temps de la première manche à Madonna di Campiglio et victime d'une chute dans la deuxième manche, ne pense qu'à prendre sa revanche. «Je préfère remporter la victoire une fois que de me classer trois fois troisième» a-t-il déclaré.

Les Français Yves Dimier, deuxième du slalom de Madonna et Sébastien Amiez, leader du classement de la Coupe du monde de slalom, seront également au rendez-vous pour tenter de détrôner le roi des piquets.

Des températures de quatre degrés hier matin à Kranjska Gora ont amené les organisateurs à annuler l'entraînement prévu mercredi matin pour protéger la piste pour les épreuves d'aujourd'hui et demain.

En slalom géant, le Bernois Michael von Gruening, vain-

queur en série des trois premiers géants du début de saison avant d'être vaincu à Alta Badia par le jeune Autrichien Hans Knauss, part en position de favori, aujourd'hui. Tomba, grand habitué des pistes de la station slovène, a montré par sa troisième place à Alta Badia qu'il a retrouvé la forme et compte bien avoir son mot à dire en slalom géant également.

Il en sera de même pour le Norvégien Lasse Kjus, actuel leader du classement général de la Coupe du monde ainsi que pour le Slovène Jure Kosir, qui fera tout pour ne pas décevoir son public.

### LE PROGRAMME

Aujourd'hui (10 h 15 et 13 h 15): Slalom géant messieurs.  
Demain (10 h et 13 h): Slalom messieurs. (si)

## Combiné nordique: succès finlandais à Predazzo

### Une première pour Mantila

Le Finlandais Jari Mantila (24 ans) a remporté sa première victoire en Coupe du monde de combiné nordique à Predazzo, en Italie. Le vice-champion du monde de 1995 a devancé de 8"5 les Norvégiens Knut Tore Apeland, leader de la Coupe du monde, et de 12"8 Fred Börre Lundberg, champion du monde en titre. Meilleur Suisse, le Vaudois Jean-Yves Cuendet a pris le 12e rang en signant le quatrième chrono de l'épreuve de ski de fond.

«J'ai effectué toute la course à mon rythme», expliquait Jean-Yves Cuendet (25 ans), qui s'est classé parmi les cinq meilleurs de l'épreuve de ski de fond au cours des trois premières épreuves Coupe du monde de cette saison. Dix-septième au terme de la première journée consacrée au saut - sa meilleure performance dans cette discipline cet hiver -, le Vaudois a ainsi gagné cinq places concédant finalement 2'02"5 au vainqueur. Troisième à Steamboat Spring cet hiver, le Suisse Marco Ja-

rucchi (23 ans) a pris une décevante quarante-cinquième place. Le Grison a connu de grosses difficultés techniques lors de ses sauts. Dans l'épreuve de fond, le coureur de Saint-Moritz, qui n'estime pas s'être mis sous pression après son bon début de saison, n'a pu remonter son handicap, terminant finalement à 10'46"9 du Finlandais.

Jari Mantila a remporté sa deuxième épreuve de saut en Coupe du monde après Thunder Bay (Can) en 1994. Contrairement à l'épreuve précédente qu'il n'avait pu terminer au mieux qu'au cinquième rang final, le champion de Lathi a tenu la distance lors de l'épreuve de fond en franchissant l'arrivée avec encore plus de huit secondes d'avance sur son dauphin.

Predazzo (It). Epreuve de coupe du monde. Classement final: 1. Mantila (Fin) 35'27"8. 2. Apeland (No) à 8"5. 3. Lundberg (No) à 12"8. 4. Abratis (All) à 19"3. 5. Vik (No) à 24"7.

6. Skard (No) à 1'15"8. 7. Manninen (Fin) à 1'19"2. 8. Kucera (Tch) à 1'21"2. 9. Stecher (Aut) à 1'29"3. 10. K. Ogiwara (Jap). Puis: 12. Cuendet (S) à 2'02"5. 40. Wüst (S) à 8'22"3. 45. Zaruochi (S) à 10'46"9. Quarante-huit classés.

Classement général individuel (trois concours): 1. Apeland (No) 291. 2. Mantila (Fin) 285. 3. Vik (No) 255. 4. K. Ogiwara (Jap) 225. 5. Lundberg (No) 216. 6. Lodwick (EU) 196. 7. Deimel (All) 186. 8. Skard (No) 178. 9. Abratis (All) 173. 10. Kucera (Tch) 171. Puis: 15. Zaruochi (S) 132. 19. Cuendet (S) 100. 37. Wüst (S) 30. 47. Krügel (S) 12.

Par nations: 1. Norvège 1816. 2. Allemagne 697. 3. Etats-Unis 546. 4. Finlande 509. 5. Japon 466. Puis: 8. Suisse 332. (si)

### LA PHRASE DU JOUR

«Je n'ai jamais coaché une équipe de Suisse aussi faible.»  
Simon Schenk

## Classements

Veysonnaz (VS). Super-G dames: 1. Meissnitzer (Aut) 1'28"72. 2. Zurbriggen (S) à 0"18. 3. Dorfmeister (Aut) à 0"45. 4. Wachter (Aut) à 0"68. 5. Seizinger (All) à 0"73. 6. Gutensohn (All) à 1"31. 7. Street (EU) à 1"36. 8. Nobis (EU) à 1"38. 9. Masnada (Fr) à 1"41. 10. Marken (No) à 1"72. 11. Ertl (All) à 1"76. 12. Schuster (Aut) à 1"79. 13. Vogt (All) à 2"00. 14. Götschl (Aut) à 2"02. 15. Lefranc (Fr) à 2"05. 16. Puis: 26. Rey-Bellet (S) à 3"22. 29. Tschirky (S) à 3"53. 37. Oester (S) à 3"92. 41. Summermatter (S) à 4"26. 41. Roten (S) à 5"66. Cinquante classées.

Général (après dix des trente-cinq épreuves): 1. Meissnitzer (Aut) 448. 2. Seizinger (All) 405. 3. Wachter (Aut) 379. 4. Dorfmeister (Aut) 349. 5. Street (EU) 328. 6. Ertl (All) 293. 7. Zurbriggen (S) 285. 8. Eder (Aut) 200. 9. Zeller-Bähler (S) 199. 10. Marken (No) 197. Puis: 24. Accola (S) 100. 26. Roten (S) 95. 29. Summermatter (S) 86.

Super-G (après trois des sept épreuves): 1. Meissnitzer (Aut) 222. 2. Seizinger (All) 165. 3. Ertl (All) 160. 4. Zurbriggen (S) 138. 5. Dorfmeister (Aut) et Wachter (Aut) 129. Puis: 7. Zeller-Bähler (S) 120. 25. Summermatter (S) 30. 30. Rey-Bellet (S) 15. 41. Tschirky (S) 3.

Par nations: 1. Autriche 4197 (dames 2035 + messieurs 2162). 2. Suisse 2417 (951 + 1466). 3. Italie 1745 (555 + 1190). 4. Norvège 1588 (341 + 1247). 5. Allemagne 1405 (1189 + 216). (si)

## AU DÉPART

Coupe du monde masculine. Slalom géant de Kranjska Gora (10 h 15 et 13 h 15): 1. Aamodt (No). 2. Kälin (S). 3. Strand-Nilsen (No). 4. Von Grünigen (S). 5. Kosir (Sln). 6. Kjus (No). 7. Tomba (It). 8. Locher (S). 9. Salzgeber (Aut). 10. Knauss (Aut). 11. Nyberg (Su). 12. Mayer (Aut). 13. Accola (S). 14. Reiter (Aut). 15. Mader (Aut).  
Puis les autres Suisses: 29. Hangl. 31. Sulliger (S). 32. Staub (S). 59. Roten (S).

Coupe du monde féminine. Slalom géant de Veysonnaz. Ordre de départ (9 h 30 et 12 h 30): 1. Hrovat (Sln). 2. Panzanini (It). 3. Seizinger (All). 4. Heeb (Lie). 5. Wachter (Aut). 6. Kjørstad (No). 7. Ertl (All). 8. Kvinlog (No). 9. Nef (S). 10. Roten (S). 11. Nowen (Su). 12. Lefranc (Fr). 13. Dorfmeister (Aut). 14. Suhadolc (Sln). 15. Summermatter (S). Puis les Suissesses: 21. Rey-Bellet. 32. Zurbriggen. 36. Borghi. 45. Reymond. 51. Zingre-Graf. 59. Tschirky. (si)

## Divers - SPORT 96 est là

### Incontournable

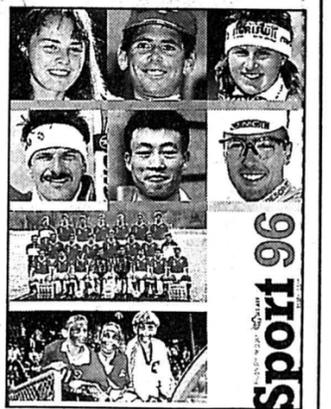
SPORT 96 - la vingt-quatrième édition du manuel officiel de l'Association suisse du sport - est sorti de presse. Comme d'habitude, il passe en revue l'année sportive écoulée.

Réalisé par Hugo Steinegger, en étroite collaboration avec Katrin Beutler et l'agence Sportinformation, il réunit en une seule et même publication la chronique, les résultats, les palmarès de 1995 ainsi que les calendriers de 1996.

Richement illustré, SPORT 96 informe sur plus de quatre-vingts sports et il fournit toutes les adresses importantes du monde du sport. SPORT 96 est en vente dans les librairies et les kiosques. Il peut être obtenu directement auprès des Editions Habegger, 4552 Derendingen, au prix de 27,50 frs.

On signalera, en outre, la sortie de presse de «Rallye 95» signé

Michel Busset. Plus de 180 photos (plus de cinquante-cinq pages couleurs) composent ce quinzième ouvrage annuel qui contient tous les résultats, les portraits des pilotes et de la caravane du championnat suisse des rallyes. (si, sp)



# TELECOM

PTT



**Allô, Père Noël?**

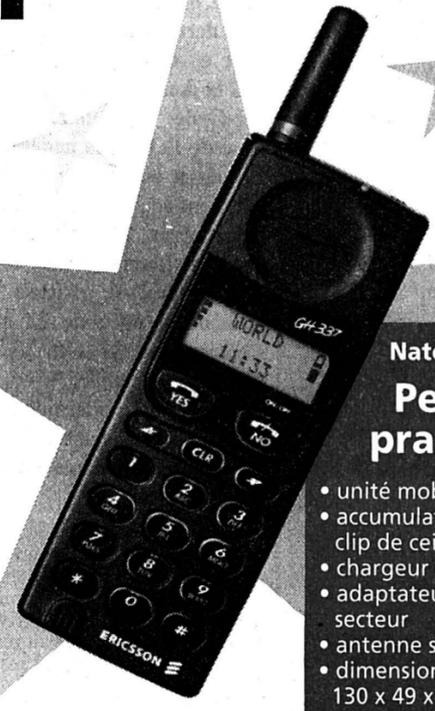
Noël approche, il est temps de songer à combler vos proches.

Et si vous leur offriez l'occasion d'être encore plus proches de vous? Non seulement à l'occasion des Fêtes, mais aussi durant toute l'année?

Venez découvrir les toutes dernières nouveautés du monde des télécommunications. Vous en trouverez à coup sûr une qui vous accroche...



**Nous vous remercions de votre fidélité et vous adressons nos meilleurs voeux pour la nouvelle année!**



**Natel D-GSM**  
**Petit et pratique**

- unité mobile
- accumulateur avec clip de ceinture
- chargeur de base
- adaptateur de secteur
- antenne standard
- dimensions: 130 x 49 x 24 mm

28-36846

Rue du Temple-Neuf 11  
2001 Neuchâtel

Espace 2  
2302 La Chaux-de-Fonds

Grand-Rue 9  
2114 Fleurier

Rue Bournot 17  
2400 Le Locle

Service des ventes:  
155 78 00 (appel gratuit)

PTT  
**TELECOM**  
Le bon contact

**DIVERS**

**NOËL**

Pour votre table de fêtes nous vous proposons

**Les feuilletés salés**  
**Nos bûches de Noël**



et nos spécialités:

**La coupe de fruits glacés**  
**«Les pousse-café»**

**OUVERT les 24 et 25 décembre 1995**

\* \* \*

Tout pour votre réception de Nouvel-An



**Les feuilletés salés**  
**Nos spécialités glacées**  
**Le soufflé glacé Grand-Marnier**  
**Le cochon porte-bonheur**

**OUVERT mardi 2 janvier 1996**



CONFISERIE - TEA-ROOM

**Minerva**

Bruno HENAUER  
Maître confiseur  
66, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 16 68

*Nous présentons à tous nos clients et amis nos meilleurs voeux pour la nouvelle année*

132-780545

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**IMMOBILIER**

A louer tout de suite ou à convenir, avenue Léopold-Robert 31, La Chaux-de-Fonds

**locaux de 90 m<sup>2</sup>**  
**au 2e et au 6e étage**

Loyer: favorable.  
Pour visiter: Mme Lopes (concièrge), ☎ 039/24 21 49 (dès 19 heures).  
Pour renseignement et location: **DEVO** Société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17, 3000 Berne 9, ☎ 031/302 34 61.

5-258287

**A LOUER** 132-780214  
à La Chaux-de-Fonds  
Abraham-Robert 39

**Appartements de 3 pièces**

Cuisines agencées, ascenseur, tout confort  
Libres de suite ou à convenir

*Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous appeler et n'oubliez pas que notre liste est à votre disposition.*

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

**CASTEL REGIE**

A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Balance 6

**APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**

Cuisine agencée, lave-vaisselle  
Loyer: Fr. 800.-, plus charges

**APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**

Cuisine agencée, lave-vaisselle  
Loyer: Fr. 450.-, plus charges  
Libres tout de suite

2034 Peseux (038) 31 78 03

**DIVERS**

REUGE MUSIC

**POUR VOS CADEAUX**

Grand choix de coffrets, boîtes à musique et montres à musique de Fr. 5.- à Fr. 5000.-

**VENTE HORS CATALOGUE**  
Prix intéressants (fins de série)

Judi 21 décembre 1995, 16 h - 22 h  
Vendredi 22 décembre 1995, 10 h - 18 h 30 non-stop  
à la Halle aux Enchères - Rue Jaquet-Droz 23  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Boutique REUGE MUSIC**

Installée dans le musée le CIMA, Rue de l'Industrie 2, 1450 Ste-Croix ouverte tous les jours de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h (sauf dimanche matin et lundi matin)

REUGE S.A. - 1450 Sainte-Croix - 024 / 61 29 68



Réservé pour votre annonce. Un appel suffit:  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/21 04 10 Le Locle - Tél. 039/31 14 42

PUBLICITAS

# Football - Equipe de Suisse: Jorge accueilli froidement Des réactions mitigées

**Au lendemain de la nomination d'Artur Jorge à la tête de l'équipe nationale, les réactions de la presse helvétique sont mitigées. Tout en admettant dans l'ensemble la nécessité d'un changement immédiat, les commentateurs regrettent que la passation de pouvoir ait été aussi abrupte.**

Il semble que les dirigeants de l'ASF auraient pu ménager à Roy Hodgson une sortie plus digne. La «Neue Zürcher Zeitung» parle d'une faute de style. Jouant sur le registre émotionnel, «Blick» titre sur «le coup de poignard de Mathier dans le dos de Hodgson».

Le journal de boulevard zurichois se trompe toutefois de cible. Toute l'opération a été menée par Me Giangorgio Spiess. Le délégué aux équipes nationales a voulu et a imposé la rupture avec Hodgson afin de propulser Jorge aux commandes. Il

n'est pas sûr qu'il ait bien mesuré toutes les conséquences de cette manœuvre.

## RECHERCHE D'ADVERSAIRES

Pour son premier contact avec la presse helvétique, Artur Jorge a forcé sa nature, il a joué la carte de la séduction souriante. Il n'a en revanche pas mis en évidence ses dons de polyglotte. Il se montra dans l'incapacité de dialoguer en allemand. Il est vrai qu'à ses débuts en Suisse, Roy Hodgson n'avait lui aussi que de très vagues notions de la langue de Goethe.

Dès le 3 janvier, Artur Jorge sera à son bureau à la Maison du football à Muri. Il travaillera en étroite collaboration avec le secrétaire général de l'ASF, Peter Gilléron. Celui-ci est confronté à un problème de calendrier. Trois dates sont disponibles pour des matches amicaux de l'équipe nationale - 28 mars, 24 avril, 29 mai - mais les adversaires ne sont pas encore connus. (si)



Roy Hodgson

Beaucoup pensent qu'on aurait pu lui ménager une sortie plus digne.

(Lafargue)

## LE BILAN DE L'ÈRE HODGSON

Date	Lieu	Match	Résultat
1. 26. 1.92	Dubai	E.U.A. - Suisse	0-2 (0-1)
2. 25. 3.92	Dublin	Eire - Suisse	2-1 (1-1)
3. 28. 4.92	Berne	Suisse - Bulgarie	0-2 (0-1)
4. 27. 5.92	Lausanne	Suisse - France	2-1 (1-1)
5. 16. 8.92	Talinn	Estonie - Suisse	0-6 (0-2)*
6. 9. 9.92	Berne	Suisse - Ecosse	3-1 (1-1)*
7. 14.10.92	Cagliari	Italie - Suisse	2-2 (0-2)*
8. 18.11.92	Berne	Suisse - Malte	3-0 (2-0)*
9. 23. 1.93	Hongkong	Suisse - Japon	1-1 (1-0)*
10. 17. 3.93	Tunis	Tunisie - Suisse	0-1 (0-0)*
11. 31. 3.93	Berne	Suisse - Portugal	1-1 (1-1)*
12. 17. 4.93	La Vallette	Malte - Suisse	0-2 (0-1)*
13. 1. 5.93	Berne	Suisse - Italie	1-0 (0-0)*
14. 11. 8.93	Boras	Suède - Suisse	1-2 (1-1)*
15. 8. 9.93	Aberdeen	Ecosse - Suisse	1-1 (0-0)*
16. 13.10.93	Porto	Portugal - Suisse	1-0 (1-0)*
17. 17.11.93	Zurich	Suisse - Estonie	4-0 (3-0)*
18. 22. 1.94	Fullerton	Etats-Unis - Suisse	1-1 (0-0)*
19. 26. 1.94	Oakland	Suisse - Mexique	5-1 (2-1)*
20. 9. 3.94	Budapest	Hongrie - Suisse	1-2 (0-2)*
21. 24. 4.94	Zurich	Suisse - Rép. tchèque	3-0 (3-0)*
22. 27. 5.94	Bâle	Suisse - Liechtenstein	2-0 (1-0)*
23. 3. 6.94	Rome	Italie - Suisse	1-0 (1-0)*
24. 11. 6.94	Montréal	Suisse - Bolivie	0-0*
25. 18. 6.94	Detroit	Etats-Unis - Suisse	1-1 (1-1) CM
26. 22. 6.94	Detroit	Suisse - Roumanie	4-1 (1-1) CM
27. 26. 6.94	S.Francisco	Suisse - Colombie	0-2 (0-1) CM
28. 2. 7.94	Washington	Suisse - Espagne	0-3 (0-1) CM
29. 6. 9.94	Sion	Suisse - E.A.U.	1-0 (1-0)
30. 12.10.94	Berne	Suisse - Suède	4-2 (1-1)**
31. 16.11.94	Lausanne	Suisse - Islande	1-0 (1-0)**
32. 14.12.94	Istanbul	Turquie - Suisse	1-2 (1-2)**
33. 8. 3.95	Athènes	Grèce - Suisse	1-1 (1-0)
34. 29. 3.95	Budapest	Hongrie - Suisse	2-2 (0-0)**
35. 26. 4.95	Berne	Suisse - Turquie	1-2 (1-1)**
36. 19. 6.95	Lausanne	Suisse - Italie	0-1 (0-0)
37. 23. 6.95	Berne	Suisse - Allemagne	1-2 (0-0)
38. 16. 8.95	Reykjavik	Islande - Suisse	0-2 (0-2)**
39. 6. 9.95	Göteborg	Suède - Suisse	0-0**
40. 11.10.95	Zurich	Suisse - Hongrie	3-0 (1-0)**
41. 15.11.95	Londres	Angleterre - Suisse	3-1 (1-1)

Domicile	16 matches	11 victoires	1 nul	4 défaites	(30-12)
Extérieur	19	8	7	4	(29-18)
Neutre	6	2	2	2	(10-8)
<b>Total</b>	<b>41</b>	<b>21</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>(69-38)</b>

\* = Tour préliminaire de la Coupe du monde  
\*\* = Tour préliminaire du championnat d'Europe

## LNA/LNB

### Chassot à Lausanne

Georges Bregy et Lausanne ne veulent pas faire les choses à moitié lors du tour de promotion-relégation LNA/LNB à venir. Le club vaudois annonce les engagements de l'international sénégalais Souleymane Sane et de l'ex-international suisse Frédéric Chassot.

L'ex-Xamaxien, âgé de 26 ans et demi, est prêt par Sion jusqu'à la fin de la saison, alors que Sane a signé un contrat jusqu'à la fin de la saison avec une option pour une saison supplémentaire.

En équipe nationale du Sénégal, Souleymane Sane était l'une des grandes vedettes avec le Saint-Gallois Diallo. (si)

## ESPAGNE

R. Sociedad - Ténérife	0-1
Atl. Madrid - Compostelle	3-0
Santander - Salamanque	2-1
Valladolid - Vallecana	1-1
Español - Betis	1-1
Sp. Gijon - Valence	1-3
Merida - Saragosse	1-1
Albacete - Ath. Bilbao	2-0
Celta Vigo - Oviedo	1-0
Séville - FC Barcelone	1-0

1. Atl. Madrid					18	13	3	2	32	7	42
2. Español	18	11	5	2	27	-11	38				
3. Barcelone	18	10	5	3	37	-16	35				
4. Compostelle	18	10	3	5	25	-21	33				
5. Betis	18	7	9	2	28	-20	30				
6. Valence	18	9	3	6	30	-24	30				
7. Real Madrid	17	8	4	5	29	-21	28				
8. Ténérife	18	6	8	4	27	-30	26				
9. La Corogne	17	7	3	7	28	-17	24				
10. Ath. Bilbao	18	6	5	7	22	-23	23				
11. Saragosse	18	6	5	7	17	-23	23				
12. Séville	18	5	7	6	19	-26	22				
13. Celta Vigo	18	5	6	7	17	-21	21				
14. Sp. Gijon	18	6	2	10	23	-24	20				
15. Oviedo	18	5	5	8	19	-27	20				
16. Santander	18	5	5	8	17	-30	20				
17. R. Sociedad	18	5	4	9	21	-29	19				
18. Albacete	18	5	4	9	23	-32	19				
19. Salamanque	18	4	6	8	24	-28	18				
20. Merida	18	3	8	7	14	-22	17				
21. Vallecana	18	4	3	11	16	-34	15				
22. Valladolid	18	2	7	9	21	-30	13				

## Hodgson: semaine agitée

Roy Hodgson vit une semaine de Noël agitée. Avant d'apprendre par téléphone de Berne l'annonce de son limogeage immédiat, il avait provoqué des remous au sein de la direction de l'Inter par ses déclarations pessimistes au soir du match

perdu contre la Juventus (1-0). N'avait-il pas affirmé crûment que l'Inter n'était qu'une équipe de milieu de classement? A la veille d'affronter Cagliari à San Siro, pour le dernier match de l'année, Hodgson se retrouve en posture inconfortable. (si)

## LNA: le calendrier du tour final

### NE Xamax - Grasshopper en ouverture

Le coup d'envoi du tour final du championnat de Suisse de LNA aura lieu le dimanche 25 février 1996 avec un choc au sommet entre NE Xamax, troisième au terme de la saison régulière, et Grasshopper, tenant du titre et champion d'automne.

En raison de la participation de l'équipe de Suisse à l'Euro 96 en Angleterre (8-30 juin), le champion de Suisse 1995-96 sera déjà connu le 14 mai prochain.

#### PREMIER TOUR

Première journée. Dimanche 25 février: Aarau - Saint-Gall. NE Xamax - Grasshopper. Servette - Bâle. Sion - Lucerne.

Deuxième journée. Dimanche 3 mars: Bâle - NE Xamax. Grasshopper - Aarau. Lucerne - Servette.

Troisième journée. Dimanche 17 mars: Aarau - Lucerne. NE Xamax - Saint-Gall. Servette - Grasshopper. Sion - Bâle.

Quatrième journée. Dimanche 24 mars: Bâle - Aarau. Grasshopper - Sion. Lucerne - NE Xamax. Saint-Gall - Servette.

Cinquième journée. Dimanche 31 mars: Bâle - Saint-Gall. Grasshopper - Lucerne. NE Xamax - Sion. Servette - Aarau.

Sixième journée. Samedi 6 et lundi 8 avril: Aarau - NE Xamax. Lucerne - Bâle. Sion - Servette. Saint-Gall - Grasshopper.

Septième journée. Dimanche 14 avril: Aarau - Sion. Grasshopper - Bâle. Lucerne - Saint-Gall. Servette - NE Xamax.

#### DEUXIÈME TOUR

Huitième journée. Jeudi 18 avril: Bâle - Grasshopper. NE Xamax - Servette. Sion - Aarau. Saint-Gall - Lucerne.

Neuvième journée. Dimanche 21 avril: Bâle - Lucerne. Grasshopper - Saint-Gall. NE Xamax - Aarau. Servette - Sion.

Dixième journée. Samedi 27 avril: Aarau - Servette. Lucerne - Grasshopper. Sion - NE Xamax. Saint-Gall - Bâle.

Onzième journée. Mardi 30 avril: Aarau - Bâle. NE Xamax - Lucerne. Servette - Saint-Gall. Sion - Grasshopper.

Douzième journée. Samedi 4 mai: Bâle - Sion. Grasshopper - Servette. Lucerne - Aarau. Saint-Gall - NE Xamax.

Treizième journée. Samedi 11 mai: Aarau - Grasshopper. NE Xamax - Bâle. Servette - Lucerne. Sion - Saint-Gall.

Quatorzième journée. Mardi 14 mai: Bâle - Servette. Grasshopper - NE Xamax. Lucerne - Sion. Saint-Gall - Aarau. (si)

## PROMOTION-RELÉGATION LNA/LNB

#### PREMIER TOUR

Première journée. Dimanche 25 février: Delémont - Etoile Carouge. Kriens - Lugano. Yverdon - Lausanne. Zurich - Young Boys.

Deuxième journée. Dimanche 3 mars: Etoile Carouge - Zurich. Lausanne - Kriens. Lugano - Delémont. Young Boys - Yverdon.

Troisième journée. Dimanche 17 mars: Delémont - Young Boys. Kriens - Etoile Carouge. Yverdon - Lugano. Zurich - Lausanne.

Quatrième journée. Dimanche 24 mars: Etoile Carouge - Yverdon. Lausanne - Delémont. Lugano - Zurich. Young Boys - Kriens.

Cinquième journée. Dimanche 31 mars: Kriens - Zurich. Lausanne -

Etoile Carouge. Lugano - Young Boys. Yverdon - Delémont.

Sixième journée. Samedi 6 et lundi 8 avril: Delémont - Kriens. Etoile Carouge - Lugano. Young Boys - Lausanne. Yverdon.

Septième journée. Dimanche 14 avril: Delémont - Zurich. Lugano - Lausanne. Young Boys - Etoile Carouge. Yverdon - Kriens.

#### DEUXIÈME TOUR

Huitième journée. Jeudi 18 avril: Etoile Carouge - Young Boys. Kriens - Yverdon. Lausanne - Lugano. Zurich - Delémont.

Neuvième journée. Dimanche 21 avril: Kriens - Delémont. Lausanne - Young Boys. Lugano - Etoile Carouge. Yverdon - Zurich. (si)

Dixième journée. Vendredi 26 avril: Delémont - Yverdon. Samedi 27 avril: Etoile Carouge - Lausanne. Young Boys - Lugano. Zurich - Kriens.

Onzième journée. Mardi 30 avril: Delémont - Lausanne. Kriens - Young Boys. Yverdon - Etoile Carouge. Zurich - Lugano.

Douzième journée. Samedi 4 mai: Etoile Carouge - Kriens. Lausanne - Zurich. Lugano - Yverdon. Young Boys - Delémont.

Treizième journée. Samedi 11 mai: Delémont - Lugano. Kriens - Lausanne. Yverdon - Young Boys. Zurich - Etoile Carouge.

Quatorzième journée. Mardi 14 mai: Etoile Carouge - Delémont. Lausanne - Yverdon. Lugano - Kriens. Young Boys - Zurich. (si)

## SPORT-TOTO

### Tendances

1. Cremonese - Torino	4	4	2
2. Fiorentina - AC Milan	3	4	3
3. Inter Milan - Cagliari	4	5	1
4. Juventus - AS Roma	4	3	3
5. Lazio - Atalanta	3	5	2
6. Padova - Piacenza	4	4	2
7. Parma - Vicenza	6	3	1
8. Udinese - Bari	6	3	1
9. Liverpool - Arsenal	4	3	3
10. Middlesb. - West Ham	5	3	2
11. Newcast. - Nottingham. F.	7	2	1
12. Wimbledon - Blackburn	4	4	2
13. Coventry - Everton	2	5	3

## Basketball - LNB masculine: le BBCC s'impose à domicile

# Un succès indiscutable

**Le choix de la FIFA - L'Allemand Jürgen Klinsmann (Bayern Munich), l'Italien Paolo Maldini (AC Milan) et le Franco-Libérien George Weah (AC Milan) ont été désignés comme les meilleurs footballeurs de l'année 1995 par une centaine d'entraîneurs d'équipes nationales auprès de la Fédération internationale de football (FIFA). La FIFA dévoilera dans quel ordre ces trois joueurs ont été classés le 8 janvier 1996 à Milan. (si)**

### BRÈVES

#### Football

**Hollande: Ajax inquieté**  
De Graafschap Doetinchem, l'équipe qui vient de voir arriver dans ses rangs Eric Viscaal, en provenance de Grasshopper, a inquiété Ajax Amsterdam, lors de la 18e journée de championnat. Les champions d'Europe ne se sont imposés que par 1-0 à domicile. Ajax est toujours invaincu avec 16 victoires et un match nul, goalaverage 59-5. Le but a été l'oeuvre du Finnois Jari Litmanen à quelques secondes du coup de sifflet de la pause.

#### Kuhn succède à Engel

L'ancien international suisse du FC Zurich Jakob «Köbi» Kuhn (52 ans/63 sélections) succédera à Karl Engel, entraîneur du FC Bâle, comme coach de la sélection suisse des «moins de 17 ans» et comme instructeur de la région Suisse centrale/Tessin.

#### Maradona se rebiffe

Diego Maradona devrait finalement rester à Boca Juniors, malgré ses récentes déclarations affirmant qu'il quittait le club après l'engagement de Carlos Bilardo au poste d'entraîneur.

#### Euro 96: forte demande

La Fédération écossaise de football a dû faire face à un afflux de demandes de billets pour le match Angleterre-Ecosse le 15 juin à Wembley. Les billets proposés sur le marché anglais ont déjà tous été vendus pour les matches Angleterre - Ecosse, Angleterre - Pays-Bas, Ecosse - Pays-Bas, Ecosse - Suisse, Italie - Allemagne et Danemark - Turquie.

#### Cyclisme

##### Jalabert opéré

Le Français Laurent Jalabert a été opéré, hier à Toulouse, d'une fracture du scaphoïde, contractée lors d'une chute à l'entraînement début décembre dans la région de Mazamet (Tarn).

### BANCO JASS

- ♥ 7, D, R
- ♣ 8, 9, R, A
- ♦ 8, D, A
- ♠ 9, 10

#### ● LA CHAUX-DE-FONDS - WETZIKON 102-86 (52-28)

Face à des Zurichoïses perdant un nombre incalculable de ballons, la formation de Philippe Chanel, supérieure dans tous les compartiments du jeu, a assuré son cinquième succès du présent championnat, en assénant un péremptoire 23-2 lors des huit premières minutes de jeu. Un départ tonitrueux dont les hommes de Cornish ne se remirent jamais.

Par  
Fabrice ZWAHLEN

Arrivés au Pavillon des sports huit minutes seulement avant le début officiel de la rencontre, les Zurichoïses n'ont pu effectuer un échauffement digne de ce nom. Les dix premières minutes de la partie ressemblèrent dès lors à

**Pavillon des sports:** 100 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Bapst et Faller  
**La Chaux-de-Fonds:** Lavender (41), Chatellard (9), Forrer (6), Benoît (20), Feuz (13); Schinz (5), Grange (4), De Campos (4), Von Dach (0), Béring (0).  
**Wetzikon:** Stevens (35), Busarello (0), Samedani (5), Varga (14), Weber (19); Freymond (4), Kaelin (4), Steinmetz (4), Vavouras (1).  
**Notes:** La Chaux-de-Fonds sans Byrd, Grange, Wälchli (blessés), ni Rauss (convalescent). Wetzikon privé des services de Götschi (malade), Schanz (blessé) et Doutaz (en

vacances). Faute intentionnelle à Benoît (22e). Fautes techniques à Chatellard (24e) et Stevens (25e). Sorti pour cinq fautes: Forrer (24e).  
**En chiffres:** La Chaux-de-Fonds inscrit 36 tirs sur 63 (57%) dont 8 sur 21 (3 x Benoît, 3 x Lavender, 1 x Feuz, 1 x Schinz) à trois points (38%) et 22 lancers francs sur 28 (79%). Wetzikon inscrit 29 tirs sur 51 (57%) dont 3 sur 11 (2 x Varga, 1 x Weber) à trois points (28%) et 25 lancers francs sur 38 (66%).  
**Au tableau:** 5e: 16-2; 10e: 29-9; 15e: 42-20; 25e: 67-48; 30e: 80-61; 35e: 97-69.

#### UNE SEULE ALERTE

Emmenés par un Randy Lavender qui parvient au fil des rencontres à faire oublier Calvin Byrd toujours handicapé par une blessure, les Chaux-de-Fonniers parvinrent donc rapidement à classer l'affaire. Face à un Wetzikon où seuls Matthias Weber et Eric Stevens réussirent à tirer quelques rares marrons du feu, les hommes de Chanel arrivèrent aisément à contenir les velléités de retour des bandleusards zurichoïses. Unique exception, lorsque les Alémaniques tentèrent le tout pour le tout lors des quatre premières minutes de la seconde période réduisant leur débours à quinze points, profitant de l'occurrence de la sortie pour cinq fautes de

lan Forrer. «Néanmoins malgré un léger flottement défensif, tout est rapidement revenu dans l'ordre» analysait Philippe Chanel.

#### DE CAMPOS EN ÉVIDENCE

Ce mini-retour zurichoïse, ne fut donc qu'un feu de paille. Pour preuve, l'écart augmenta invariablement au fil des minutes, pour atteindre un maximum de

vingt-huit points à la 35e minute. Privés des ses deux pivots titulaires, Götschi et Schanz, les Zurichoïses ne purent, exception faite d'Eric Stevens, contrecarrer la verve offensive dans la raquette de Randy Lavender, auteur de l'impressionnant total de quarante et un points.

Devant ce confortable avantage, Philippe Chanel eut la sa-

gesse de préserver certains joueurs chevronnés, en lançant dans la bataille ces cinq remplaçants. Si Sébastien Béring ou Hervé von Dach ne parvinrent à réaliser le moindre panier, Carlos de Campos, dans une liesse générale, tira profit de son temps de jeu, pour se mettre en évidence offensivement. F.Z.

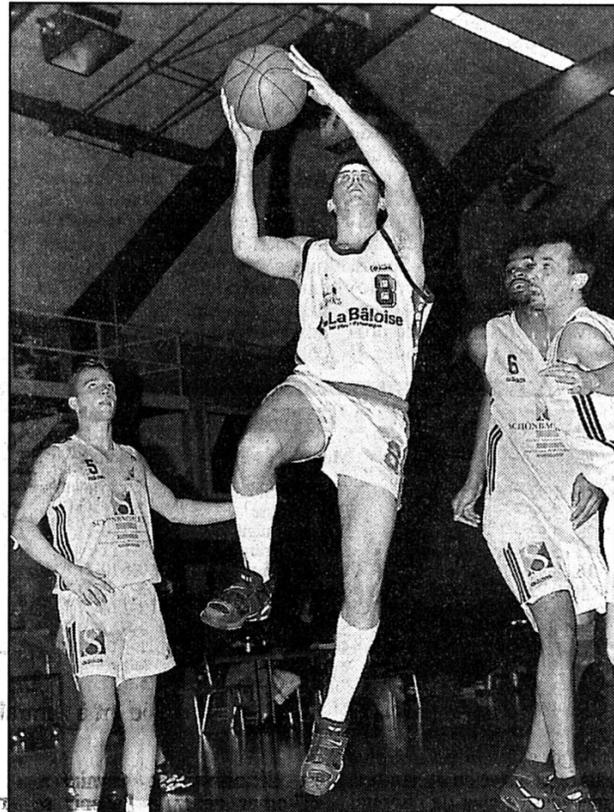
### LE POINT

#### MESSIEURS

**LNA. Match avancé de la treizième journée.** Pully - Versoix 91-90 (40-55). **Classement:** 1. FR Olympic 12-22. 2. Bellinzzone 12-18. 3. Versoix 13-18. 4. Monthey 12-16. 5. Pully 13-14. 6. Lugano 12-12. 7. Vevey 12-10. 8. Regensdorf 12-4 (3m/4 pts). 9. Cossonay 12-4 (2m/2pts). 10. Union NE 12-4 (3m/2 pts).  
**LNB masculine. Treizième journée:** Marly - Blonay 72-101 (36-54). SAV Momo - Birsfelden 89-76 (38-36). Saint-Prex - Genève-Basket 86-105 (46-47). La Chaux-de-Fonds - Wetzikon 102-86 (52-28). **Classement:** 1. SAV Momo et Genève-Basket 13/24. 3. Blonay 13/20. 4. CVJM Birsfelden 13/16. 5. St-Prex 13/14. 6. La Chaux-de-Fonds 13/10. 7. Pâquis-Seujet 12/8. 8. Wetzikon 13/8. 9. Epalinges 12/2. 10. Marly 13/2.

#### DAMES

**LNA. Treizième journée:** Bellinzzone - Gordola 65-55 (32-18). Arlesheim - City Fribourg 73-77 (42-38). Nyon - Femina Lausanne 64-59 (47-31). Troistorrens - Sion/Wisigen 95-66 (37-29). **Classement:** 1. Wetzikon 12/24. 2. Bellinzzone 13/22. 3. Troistorrens 13/20. 4. Sion 13/16. 5. Baden 11/12. 6. Star Gordola 12/10. 7. Nyon 13/10. 8. City 13/6. 9. Arlesheim 13/4. 10. Femina Lausanne 13/2.  
**LNB, groupe ouest. Dixième journée:** Sarine - Femina Berne 33-57 (10-36). Epalinges - Martigny 60-72 (35-32). **Ce soir:** Chaux-de-Fonds - Espérance Pully. **Classement:** 1. Espérance Pully 9/16. 2. Chaux-de-Fonds 9/14. 3. Martigny 10/14. 4. Femina Berne 10/8. 5. Epalinges 10/4. 6. Sarine 10/2. (si)



Varga (5) - Benoît (8) - Stevens (6) - Kaelin (12)  
Même à trois contre un, le Chaux-de-Fonnier parvient avec aisance à se jouer de la défense zurichoïse.  
(Impar-Galley)

## Course à pied - Courses hors stade: le bilan

### Cousin, cousine...

Nouveau venu au championnat «Courses neuchâteloises», le cousin de Corinne Isler, Philippe Rislér, s'y est imposé d'emblée par ses qualités autant athlétiques que morales. On peut évidemment regretter que des Aubry, Huguenin et peut-être d'autres encore, ne participent pas plus régulièrement aux manches de ce championnat pourtant assez nombreuses! Mais, respectons leur choix!

**Championnat des courses neuchâteloises**

Mêmes totaux de points que l'an dernier pour Corinne Isler et Dora Jakob, qui ont à nouveau dominé de leurs élégantes et efficaces foulées tout en participant un peu moins. Derrière elles, du nouveau grâce à la venue de Doryane Schick qui doit poursuivre sur sa lancée.

Chez les plus jeunes, un nouveau nom qu'il faut également retenir désormais: Bernard Lienher de Savagnier, un footballeur qui s'est efforcé de participer le plus souvent possible. A suivre aussi...

Autre Bernard, Chaux-de-Fonnier celui-là, et parmi les aînés, lui: Lamielle, qui renoue ainsi avec la première place. Tout comme Serge Furrer, en vétérans I, Claudy Rosat ayant mis un frein à ses ardeurs!

Relevons, enfin, les bons classements des vétérans chaux-de-

fonnières, en tir groupé par les six meilleures, tout particulièrement celui de Josette Montandon qui aurait pu décrocher le troisième rang en participant un peu plus...

#### CLASSEMENTS

**Vétérans:** 1. Krähenbühl, Colombier, 147 points (5 courses). 2. Zigerli, Fleurier, 139 (5). 3. Lauenstein, Cormondrèche, 60 (2). 4. Haenni, La Chaux-de-Fonds, 51 (2). 5. Hirschy, La Chaux-de-Fonds, 49 (2). (15 classées).

**Dames:** 1. Isler, La Cibourg, 360 points (15 courses). 2. Jakob, Cormondrèche, 336 (14). 3. Schick, La Châtagne, 280 (14). 4. Nussbaum, Gorgier, 227 (11). 5. Neuenschwander, Thielle, 146 (6). 6. Joly, Colombier, 120 (6). 7. Marthaler, La Chaux-de-Fonds, 94 (5). 8. Dupan, La Chaux-de-Fonds, 91 (4). 10. Gasser, La Chaux-de-Fonds, 79 (5). 17. Gauthier, Le Locle, 63 (4). 20. Robert, La Chaux-du-Milieu, 51 (3). 25. Brunner, La Chaux-de-Fonds, 43 (2). (70 classées).

**Dames vétérans:** 1. Ferrari, Couvet, 332 points (2 courses). 2. Wyss, La Chaux-de-Fonds, 308 (17). 3. Desy, Cortailod, 283 (11). 4. Thuler, (Cornaux), 237 (8). 5. Montandon, La Chaux-de-Fonds, 223 (8). 6. Dubois, La Chaux-de-Fonds, 103 (5). (46 classées).

**Juniors:** 1. Lienher, Savagnier, 292 points (11 courses). 2. Dubois, La Chaux-de-Fonds, 135 (6). 3. Kitsos (CEP) 115 (5). 4. Perret, La Neuveville, 85 (4). 5. Schmid, La Brévine, 76 (3). 11. ex aequo Von Gunten, La Chaux-de-Fonds et Giacomini La Chaux-de-Fonds 41 (2). 13. Perret, La Chaux-de-Fonds, 40 (2). (39 classés).

**Hommes:** 1. Rislér, Le Crêt-du-Loche, 313 pts (12 courses). 2. Glauser,

Couvet, 303 (14). 3. Bel, Le Cerneux-Péquignot, 210 (10). 4. Calame, La Chaux-de-Fonds, 207 (12). 5. Jaunin, CEP, 202 (8). 6. Ray, Fleurier, 188 (11). 7. Nussbaum, Gorgier, 177 (10). 8. Aubry, La Chaux-de-Fonds, 137 (5). 9. Stauffer, Corcelles, 134 (5). 10. Sisselin, Le Crêt-du-Loche, 127 (6). 11. Patti, Le Locle, 116 (9). 12. Gonella, Féminin, 109 (7). 13. Hafner, Les Verrières, 103 (4). 14. Chiffelle, Boudevilliers, 95 (5). 15. Dupan, La Chaux-de-Fonds, 92 (7). 16. Maccioli, Neuchâtel, 89 (9). 17. Castellani, Fleurier, 87 (5). 18. Gauthier, Le Cerneux-Péquignot, 84 (4). 19. Kaempf, Le Pâquier, 78 (4). 20. Susino, La Chaux-de-Fonds, 77 (5)... 40. Spoede, La Chaux-de-Fonds, 46 (2). 44. Ehret, La Chaux-de-Fonds, 40 (3). 49. Yerly, La Chaux-de-Fonds, 35 (3). 50. Sester, La Chaux-de-Fonds, 34 (3). (221 classés).

**Vétérans I:** 1. Furrer, Bevaix, 346 (14). 2. Bloch, Corcelles, 297 (17). 3. Morard, Neuchâtel, 259 (14). 4. Rosat, La Brévine, 258 (9). 5. Girardin, La Chaux-de-Fonds, 235 (10)... 7. Graf, Les Planchettes, 167 (8). 10. Boillat, Les Planchettes, 153 (8). 19. Jeanneret, Le Locle, 92 (5). 21. Houllmann, La Chaux-de-Fonds, 86 (5). 22. Astori, La Chaux-de-Fonds, 85 (5). 24. Dubois, La Chaux-de-Fonds, 84 (7). 26. Wicht, La Chaux-de-Fonds, 77 (5). (138 classés).

**Vétérans II:** 1. Lamielle, La Chaux-de-Fonds, 354 (12 courses). 2. Hirsch, Vilars, 334 (15). 3. Pegorari, Le Landeron, 313 (16). 4. Boillat, La Chaux-de-Fonds, 291 (14). 5. Rougemont, Neuchâtel, 259 (17). 6. Benoît, Les Ponts-de-Martel, 243 (12). 7. Fankhauser, La Chaux-de-Fonds, 147 (7). 8. Kitsos, La Chaux-de-Fonds, 141 (6). 9. Cavin, La Chaux-de-Fonds, 112 (6). 12. Truffer, La Chaux-de-Fonds, 74 (4). (90 classés). (af)

## LNB féminine: match au sommet ce soir

### Le sucre de fin d'année

Qualifié depuis belle lurette pour le tour de promotion en LNA, le BBCC retrouvera à cette occasion, Opfikon, Vedeggio, Regensdorf, Martigny et Espérance Pully, le leader du groupe ouest, contre lequel les filles de Stefan Rudy livreront leur dernier match du tour de qualification, ce soir au Pavillon des sports.

personnelles), et Oppliger (raisons professionnelles). «Nous récupérerons toutefois Rachel Favre, souligne Stefan Rudy. Battu à l'aller 55-92, le BBCC tentera de prendre sa revanche

F.Z.

### A L'AFFICHE

#### LNB féminine

**Ce soir**  
20.15 La Chaux-de-Fonds - Espérance Pully.

## Hippisme - Nouvelle monture pour Finger

### De quoi donner des ailes

Stéphane Finger est un cavalier gâté! Le Chaux-de-Fonnier dispose, en effet, depuis peu d'une nouvelle monture. Il s'agit, en fait, d'une jument de 9 ans répondant au doux nom de «Butterfly V». De quoi donner des ailes...

«C'est grâce à Melliger et à un sponsor chaux-de-fonnier que je peux désormais monter cette jument westphalienne, explique Stéphane Finger. C'est un superbe cadeau de Noël. Cette monture me permettra de mieux défendre mes chances dans les épreuves de vitesse, car elle possède les qualités pour s'illustrer sur les parcours rapides.» On précisera que «Butterfly V» appartenait auparavant à Otto Becker, ancien champion olympique avec l'Allemagne, et

qu'elle a déjà pris part à vingt-deux concours internationaux.

Toujours membre du cadre élite national, le fer de lance du Centre équestre pourra donc faire valoir un atout supplémentaire lors des concours auxquels il se rendra avec ses autres chevaux de pointe que sont «Janean» et «Cartier». Il pourra aussi faire valoir les enseignements qu'il a retirés de l'expérience enrichissante qu'il vient de vivre dans le manège de Willy Melliger. «Les quatre mois passés là-bas m'ont beaucoup apporté, affirme-t-il. Je pourrais d'ailleurs y retourner pour préparer les grands concours, mais maintenant je suis de retour au Centre équestre où je dois m'occuper de mes chevaux et de ceux de mes clients.» J.C.

## Rétrospective 1995 - Février: fin de carrière pour Fogdoe

# Une chute fatale

Mardi 7 février. Le slalomeur suédois de 24 ans Thomas Fogdoe, qui a remporté cinq épreuves de Coupe du monde au cours de sa carrière, s'entraîne à Are, dans son pays. Mais soudain, c'est la chute. Et Fogdoe ne se relèvera jamais plus. Malgré une opération réussie, il se voit privé de l'usage de ses jambes.

La fatalité frappe donc un garçon pétri de qualités. Vainqueur de cinq slaloms en autant de saisons de Coupe du monde, Thomas Fogdoe avait de surcroît terminé au cinquième rang du slalom olympique de Lillehammer.

Ce mardi 7 février, il s'entraîne chez lui, à Are, pour préparer la fin de la saison de Coupe du monde. Mais il tombe et se blesse grièvement aux vertèbres et au dos. Emporté d'urgence à l'hôpital d'Umeaa, il est opéré le lendemain par le médecin Göran Skog. Commentaire de ce dernier: «L'opération, qui a duré plus de quatre heures, s'est bien déroulée. Mais il est encore trop tôt pour pouvoir faire un pronostic très précis: on ne sait pas encore ce qui fonctionnera et ce qui ne fonctionnera plus.» Fogdoe souffre précisément d'un glissement des vertèbres et la partie inférieure de son corps est devenue partiellement insensible après le choc.

Le lundi suivant, le verdict tombe. Impitoyable pour Thomas Fogdoe, qui ne pourra plus jamais faire usage de ses jambes. Le médecin en chef de l'hôpital d'Umeaa Olle Andrén annonce ainsi que «la carrière de Fogdoe



**Thomas Fogdoe**

Victime d'un accident à l'entraînement, le technicien suédois ne rechaussera plus jamais de skis.

est définitivement terminée». Depuis, Thomas Fogdoe s'est reconverti en commentateur de télévision et il suit toutes les épreuves du cirque blanc. Gageons cependant qu'il préférerait le faire les skis aux pieds qu'un micro devant la bouche... (Imp)

### RÉACTION

Comme la plupart de tous les skieurs, le Neuchâtelois des Bugnens Didier Cuche (photo Henry), membre du cadre B, a été très affligé par l'accident survenu à Thomas Fogdoe. «Pour tout vous dire, et quand bien même le Suédois n'est pas décédé des suites de ses blessures, j'ai eu envie d'observer une minute de silence lorsque j'ai appris ce qui s'était passé» déclare-t-il ainsi en préambule.



Spécialiste de descente et de super-G, Didier Cuche est particulièrement bien placé pour parler des risques qu'un skieur encourt. «Nous autres, skieurs de vitesse, ne pouvons pas nous empêcher de parfois penser à ce genre de mauvaises chutes, précise-t-il. Chaque jour, nous prenons d'énormes risques, particulièrement lors des séances d'entraînement, où les conditions de sécurité sont moindres qu'en course. Et nous savons au départ qu'une petite faute de carres peut nous envoyer contre un sapin, contre un rocher ou dans un ravin.»

Et d'ajouter: «Même si je ne connais pas tous les détails de la chute qui a entraîné la paralysie des jambes de Fogdoe, le fait qu'elle ait eu de telles conséquences, qui plus est pour un slalomeur et à l'entraînement, prouve que personne n'est à l'abri de rien et qu'une faute bête peut survenir à tout moment.»

Et Didier Cuche est bien placé pour parler de mauvaise chute! Si le Neuchâtelois est en forme ces derniers temps, il a vu sa saison compromise après une chute à Vail, lors d'un camp d'entraînement avec les spécialistes de vitesse suisse. «J'ai perdu l'équilibre et j'ai terminé dans les filets, se rappelle-t-il. La carre intérieure de mon ski a croché et mon genou a pivoted. Sur le moment, je n'ai pas eu le temps de réaliser ce qui m'arrivait. Mais je me souviens qu'une fois immobilisé, j'ai enragé et j'ai tapé mon bâton dans la neige à plusieurs reprises. Dans ce genre de situation, on sent tout de suite qu'il s'est produit quelque chose. Je savais donc que mon genou avait lâché et je me suis dit que ma saison était finie. Que j'avais fait d'énormes efforts pour rien.»

Fort heureusement pour Cuche, et au contraire de Fogdoe, sa blessure (une distension du ligament latéral interne du genou droit) s'est avérée moins grave que prévu. «J'ai essayé de me convaincre que j'avais eu de la chance dans mon malheur» dit-il ainsi.

A-t-il pensé à ce qui était arrivé à Fogdoe durant son rétablissement? «Franchement, non. Car si l'on se met à gambberger continuellement à propos des risques que l'on encourt, on peut arrêter le ski tout de suite. Je me rappelle que je n'étais pas trop sûr de moi à l'occasion des descentes de Coupe d'Europe de Val Gardena. Il y avait eu une ou deux mauvaises chutes à l'entraînement, ce qui n'était pas fait pour me rassurer. Mais dans ce genre de circonstances, et qu'il s'agisse d'un accident grave comme celui de Fogdoe ou d'un autre, on n'a qu'une solution: faire le vide autour de soi et oublier ce qui peut nous attendre.»

Ce que Didier Cuche a réussi à faire... R.T.

### BRÈVE

#### Ski alpin

#### Quatre médailles!

L'aveugle de Neuchâtel Natacha Chevalley et son guide Pascal Flück n'ont pas raté leurs premières courses de la saison, à Celerina (GR). Si leurs victoires en championnat suisse étaient attendues (ils étaient seuls à concourir dans la catégorie des non-voyants à 100%), ils ont fait fort lors des championnats internationaux de Suisse, qui réunissaient les meilleurs Européens et toutes les catégories de malvoyants: deuxièmes du slalom géant, le super-G et le combiné.

### TV-SPORTS

#### Suisse 4

09.25 Ski alpin. Slalom géant dames à Veysonnaz. Première manche.  
10.10 Ski alpin. Slalom géant messieurs à Kranjska Gora. Première manche.  
12.25 Ski alpin. Slalom géant dames à Veysonnaz. Deuxième manche.  
13.10 Ski alpin. Slalom géant à Kranjska Gora. Deuxième manche.

#### DRS

09.25 Ski alpin.  
10.10 Ski alpin.  
12.25 Ski alpin.  
13.10 Ski alpin.

#### France 2

15.40 Tiercé.

#### France 3

20.35 Tout le sport.

#### ARD

09.25 Ski alpin.  
12.25 Ski alpin.

#### ZDF

10.03 Ski alpin.  
13.45 Ski alpin.

#### SWE

20.00 Sport unter der Lupe.

#### TVE

20.30 Football. Deportivo La Corogne - Real Madrid.

#### RTP

01.30 Remate.

#### EUROSPORT

08.30 Equitation.

09.25 Ski alpin.

10.05 Ski alpin.

11.30 Euro ski.

12.00 Ski alpin.

12.25 Ski alpin.

13.05 Ski alpin.

14.00 Echecs.

15.00 Ski alpin.

15.30 Snooker.

17.30 Motors.

18.30 Ski alpin.

19.30 News 1.

20.00 Aérobie.

21.00 Catch.

22.00 Boxe.

24.00 Fléchettes.

### AU FIL DES JOURS

**Mercredi 1er:** Paul Accola percuté de plein fouet son entraîneur Fritz Züger lors d'une séance d'entraînement des techniciens suisses à Veysonnaz. Bilan: sept côtes fracturées pour Züger et déchirure du ligament interne pour Accola.

**Judi 2:** à Dortmund, le jeune Russe Ilya Kulik (17 ans), champion du monde juniors en titre, est sacré champion d'Europe messieurs de patinage artistique. Meilleur Suisse, Patrick Meier termine au dix-huitième rang.

**Vendredi 3:** en se réceptionnant mal sur une volée face à Jacco Eltingh, Marc Rosset se casse le cinquième métatarsien du pied droit et est contraint à l'abandon dans le premier simple du match de Coupe Davis Suisse - Hollande.

**Samedi 4:** au Palexpo de Genève, associé en double à Jakob Hlasek, Lorenzo Manta fait plus que de la figuration. Mais face à la redoutable paire hollandaise Eltingh-Haarhuis, le double helvétique s'incline en quatre sets, 3-6 4-6 7-5 4-6. La qualification pour les quarts de finale de la Coupe Davis est bien compromise.

**Dimanche 5:** l'Italie vit un dimanche pas comme les autres. Les grilles d'entrée de tous stades, terrains, salles et palais des sports sont restées fermées en signe de deuil pour la mort du supporter de la Genoa Vincenzo Spagnolo (25 ans), poignardé une semaine auparavant avant la rencontre Genoa - AC Milan.

**Lundi 6:** la nouvelle Ferrari 414 T2 est dévoilée. La saison est comme d'habitude annoncée comme celle de l'espoir pour la Scuderia, à la recherche d'un titre mondial depuis 1979 (sacre de Jody Scheckter).

**Mardi 7:** et dire que certains le croyaient perdu... Pierre Fehlmann, dont on était sans nouvelle depuis deux jours, remporte à la barre de «Merit Cup» la Pineapple-Cup (Coupe Ananas) après quatre jours de navigation entre Fort Lauderdale (Floride) et Montego (Jamaïque).

**Mercredi 8:** le mystère concernant l'état de santé d'Alain Suter est éclairci. L'international helvétique du Bayern Munich, qui luttait depuis sept mois contre un affaiblissement et une perte de poids inexplicables, avait des vers.

**Judi 9:** au HC Bienne, un sponsor est trouvé pour verser les salaires de décembre et janvier, encore impayés. En outre, pour le lancement de l'action «Sauvez le HC Bienne», les dirigeants suisses annoncent l'engagement d'un quatrième étranger, le Letton Alexander Kerch.

**Vendredi 10:** l'équipe de Suisse de hockey sur glace subit une nouvelle défaite contre la Finlande, la neuvième sous la direction du coach Hardy Nilsson. Vingt-quatre heures après le 0-5 de Kuopio, la formation helvétique s'incline à Joensuu 1-8 (0-2 0-2 1-4). Le seul but suisse est marqué par le défenseur Sami Balmer dans la dernière minute de jeu.

**Samedi 11:** Eric Cantona est accusé d'agression envers un journaliste de la chaîne de télévision ITN sur une plage de la Guadeloupe.

**Dimanche 12:** associé à Hampel, le pilote allemand Christophe Langen devient champion du monde de bob à deux sur la piste de Winterberg. Il décline totalement ses adversaires, dont les Suisses Götschi et Acklin, quatrièmes derrière le bob français d'Eric Alard.

**Lundi 13:** la carrière du skieur suédois Thomas Fogdoe, blessé

au dos, est définitivement terminée. Le Scandinave, quatrième de la Coupe du monde, ne pourra plus avoir l'usage de ses jambes.

**Mardi 14:** Union NE, au terme d'un match phénoménal, se qualifie pour la finale de la Coupe de Suisse de basketball aux dépens de FR Olympic, sur le score sans appel de 112-94.

**Mercredi 15:** opposé à Boris Becker, le Zurichois Lorenzo Manta s'incline avec les honneurs au premier tour du tournoi de Milan. L'Allemand a ainsi besoin du tie-break pour signer un succès logique au terme du second set.

**Judi 16:** Martina Hingis fait bonne figure face à Steffi Graf, qui revient à la compétition. L'Allemande s'impose 6-2 6-3 en 1 h 02' en quarts de finale de l'Open de Paris.

**Vendredi 17:** l'Américaine Pica-bo Street remporte la descente féminine d'Are, en Suède. La meilleure Suissesse, Heidi Zurbriggen, termine quatrième à 0"98.

**Samedi 18:** combat de rue aux Mèlèzes... Au terme d'un triste «spectacle», ponctué de nonnante-deux minutes de pénalité, Lausanne prend le meilleur sur le HCC sur le score de 5-2.

**Dimanche 19:** événement à Furano: auteur d'une impressionnante série de neuf victoires consécutives en slalom spécial, Alberto Tomba chute. L'Autrichien Michael Tritscher profite de l'aubaine...

**Lundi 20:** Ramon Mendoza est réélu président du Real Madrid pour quatre ans à l'issue d'élections auxquelles tous les membres du club participent. M. Mendoza entame son quatrième mandat à la tête du club madrilène.

**Mardi 21:** l'Australie achète, pour un million de dollars, des

méthodes techniques et scientifiques d'entraînement à la Russie, dans l'optique des JO de l'an 2000 qui seront organisés à Sydney.

**Mercredi 22:** champion suisse en titre, Kloten remercie avec effet immédiat son duo d'entraîneurs suédois, Carlsson-Falk. Le Finlandais Alpo Suhonen, assisté d'Ernst Bruderer, dirigera l'équipe jusqu'au terme de la saison.

**Judi 23:** le HCC annonce qu'il reconduit Riccardo Fuhrer au poste d'entraîneur pour une nouvelle saison.

**Vendredi 24:** la FA rallonge la suspension d'Eric Cantona. L'attaquant français de Manchester United ne jouera pas avant le 30 septembre. Par ailleurs, l'amende dont il a été frappé est augmentée de 10.000 livres.

**Samedi 25:** Bienne entame bien les play-off contre la relégation en LNB (best of seven) en allant gagner 7-0 sur la glace de Rapperswil.

**Dimanche 26:** deux buts de l'attaquant bulgare Petar Aleksandrov permettent à NE Xamax de battre Lausanne 2-1 en ouverture du tour final pour le titre. La réussite lausannoise est signée Badea.

**Lundi 27:** Vreni Schneider remporte sa première victoire de l'année (la cinquante-quatrième de sa carrière) à Maribor, au terme d'un slalom disputé sur deux jours en raison des mauvaises conditions atmosphériques.

**Mardi 28:** match fou, fou, fou à Langnau où le HCC, héroïque, s'incline 3-2 après prolongations face aux «Tigres» de l'Emmental. Déjà battue 5-3 le samedi précédent, l'équipe de Riccardo Fuhrer n'a désormais plus droit à l'erreur dans ce quart de finale des play-off de LNB.

# MIGROS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

## L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

### Fruits et légumes

**4.-**  
Champignons de Paris blancs ou bruns  
Paquet 500 g

kg **1.70**  
Kiwi

**3.20**  
Scarole blanche

### Produits laitiers

kg **22.-**  
Fol Epi  
~~25.90~~

Les 2 pièces **2.80**  
Tomme à la crème 200 g  
~~3.40~~

5 dl **4.90**  
Crème entière UHT  
~~5.90~~

### Viandes

500 g **7.50**  
Pâté en croûte «Charcutier»  
10.20

kg **36.-**  
Entrecôte boeuf frais du pays  
43.-

kg **6.90**  
Dinde fraîche de 2.5 à 6 kg  
8.50

### Poissons

100g **5.-**  
200g **10.-**  
Saumon fumé d'Écosse «FARNE»  
100g 6.90  
200g 13.30

kg **15.-**  
Filet de saumon frais de 200g à 800g  
20.-

Offres valables du 20 au 23 décembre 1995

Allocations familiales dans l'Arc jurassien

# Beau maquis, beau souci

Symbole de l'aide aux familles et au renouvellement des générations, les allocations familiales sont censées jouer un rôle social important. Mais au fait, ne s'agit-il pas d'une application du système fort décrié de l'arrosage, qui n'accorde qu'un modeste appoint au salarié et qui coûte relativement cher à la collectivité, donc à l'employeur et à l'employé à l'autre bout de la chaîne? Comme toujours, la réalité n'est pas aussi simple et mérite une visite des lieux.

maternité en souffrance depuis un demi-siècle.

RESSORT CANTONAL

Un constat tout d'abord. En Suisse, comme dans beaucoup d'autres domaines, les allocations familiales sont du ressort cantonal. Il y a donc autant de caisses de compensation (compétentes en matière d'allocations familiales) que de cantons, mais en outre le nombre de caisses professionnelles privées, devant répondre à des critères législatifs sévères, atteint gaillardement le cap des 830.

Il appartient donc aux cantons de fixer souverainement les allocations pour enfants, mais en accord avec les caisses privées. C'est ainsi que le canton de Neuchâtel vient d'accorder une hausse uniforme de 10 francs sur les divers montants alloués, le minimum passant de 130 à 140 francs pour le premier enfant. Le canton du Jura se veut plus précis, obligé qu'il est d'indexer les sommes au renchérissement (hausse de 138 à 146 francs pour le premier enfant). Quant au canton de Berne, confronté aux difficultés financières que l'on sait, il n'attribue-

ra pas la plus petite augmentation, le minimum demeurant de 150 francs jusqu'à 12 ans.

TOUS SOLIDAIRES

Quant au principe, il faut savoir que l'allocation familiale est strictement financée par l'employeur. Tous les salaires sont uniformément frappés, que les employés aient des enfants à leur charge ou non. Le financement revient à la charge de l'employeur et les sommes sont prélevées sur la part patronale payée à l'AVS (dans le canton de Neuchâtel, il s'agit en principe de 2% de la rémunération brute, mais le taux peut être inférieur en fonction de la masse salariale et de la réserve des caisses). C'est pourquoi, ce sont les caisses de compensation cantonales ou privées qui ristournent les allocations familiales.

FÉDÉRALISATION?

Devant un tel fouillis législatif, une initiative parlementaire a été déposée par la conseillère nationale socialiste de Bâle-Campagne, Angeline Fankhauser (Vaudoise d'origine). Cette dernière a remis son projet en mars 1992 (!) dans le but d'uniformi-

ser un système disparate à souhait. Il s'agissait d'instaurer une égalité de traitement. La députée proposait un minimum de 200 francs par mois et par enfant, tout en chargeant la Commission des assurances sociales d'élaborer un projet détaillé.

Le projet conçu par la commission a retenu deux variantes: la première prévoit une allocation minimale de 200 francs par enfant et par mois jusqu'à 16 ans (250 en âge de formation ou d'études jusqu'à 25 ans) et la seconde un montant de 250 francs (300 francs en formation). En outre, on attribuerait une allocation de naissance unique de 1500 francs au moins. Dans les deux cas, les employeurs verseraient 2% du salaire, les employés payant 0,4% dans le premier cas, 1,4% dans le second. Il n'y aurait donc pas d'alourdissement de la charge patronale. Globalement, la modification ne serait pas tout à fait indolore, puisque le coût global des allocations familiales passerait néanmoins de trois à quatre milliards de francs par an pour la Suisse entière.

RÉACTIONS

La commission fédérale chargée du dossier n'avait pas voulu se prononcer sur le fond, préférant transmettre rapidement le projet

aux Chambres. Lors de la procédure de consultation, l'accueil à cette proposition fut très mitigé. La Fédération romande des syndicats patronaux n'eut pas besoin de trop se forcer pour fustiger un «projet inutilement centralisateur».

NIVELLEMENT

Du côté des syndicats, on perçoit des réserves similaires. Ainsi Serge Mamie, secrétaire de la Fédération des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA) se montre très sceptique devant une solution fédéraliste. «Le grand danger d'une telle solution, c'est le risque d'un nivellement par le bas. Trop de cantons auront tendance à s'en tenir au minimum. On limiterait d'autant la saine concurrence entre les caisses privées de compensation, voire les conventions collectives à l'avant-garde.»

Et le secrétaire neuchâtelois de citer un exemple magistral de convention collective signée avec Coop Neuchâtel-Jura qui opère précisément sur trois cantons de l'Arc jurassien, Berne, Jura et Neuchâtel. Dans ce cas, on a choisi le régime le plus favorable aux employés du périmètre, en l'occurrence le canton du Jura. Bl.N.

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

La Chaux-de-Fonds

Le drame kurde

Cheville ouvrière de l'Association Suisse-Kurdistan, la Chaux-de-Fonnière Jacqueline Sammali publie un livre consacré au drame kurde, sous le titre «Etre Kurde, un délit?».

Page 20

Edco à Couvet

Deux directeurs s'en vont

Fin 1987, alors que Dubied coulait corps et biens, ils avaient cru possible que l'on puisse sauver du naufrage certains secteurs d'activités. Edco Engineering S.A. naissait alors, avec à sa tête Alois Steiner et Rudolf Schlüssel. Aujourd'hui, les deux directeurs quittent le navire.

Page 27

Canton du Jura

Danseuses un peu spéciales!

Le groupe socialiste au Parlement jurassien a déposé une motion qui vise, en première suisse, à interdire le permis d'artiste. Les socialistes estiment en effet que les belles danseuses des boîtes de nuit jurassiennes, venues de Saint-Domingue ou de Thaïlande, sont très vite transformées en entraîneuses ou en prostituées sans en avoir vraiment le choix...

Page 29

REGARD

## Femmes oubliées

*Le système des allocations familiales révèle un maquis touffu de législations cantonales et de caisses privées de compensation cohabitant relativement bien. Revers de la médaille, il en résulte une disparité inéquitable, les Romands étant généralement à l'avant-garde et les Alémaniques à la traîne. Curieux paradoxe, puisque le régime allocatif est calqué sur les cotisations à l'AVS et dépend des revenus (plus modestes de ce côté de la Sarine), et non des taux d'imposition (eux plus élevés en terre romande comme on sait).*  
*Est-ce à dire que nous ayons une politique familiale plus progressiste en Suisse romande? Généralement, le père ou la mère de famille juge souvent l'allocation bien modeste (minimum en 1996 de 140 francs en pays neuchâtelois; 146 francs dans le Jura, 150 francs dans le Jura bernois). Au contraire, pour l'employeur, la facture demeure lourde: pour le seul canton de Neuchâtel, elle ascende à 65 millions de francs environ, mais elle a bénéficié à quelque 42.000 enfants. Il est vrai que de savants calculs évaluent le coût moyen d'un enfant à 1100 francs et que l'on est loin du compte avec les allocations citées*

*ci-dessus. Il faut nuancer ce jugement par la progressivité des sommes en fonction du nombre d'enfants, de l'âge et de la formation professionnelle.*  
*Cependant, il ne faudrait pas se braquer sur le montant brut des allocations et porter davantage d'importance à la structure des salaires. Ainsi, il serait bon d'étudier la proposition de Serge Mamie postulant une allocation de l'ordre de 500 francs aux mères au foyer. Cela leur permettrait, dans bien des cas, de renoncer à un emploi précaire rétribué chichement et relativement lourdement taxé. Et ce serait un moyen indirect de lutter contre le chômage, en libérant ainsi des places au profit de chômeurs.*  
*On le voit, sans se river à des principes intangibles, il y a encore d'autres voies à explorer pour améliorer la condition sociale des familles. Plutôt que d'uniformiser sans clairvoyance un système certes complexe, il serait plus judicieux de faire preuve d'innovation. Mais c'est aux parlementaires qu'il appartient de trouver des solutions adéquates. Or, il est à craindre qu'ils soient trop souvent coupés de la réalité sociale.*  
Blaise NUSSBAUM

## Allocations dans l'Arc jurassien

Cantons	1er enfant	2e enfant	3e enfant	4e enfant
<b>Neuchâtel</b>				
jusqu'à 16 ans:	140.-	160.-	180.-	230.-
en formation jusqu'à 25 ans:	200.-	220.-	240.-	290.-
<b>Jura</b>				
jusqu'à 2 enfants:	146.-	146.-		
dès trois enfants:	170.-	170.-	170.-	170.-
en formation jusqu'à 25 ans:	196.-	196.-	196.-	196.-
<b>Berne</b>				
jusqu'à 12 ans:	150.-	150.-	150.-	150.-
de 12 à 18 ans ou en formation jusqu'à 25 ans:	180.-	180.-	180.-	180.-
fonctionnaires:	135.-	135.-	135.-	135.-

En outre, Neuchâtel octroie une allocation de naissance de 800 francs et le Jura une somme de 744 francs en pareil cas. Enfin, le canton du Jura accorde une allocation de ménage unique de 126 francs par mois dès qu'un couple a un enfant.

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons, temps le plus souvent très nuageux, brèves éclaircies alternant avec des précipitations éparses, principalement le long du Jura. Limite pluie-neige vers 1600 m. Vent d'ouest modéré à fort en montagne. Rafales jusqu'en plaine en Suisse orientale. Sud des Alpes et Engadine: renforcement du vent de sud-ouest et temps devenant brumeux.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
<b>Amsterdam</b> Pluvieux	1°	2°	<b>Londres</b> Nuageux	2°	5°
<b>Athènes</b> Nuageux	9°	16°	<b>Mexico</b> Nuageux	9°	23°
<b>Beyrouth</b> Clair	11°	17°	<b>Moscou</b> Nuageux	-21°	-11°
<b>Berlin</b> Nuageux	-1°	1°	<b>New York</b> Neigeux	-7°	1°
<b>Bogota</b> Nuageux	8°	18°	<b>Oslo</b> Clair	-10°	-5°
<b>Copenhague</b> Clair	-6°	1°	<b>Paris</b> Nuageux	6°	10°
<b>Francfort</b> Nuageux	2°	5°	<b>Rome</b> Nuageux	2°	12°
<b>Genève</b> Pluvieux	0°	5°	<b>Stockholm</b> Clair	-10°	-4°
<b>Helsinki</b> Clair	-8°	-5°	<b>Sydney</b> Nuageux	17°	23°
<b>Jérusalem</b> Clair	5°	10°	<b>Varsovie</b> Neigeux	-2°	-2°
<b>Lisbonne</b> Pluvieux	13°	16°	<b>Vienne</b> Nuageux	-2°	5°

Le temps qu'il va faire...

Un afflux d'air humide et doux entraîne des perturbations atlantiques sur le continent. Ces zones pluvieuses détermineront le temps en Suisse ces prochains jours. Evolution probable de vendredi à lundi: au nord vendredi, éclaircies de fœhn, ciel devenant nuageux dans l'ouest en cours de journée, ensuite pluies. Limite des chutes de neige vers 2000 m vendredi et entre 1500 et 1000 m en fin de semaine. Fort vent d'ouest.



LA REVUE. CASINO-THÉÂTRE LE LOCLE  
DU 21 DÉCEMBRE 95 AU 21 JANVIER 96 - LOCATION: OTMN, TÉL. 039/31 43 30

La Revue de Guchet et Barbezat

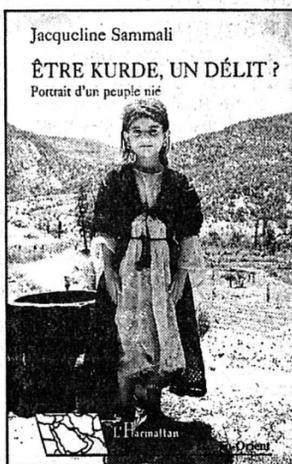
Un livre pour comprendre le drame kurde

# Pour le droit à l'identité

Enseignante et cheville ouvrière de l'association Suisse-Kurdistan, la Chaux-de-Fonds Jacqueline Sammali publie un livre consacré au drame kurde. Sous le titre «Être kurde, un délit?», l'ouvrage est à la fois une source de renseignements sur le Kurdistan et un récit des investigations que l'auteur a menées sur le terrain. D'une lecture facile, il met ainsi à disposition du public une foule d'informations sur un peuple méconnu.

C'est en Suisse que Jacqueline Sammali a pris conscience du drame que vit le peuple kurde. A travers les enfants, qui sont «doublement marqués: déjà en tant qu'immigrés, comme tous les autres, mais en plus parce que leur identité est déniée». Ce constat est à l'origine de l'engagement de l'auteur pour que l'existence même des Kurdes en tant que membres d'une nation

soit au moins reconnue en Europe. Un mémoire de licence en sciences de l'éducation a fourni la base de départ au livre que publie en cette fin d'année les éditions de L'Harmattan, à Paris, dans leur collection «Comprendre le Moyen-Orient».



Signé J. Sammali

Pour mieux connaître le peuple kurde. (sp)

Le déni culturel est l'aspect le plus frappant de la répression qui s'abat sur les Kurdes de Turquie. Le sous-titre de l'ouvrage, «Portrait d'un peuple nié», le souligne. L'oppression d'une nation par une autre (ou remplacer nation par peuple, société, classe sociale...) est un phénomène hélas fréquent. Mais rarement on a vu une telle détermination que celle de la Turquie moderne à réprimer toute manifestation culturelle, jusqu'au nom même des Kurdes et du Kurdistan.

La première partie comprend une foule de sous-chapitres qui informent le lecteur sur différents aspects de la société kurde: origines, histoire, langue, structures, littérature, religion. La deuxième décrit le tournant dans l'attitude du pouvoir central vis-à-vis de cette minorité remuante. Alors que les anciens empires (perse, ottoman) reconnaissaient les minorités culturelles, la République turque ultranationaliste consacra le dogme de l'Etat unitaire, s'inspirant en cela du modèle français.

Les troisième et quatrième parties du livre montrent, à tra-

vers les enquêtes réalisées sur le terrain, quels sont les effets du déni culturel, comment les Kurdes le vivent quotidiennement, et quelles stratégies ils mettent en place pour conserver malgré tout leur identité. Si certaines régions du Kurdistan turc sont touristiques, d'autres ne sont pratiquement jamais visitées par des étrangers.

Jacqueline Sammali a parcouru les campagnes en «dolmus» (mini-bus), cachant son dictaphone et ses cassettes dans des paquets de cigarettes. Sa connaissance de la langue turque lui a permis d'entrer en contact avec de nombreux informateurs. Elle a appris à reconnaître les signes de la présence d'un espion du gouvernement: «Si les Kurdes ignorent l'étranger alors que leur tradition d'hospitalité les pousserait normalement à lui souhaiter la bienvenue, à l'inviter, à lui offrir le thé, c'est qu'il y a danger.» Et de raconter comment les visages s'ouvrent et les langues se délient une fois l'agent d'Ankara descendu du bus.

Jacqueline Sammali décrit la vie quotidienne des Kurdes de

Turquie. Dans les pays voisins (Iran, Irak, Syrie), la répression est également présente. En Occident, ce sont les massacres perpétrés par l'armée de Saddam Hussein à l'issue de la guerre du Golfe qui ont révélé le drame kurde au grand public. La lutte armée entamée en Turquie notamment par le parti d'inspiration marxiste PKK, très controversé pour ses pratiques violentes, a le mérite, selon l'auteur, de provoquer une prise de conscience chez les Kurdes. Les discussions internes dues à des structures sociales basées sur le clan constituent parfois un obstacle à la compréhension des Occidentaux. La lecture de «Être kurde, un délit?» permet de faire un petit pas vers la connaissance de cette partie du monde qui reste si mystérieuse pour l'Européen désireux de sortir de son ethno-centrisme.

A.M.

● Jacqueline Sammali, «Être kurde, un délit?», Paris, L'Harmattan, 1995. Disponible en librairie ou auprès de l'auteur, case postale 2113, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVES

### Au Seuil

#### Soupe populaire

Dès aujourd'hui, une soupe populaire sera offerte à tous ceux qui ne sont pas assurés de pouvoir se nourrir au Seuil, rue de l'Industrie 22. Les repas gratuits seront servis la semaine, de 11 h 30 à 13 h 30, à l'exception des jours fériés. L'opération durera jusqu'à fin mars 96.

(Imp)

### «Chœur à cœur»

#### Bénévoles demandés

Pour le bon déroulement de sa fête de Noël, «Chœur à cœur» sollicite encore l'aide de quelques bénévoles pour prêter main forte, soit à la préparation des plats, soit au service des repas, soit encore à la collecte des invendus. Toute personne pouvant consacrer une ou deux heures à la fête sera la bienvenue, car l'organisation relativement lourde nécessite une permanence de trente-six heures (du 24 décembre à midi au 25 décembre à minuit). Les inscriptions sont à transmettre au (039) 61 10 69. (Imp).

## AGENDA

### Quartier Esplanade

#### Fête de Noël

C'est au tour du quartier Esplanade (Cornes-Morel) d'organiser sa Fête de Noël, ce jeudi. Dès 18h, les enfants des écoles du lieu entonneront leurs chants de la Nativité. C'est à 18 h 30 que le père Noël fera son entrée. L'homme en rouge distribuera des friandises, puis une soupe aux pois réglera chacun. (Imp)

Les fêtes de fin d'année à Bikini Test

## Le programme d'un marathon

C'est devenu une tradition: chaque année, pour les fêtes, Bikini Test joue au Père Noël électrique, met le Père Fouettard sous l'étouffoir et concocte un véritable marathon de festivités pour ne pas laisser l'ombre d'une chance à la morosité. Toutes les soirées sont gratuites, à l'exception du 31 décembre. Demandez le programme, il est consistant!

### SAMEDI 23: SURF PARTY

Alerte à Joux-Perret! Transformé en paradis tropical - c'est de saison - Bikini Test accueille DJ Bones, DJ Santa Cruz et d'autres bronzés encore. Sourires de maîtres-nageurs et ambiance «Beach Boys» garantis. Si vous avez un «calos» fluo invouable, c'est l'occasion de l'exhiber. (21 h à 2 h).

### DIMANCHE 24: CREDIT TO THE NATION (UK) EN CONCERT.

Bikini Test et Chœur à Cœur marcheront main dans la main: un système de navettes gratuites reliera La Joux-Perret 3 et la Maison du Peuple. Les spectacles dans l'un et l'autre lieu sont prévus afin d'en voir la totalité. Des repas chauds seront offerts. Menu rap, ce soir-là: Credit To The Nation, alias MC Fusion, alias Matty Hanson, est l'un des leaders de la scène rap anglaise. Ce jeune surdoué - à 21 ans, c'est déjà un vétéran - s'ingénie à casser les stéréotypes avec un

rap alerte qui ne tombe pas dans les travers du style «gangsta». La nuit se poursuivra avec divers DJ's orientés black music. (21 h à 4 h).

### JEUDI 28: CINQ DANCEFLOORS

Amusant clin d'œil adressé à ces mega-rassemblés dansés qui multiplient les pistes de danse: en l'occurrence, Bikini Test se démultiplie. On dansera dans la salle, bien sûr (style: disco), mais aussi dans le bar du bas (jungle), son annexe (hip-hop) et même les deux loges (funk et house). Une quinzaine de DJ's seront sur la brèche. (21 h à 4 h).

### VENDREDI 19: EASY LISTENING AVEC DJ MISS B. (Londres) et DJ Tanguy (Lausanne).

Dite aussi «musique d'ascenseur» ou «de supermarché», l'easy listening, croyez-le ou non, est la nouvelle hype qui fait fureur auprès de la jeunesse anglaise. Musiques de films, instrumentaux au charme rétro d'une benignité absolue, musiques gentiment idiotes, ambiance «La croisière s'amuse». Premier, second degré? Très curieux. (21 h à 2 h).

### SAMEDI 30: TRIP-HOP PARTY AVEC DJ CAM (Paris)

Fondateur du label Street Jazz Productions, DJ Cam mixe ré-

gulièrement sur Radio Nova, la radio branchée parisienne. Ce précurseur du trip-hop français a notamment collaboré avec La Funk Mob et Mighty Bop. Grooves hypnotiques en perspective. (21 h à 2 h).

### DIMANCHE 31: GUMBO EN CONCERT

Funk-soul garanti 100% seventies avec les neuf brothers bernois de Gumbo, vus cette année à Montreux. Orgues Hammond et Fender Rhodes, section de cuivres, tout y est. Champagne et petit déj' compris. (De 23 h jusqu'au petit matin).

### LUNDI 1er JANVIER: THÉ DANSANT!?!

Thé dansant médiévalo-cryptique dès 17 h. S'il se trouve encore des survivants après tout ce qui précède, ce nouveau délire débilissime dans la grande tradition bikinienne saura épuiser les derniers kilojoules: une déco spécifique, médiévale en diable, une galerie d'obscurs personnages (Lola pastèque, Greta Gratos, etc), mystères et boules de gomme, esmeraldas, Quasimodos, alchimistes, arbalétriers, moines hérétiques, gentes dames et joli damoiseaux, goux et chevaliers seront les bienvenus.

### MARDI 2: DODO

Repos bien mérité.

(mam)

Alerte au feu et ambulances

## Gare aux bougies de Noël

Peu après 19 h, hier, les premiers secours ont été sous le feu d'alertes simultanées provoquant un branle-bas de combat et un concert de sirènes.

A 19 h 18, les pompiers sont partis en trombe alors que deux équipes d'ambulanciers se mettaient en route.

Dans le premier cas, un début d'incendie était signalé rue des Gentianes 12, dans un appartement du 2e étage. C'est une bougie de l'Avent oubliée sur une commode dans la chambre à coucher qui a bouté le feu aux meubles et à la tapisserie de la pièce. La locataire a éteint le sinistre au

moyen d'eau avant l'arrivée des secours. La commode et la tapisserie ont été partiellement brûlées et la pièce noircie. Les pompiers se sont bornés au contrôle d'usage et les locaux ont été aérés.

Cette alarme donne l'occasion de rappeler qu'une prudence accrue est de mise en ces temps de fêtes.

Les bougies et garnitures de Noël ne devraient pas rester allumées sans surveillance. Des précautions sont à prendre pour éviter que des objets proches ne s'enflamment. Par ailleurs, les ambulanciers ont été appelés pour deux malaises. (comm-imp)

## NAISSANCES

VICTOR  
est heureux d'annoncer  
la naissance  
de son petit frère  
**MARTIN**  
le 19 décembre 1995  
Tamara et Marc  
PFISTER-GUIRARD  
24, rue du Crêt  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-780613

MATILDE  
et ses parents  
Anne et Christian GOSTELI  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de  
**ADRIEN**  
le 18 décembre 1995  
Clinique Les Grangettes  
1224 Genève  
132-780584

## DIVERS

## Le Savour Club

### Cave De Cressier

Cave ouverte du  
lundi au vendredi:  
9 h à 12 h - 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi: 9 h à 12 h

LES JEUDIS  
DU MOIS DE DÉCEMBRE,  
OUVERT JUSQU'À  
22 HEURES



## Mise en scène des vins de fêtes

Votre caviste du Savour Club  
a le plaisir de vous inviter à déguster  
une sélection de 12 vins de fêtes.

Grand choix de vins sélectionnés par:  
**Paul Bocuse, Pierre Troisgros, Jean-Pierre Haeberlin,  
Bernard Loiseau, Joël Robuchon, Marc Meneau,  
Louis Outhier, Charles Barrier.**

Animation - Concours - Bienvenue à tous

Molondin 2  
2088 Cressier/NE  
038/48 85 20

L'année 96 de L'Atelier sera gargantuesque

# Moulet tape sur le clown!

Six ans d'existence déjà pour ce qui constitue en ville un véritable «melting pot» de culture et de social. L'Atelier, incarné par sa tête de file Claude Moulet, se présente sur la ligne de départ pour 96 avec des plans à concrétiser, mais toujours sans le soutien espéré de la part de La Chaux-de-Fonds. Cela «sans raisons objectives que nous connaissions», estime Claude Moulet.

Succédant à celles soumises à la commune ces dernières années, une nouvelle demande de subvention doit parvenir à l'autorité communale prochainement. «Nous espérons au moins 10.000 fr, confie le clown chaux-de-fonnier, mais nous sommes très pessimistes». Il semble bien avoir toutes les raisons de l'être. Responsable des Affaires culturelles, Jean-Martin Monsch explique ouvertement: «Nous subventionnons L'Atelier, à l'image du Théâtre Rumeur ou de la

troupe Objet Fax, en fonction de créations ponctuelles. Nous ferions volontiers plus, mais ne pouvons nous permettre d'allonger la liste des institutions subventionnées régulièrement». Ainsi la décision dépend-elle de priorités communales. «Mais nous n'avons rien contre l'activité de L'Atelier, bien au contraire!», précise le conseiller communal.

De fait, la ville a octroyé à L'Atelier l'an dernier quelque 2700 fr, ni plus ni moins. Neuchâtel (10.000 fr) et le Locle font bien mieux, en proportion de la population en tout cas, tout en assurant la gratuité de leurs services. Et cela alors que l'empreinte de L'Atelier n'y est pas aussi conséquente. «Neuchâtel est plus riche que nous, et Le Locle ne finance pas un Centre d'animation et de rencontre (CAR), comme c'est le cas à La Chaux-de-Fonds», souligne Jean-Martin Monsch.

## PROFESSIONNALISATION

Pour 96, le budget de L'Atelier se monte à 410.000 fr. Un déficit de fonctionnement de 81.000 fr est prévu, que l'organisation



## Prophète en son pays?

Etabli à La Chaux-de-Fonds, L'Atelier s'y estime mal soutenu. (Impar-a)

compte éponger grâce au soutien des collectivités publiques, tandis que 70.000 fr de ressources seront assurés par le mécénat. Pour assurer sa viabilité à long terme en évitant de tout faire reposer sur les épaules de Claude Moulet, deux postes d'animateurs à mi-temps et celui

à 20% d'un comptable doivent être créés. Une première dans l'histoire de l'organisation, actuellement menée par des bénévoles. Reste à s'en assurer les moyens.

Ayant eu à assumer un déficit de près de 100.000 fr en 94, L'Atelier est parvenu à atteindre son objectif pour 95, soit stopper l'hémorragie financière. Cela en partie grâce à la reconnaissance de L'Atelier comme «lieu de prévention primaire» par la Confédération, début 95. Une reconnaissance concrétisée par une subvention de 13.000 fr. Si l'utilité sociale de L'Atelier n'est de ce fait plus à démontrer, il est tout-de-même à souligner que plusieurs personnes en mesures de crise y sont occupées.

En 95, il s'est agi «d'asseoir les activités, sans en créer de nouvelles», explique Claude Moulet. Mission accomplie. Pour 96 par contre, l'imagination est au pouvoir avec, pour fil conducteur, la volonté affichée de cantonaliser les projets. Un crieur de rue hebdomadaire gagnera dès janvier divers lieux publics de la ville (puis Neuchâtel) en

jouant les porte-voix des milieux de la culture. «Le Tambourineur», memento hebdomadaire ouvert aux organisateurs de manifestations, viendra en complément.

Autre ambition, l'ouverture d'une «Galerie des enfants» au sein des locaux de L'Atelier, qui placera les créations enfantines sous le feu des projecteurs, avec la complicité escomptée des écoles. Une nouvelle tournée du Théâtre Circus Junior interviendra en 96, exigeant pour la première fois une sélection des jeunes artistes, vu l'ampleur des inscriptions. Le Talus Circus adoucira la déception des plus expérimentés. Fonctionnant comme atelier relié au Théâtre Circus Junior, cette nouvelle structure débouchera sur une tournée en 97.

Pour le reste, l'aventure continue. L'Atelier va même jusqu'à reprendre l'organisation du Carnaval des enfants, qui, recentré sur la place du Marché, profitera du chapiteau du Théâtre Circus Junior. L'Atelier gagne du terrain, reste à la ville à ne pas se laisser distancer... PFB

## BRÈVES

### Home Les Arbres

#### Noël donne de la voix

Lundi dernier, au sein du home Les Arbres décoré pour l'occasion, une soirée de Noël réunissait les résidents et leurs invités. Pendant l'apéritif déjà, une classe de la ville a ému l'assemblée avec «des chants inspirant la paix», devait relever un participant. Des élèves qui ont ensuite offert un dessin de leur main à chacun des pensionnaires. Ces derniers n'ont pas manqué non plus de faire entendre leurs voix saisies d'allégresse. La fête a dès lors tenu toutes ses promesses, sous l'œil et les compétences humaines du personnel qui fait vivre le home. (Imp)

### Noël à La Sombaille

#### Toutes générations confondues

On a fêté Noël récemment, au home médicalisé de La Sombaille. La cérémonie a rassemblé la plupart des pensionnaires et un grand nombre de membres de leurs familles et d'amis. Les têtes blondes de la classe de Marie-Thérèse Wicky ont charmé les têtes chenuées de leurs chants et poésies. A ces voix cristallines faisaient écho les classiques de Noël entonnés par le Chœur de La Sombaille. L'assistance a également écouté les messages du directeur de l'établissement, de l'aumônier et de la Commission de fondation, et la prière avec Claudine Monnard. La partie récréative s'est terminée sur le mode comique avec une représentation théâtrale de la troupe maison, les Cyniques de La Sombaille. La journée s'est achevée par l'apéritif et les repas servis dans les étages. (am)

## Succession à la confiserie Frischknecht

### Continuité dans la qualité



M. et Mme E. Frischknecht

Le couple passe la main après 21 ans. (Impar-Gerber)

Changement à la confiserie Frischknecht, place du Marché 10. En effet, l'actuel confiseur Ernest Frischknecht et son épouse cessent, au 7 janvier prochain, l'exploitation de cet établissement qu'ils ont repris en 1974.

Depuis 1837, lorsque la famille Douillot y a ouvert une boulangerie-pâtisserie, cette adresse a toujours abrité une confiserie. La partie tea-room en revanche n'est apparue que dans les années 20. De 1927 à 1952, M. Gurtner reprit les commandes du lieu, puis M. Roulet de 1952 à 1974. C'est chez ce dernier que M. Frischknecht, venu d'Appenzell, a fait son apprentissage en 1953, après avoir été commissionnaire pour le pain une année au Locle.

Mais la relève est d'ores et déjà assurée grâce à Marianne et Patrick Schneider, un jeune couple venu du canton de Vaud il y a déjà quelques mois, pour tra-

vailler à la confiserie et assurer ainsi la continuité dans la qualité.

Tous deux confiseurs de métier, ils ne changeront pratiquement rien à la tradition de l'illustre maison, excepté quelques modifications dans la décoration du tea-room, et garderont le nom actuel. La réouverture de la confiserie «Frischknecht - succession Schneider» aura lieu le 23 janvier, après deux semaines de fermeture. (ir)

## AVIS URGENT

### MARENDING

Pod 9, La Chaux-de-Fonds et Le Locle

24, 25 et 26 décembre

## OUVERT

le matin

132-780588

## Aux Planchettes

### Veillée de l'Avent

Fidèle à la tradition, le groupe des «dames de la couture» a mis sur pied, il y a quelques jours, sa traditionnelle veillée de l'Avent. La salle de paroisse était cette fois-ci bien assez grande pour accueillir la petite quinzaine de participants. Il faut dire qu'au dehors il faisait très froid et qu'il neigeait dru depuis la veille. Ceci explique peut-être cela...

Toujours est-il que la présidente, Mme B. Jacot, a déploré ce manque d'intérêt pour une soirée qui demande beaucoup de temps aux organisatrices, puisqu'elles préparent des pâtisseries «maison» et une petite tombola dont le profit est consacré aux cornets de Noël pour tous les enfants.

Avant de leur donner la parole, Mme Jacot a chaudement remercié M. M. Morier, diacre, et Mlle I. Rohrbach, animatrice de la soirée, de leur présence aux Planchettes. M. Morier s'est inspiré d'une lecture dans Luc,

«Apparition des anges aux bergers», pour développer quelques réflexions autour de la préparation des fêtes de la Nativité à réaliser dans un esprit clair et ouvert.

Mlle I. Rohrbach a poursuivi la veillée en faisant profiter l'assistance, au moyen de diapositives, de son voyage de l'été dernier au Burkina-Faso, à Ouagadougou notamment. Partie avec un groupe de vingt autres jeunes Suisses, elle a participé activement à la construction de trois classes d'école dans la capitale.

Sur place, une douzaine de Burkinabés ont également prêté main forte, si bien qu'à l'issue du séjour, le gros œuvre était fait. Le groupe a de plus planté nonante arbres autour de la future école.

Mlle Rohrbach a su faire partager son intéressante expérience à son auditoire et faire découvrir aussi les différences de mode de vie entre ici et là-bas. Après cet exposé, les participants ont encore dialogué autour d'une tasse de thé enrichie d'une collation. (yb)

## PUBLI-REPORTAGE

### Concours Habitat fleuri à Modhac

#### REMISE DE PRIX



Désignée par tirage au sort, la gagnante du concours a récemment reçu prix et félicitations lors d'une petite réception organisée à l'agence de voyages CROISITOUR. Il s'agit de Mme Renée Arlettaz de La Chaux-de-Fonds qui gagne une croisière à bord de l'Amerikanis d'une valeur de Fr. 3000.-. Heureuse, fleurie, nous la voyons ici entourée de quelques représentants du groupe Habitat fleuri.

Nous lui adressons encore toutes nos félicitations et lui souhaitons un très beau voyage.

132-780408

## GASTRONOMIE

**MANORA**  
RESTAURANT

Ouvert tous les jours  
de 8 h 30 à 22 heures  
La Chaux-de-Fonds

Jeudi 21 décembre dès 18 heures  
**MENU SPÉCIAL NOCTURNE**

Paella plus 1 dl de vin Montepulciano

**Fr. 9.95**

et toujours nos stands poêle et grill

132-780191

## DIVERS



Votre vin de fête...  
**CROZES-HERMITAGE**  
**CHAPOUTIER**

Ouvert ce soir jusqu'à 22 heures

132-779133

**Hôtel-Motel du Jura**  
Hôtel-de-Ville 50



☎ 039/28 28 22

**Fermeture annuelle**  
du 24 décembre 1995  
au 7 janvier 1996

**Réouverture le 8 janvier 1996**  
Nous remercions notre aimable clientèle et lui présentons nos meilleurs vœux pour l'an nouveau

132-780491

## FINANCE

secours AIDE  
DETTES efficace

038/51 17 76

MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE

6-94925

**Feu:**  
**118**

Prises de position enflammées au Conseil général

# La crèche bientôt sur la paille?

Belle empoignade autour de la crèche... Une commission, chargée d'examiner un postulat socialiste concernant l'avenir de ladite crèche, avait déposé deux rapports, le 22 février devant le législatif. C'est le rapport de majorité, à l'appui d'une subvention de 230.000 francs, qui avait passé, par 19 voix contre 16 voix pour le rapport de minorité qui préconisait des objectifs plus ambitieux.

Côté libéral, c'était non. «Il est téméraire de se prononcer sur la base des explications de ce soir», jugeait Charles Häslér. Un budget n'était qu'une prévision des dépenses. Si des éléments devenaient impératifs, on pouvait toujours revenir demander une rallonge en cours d'année. Pas d'accord, Florence Perrin-Marti (PS): «Nous avons été nommés en commission justement parce que nous ne voulions pas revenir systématiquement avec des demandes de rallonge en fin d'année!»

Jane-Antoinette Gschwend (lib-PPN) a éclaté: «J'en ai assez d'entendre cette langue de bois à propos de la crèche!» Elle serait la première à sacrifier un kilomètre d'autoroute pour la petite enfance, mais «ce qui me renverse, c'est qu'on arrive sans cesse avec des demandes de rallonge sans jamais remettre en question le fonctionnement de cette bon sang de crèche!»

Par amendement, les socialistes et populistes ont demandé mardi soir au Conseil général que les subventions de 280.000 francs, prévues au budget 96, soient rallongées de 120.000 francs. Refusé, mais tout juste.

Cette augmentation de 120.000 francs appuyait une demande faite au Conseil communal par le comité de la crèche.

La crèche accueille 17 enfants chaque jour en moyenne pour 35 enfants inscrits, avec pour responsables une diplômée à 100% et une jeune fille suisse alémanique. D'où la demande d'engager du personnel supplémentaire à raison d'un poste et demi de jardinière d'enfants, soit 90.000 francs. Et d'augmenter de 10% la masse salariale, qui n'a pas été remise à jour depuis au moins dix ans, soit 30.000 francs.

«Au vu des 400.000 francs de subventions octroyées à la crèche, nous exigeons que le Conseil communal prenne en main la gestion financière et des ressources humaines».

Les subventions pour la crèche ont augmenté de 367% entre 1990 et 1995, a rappelé Remy Cosandey (CC), alors que les autres subventions stagnent. A La Chaux-de-Fonds, la journée est à 16 fr 80 alors qu'au Locle, la commune avait proposé 28 francs pour 1995 et 1996.

Arguant de la situation économique, «personne ne comprendrait qu'on se montre de plus en plus restrictif avec l'administration communale et de plus en plus généreux avec une institution privée».

## FRANCIS JEANNERET CONFONDU!

Florence Perrin-Marti s'étonnait du manque de réaction de Droit de parole «membre soutien du Bureau de l'égalité et de la famille qui stipule comme ob-



## La crèche: personne ne dénie son rôle

Mais entre la droite et la gauche, on ne pose pas les mêmes questions. (Favre)

jectif majeur l'accueil de la petite enfance!» «J'attendais un espace libre!» a répliqué François Aubert (DP) qui jugeait que «les arguments de ce soir ne nous suffisent pas. Le problème ne se situe-t-il pas à un autre niveau?»

«Il y a un côté confondant dans les propos des libéraux et de Droit de parole», s'exclamait Francis Jeanneret (PS). «Vous avez reçu un double rapport qui expliquait tout, et vous venez dire ce soir que vous ne savez pas!» Charles Häslér commençait à piquer la mouche: «Mais nous avons pris position sur ces

rapports, et la conclusion, soit 280.000 francs de subventions, figure au budget! La crèche vit avec ce montant-là. Attendez les comptes pour voir, bon Dieu!»

## COMMUNALISER LA CRÈCHE?

«Il faudrait une fois avoir le courage politique de prendre une décision», lançait Denis de la Reussille (POP). «Oui, on la communalise, cette crèche, et on décide nous-mêmes de son fonctionnement. Ou non, elle ne nous intéresse pas».

«Allons-y, avec les mêmes critères de gestion qu'à La Chaux-de-Fonds, qui arrive à 200.000 ou 250.000 francs de coût», répliquait Remy Cosandey. «Pourquoi à la crèche du Locle est-on beaucoup plus cher alors que les salaires du personnel sont beaucoup plus bas qu'à La Chaux-de-Fonds? Tant qu'on n'a pas de réponse à cette question, le Conseil communal estime qu'il n'y a pas de geste supplémentaire à faire».

L'amendement a été refusé par 15 voix contre 13. CLD

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

### Paroisse protestante Pour les «Cartons du cœur»

Lors de la Fête de Noël du 24 décembre, à 17 h au Temple, deux offrandes seront recueillies. Une parmi les adultes (en argent) pour l'enseignement religieusement et le «Budget des autres» du CSP et l'autre parmi les enfants qui sont priés d'amener des dons en nature pour les «Cartons du cœur». Cette organisation, à cette époque de l'année, est particulièrement sollicitée et a du mal à faire face à toutes les demandes. Les marchandises souhaitées sont des produits de conservation et de base (riz, pâtes, boîtes de conserve, farine, sucre, huile, chocolat...) ainsi que des articles sanitaires (savon, brosse à dents, dentifrice...) La marchandise peut aussi être d'ores et déjà amenée à la cure de la Paroisse protestante, Grande-Rue 9. (Imp)

### Les Brenets

#### Portes ouvertes au collège

Ce soir jeudi, de 17 h à 19 h, le collège des Brenets ouvre ses portes à toute la population. Celle-ci est invitée à venir admirer les bricolages réalisés par les élèves (des écoles primaire et enfantine), depuis la rentrée du mois d'août. Les visiteurs découvriront également une exposition de travaux réalisés dans le cadre d'une étude de la biodiversité; les photos de la visite de saint Nicolas aux Brenets ainsi qu'un bar avec des spécialités confectionnées par les élèves. (Imp)

### Musée des beaux-arts

#### Nouvelle souscription

Le Musée des beaux-arts du Locle offre en souscription la huitième gravure qu'il édite. L'œuvre retenue est de Giacomo Soffiantino de Turin. Il s'agit d'une eau-forte de 24,7 sur 19,5 centimètres sur zinc, imprimée sur Pescia de 290 grammes, de 49,5 sur 34,5 centimètres. Outre les cinq épreuves d'artiste et cinq exemplaires hors commerce, cette œuvre a été tirée à 50 exemplaires. Le comité du musée rappelle que les buts de l'édition annuelle sont de soutenir la création d'estampes originales, de favoriser la découverte, la rencontre avec une œuvre, un artiste et de l'aider dans l'accomplissement de sa volonté de promouvoir et illustrer le passionnant domaine de l'estampe originale. Cette souscription est ouverte jusqu'au 29 février. (Imp)

## Contemporaines 1915 en fête

### Trente ans de beaux souvenirs



#### Une amicale qui mérite bien son nom

Trente ans de souvenirs communs et souriants. (Impar-Droz)

Elles fêtent leurs trente ans de «contemporariat»: l'autre jour au Cercle de l'Union, une assemblée de charmantes dames pouffaient de rire comme des jeunes filles autour de la table. Pourtant, elles avaient en commun leur date de naissance: 1915. Ce qui leur fait un âge respectable, certes, mais la jeunesse de cœur n'a que faire du temps qui passe.

Il fallait les entendre se remémorer certains épisodes épiques, par exemple ces chaussures égarées du côté de la Côte d'Azur, lors d'un voyage à Nice... Elles avaient un rire contagieux, nos octogénaires.

Comme l'explique la présidente actuelle, Madeleine Joray, ces contemporaines 1915 se sont

constituées en 1965, avec une douzaine de participantes et un comité formé de Marcelle Meroni (présidente), Yvonne Martin et Simone Inglin. Aujourd'hui, elles fêtent leurs 80 ans, elles sont dix-sept, «et nous sommes encore en bonne santé!» déclare gaiement Mme Joray, approuvée par toute la tablée.

Ces 30 ans d'amicale se sont célébrés dans «leur» local, au Cercle de l'Union. «Ça nous fait 30 ans de beaux souvenirs», s'exclament-elles. Pas de doute, elles s'entendent à merveille. Et continuent à se retrouver régulièrement autour d'un jeu de loto, ou pour partager de temps en temps d'agréables agapes. En tout cas, la preuve est faite que la bonne compagnie entretient le moral! (cld)

## Budget des Brenets

### Refus libéral

Bouclant par un déficit présumé de 205.224,45 francs le budget 1996 de la commune des Brenets a été refusé hier soir par l'ensemble des élus du groupe libéral-PPN, la frange minoritaire du Conseil général. Ainsi donc, l'arrêté a été accepté par douze «oui» (les voix de l'Entente villageoise) contre six «non».

L'élément principal, qui a chiffré les opposants, concerne les quelque 45.000 francs destinés à l'entretien de la halle de sport. Selon Marc Sandoz, ils chargent trop le poste enseignement: «Il faudrait qu'il y ait davantage d'équité dans le calcul des locations de ces locaux». Sur quoi, il lui a été répondu que les coûts ont été estimés sur la base des chiffres communiqués par l'Etat. En outre, la dépense pour la pose d'une conduite d'eau par le SIVAMO ne figure pas dans le budget des investissements, car on n'en connaît pas encore le montant exact.

Le crédit de 15.000 francs relatif à la création d'un parc sur la route du cimetière a été rejeté par huit «non» contre six «oui». L'opposition la plus mordante est venue de Pierre-André Houriet (Entente villageoise), qui a eu du mal à voir l'utilité d'une telle réalisation: «Créer sept places à 50 mètres de l'entrée du cimetière ne sert à rien, car personne ne les emploiera. Tout le monde se garera devant l'entrée. De plus, le parcage en bordure de route ne gêne pas le trafic. A l'heure où nous devons jouer la carte de la prudence eu égard à notre budget déficitaire, c'est le point rêvé où il est possible de faire des économies.» (paf)

## Première de la revue de Cuche et Barbezat

### 1995 sous la loupe

Suspense et tension dans les coulisses! Ce soir à 20 h 15, le rideau rouge du Casino-Théâtre au Locle s'ouvrira sur la première représentation de la nouvelle revue de Cuche et Barbezat. Très attendue du grand public, toujours amateur d'humour et de bons mots, elle sera jouée durant tout un mois.

Une trentaine de comédiens, chanteurs, musiciens et danseuses brûleront les planches dans des sketches, chorégraphies et chansons évoquant cette année 1995.

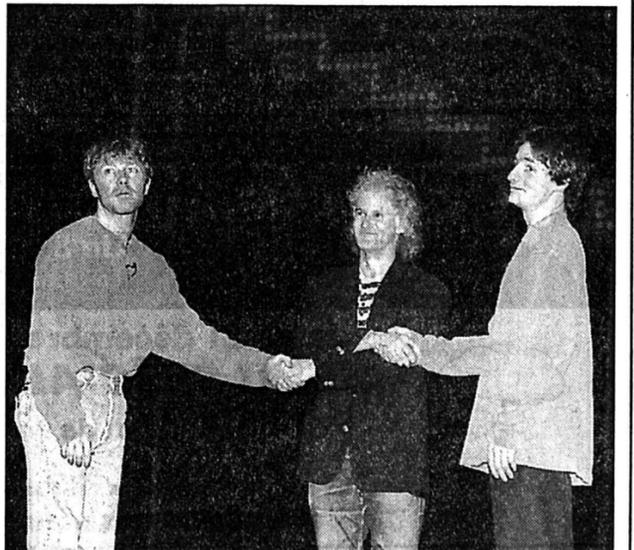
Sans déflorer les thèmes qui seront développés, signalons qu'il sera notamment question du tunnel sous La Vue-des-Alpes, des essais nucléaires français dans le Pacifique, du vote

réclamant l'indépendance de la province du Québec, des grèves en France, du FC La Chaux-de-Fonds...

Plusieurs célébrités - Francis Matthey, Yvette Jaggi, Bernard Challandes, Jean-Henri, Pierre-Etienne et beaucoup d'autres - seront également de la partie.

Rires (parfois grignants), dérision, rythmes, sensation, musique et bonne humeur seront au rendez-vous. Trop sérieux s'abstenir. (paf)

● 21, 22, 23, 27, 28, 29 et 30 décembre à 20 h 15, 31 décembre à 17 h 15 et 21 h 15; 3, 4, 5, 6, 11, 12, 13 janvier à 20 h 15; 14 janvier à 18 h 15; 18, 19, 20 janvier à 20 h 15 et 21 janvier à 18 h 15. Réservations: OTMN, Le Locle, tél. (039) 31 43 30.



## Revue 1995

Rires assurés durant tout un mois. (Favre)



**AS LINE SA - STAMPFLI SA**  
RUE DU MIDI 36 TÉL. 039/41 18 58  
2610 ST-IMIER FAX 039/41 32 94

### HAUT DE GAMME HORLOGER

BRACELETS - FERMOIRS - BOUCLES - MONTAGE  
BOÎTES/BRACELETS - GRAVAGE MÉCANIQUE  
DÉCORATION - GUILLOCHAGE - DIAMANTAGE  
POLISSAGE  
PLATINE - OR - ARGENT - TITANE - ACIER INOX

Notre programme 1996 étant d'ores et déjà très rempli, nous souhaitons renforcer notre équipe de professionnels en engageant:

#### 4 POLISSEURS OU PRÉPARATEURS EXPÉRIMENTÉS

Avec parfaite connaissance de la boîte ou du bracelet de montre, aptes à travailler de façon individuelle et prêts à prendre des responsabilités.

#### 2 RÉGLEURS PROGRAMMEURS-OPÉRATEURS CNC

Très qualifiés dans le domaine horloger et mécanique, connaissance parfaite des commandes FANUC - FAGOR - APS - DAO, etc. et prêts à prendre des responsabilités.

#### 3 PERSONNES POUR L'ATELIER DE MONTAGE

Avec parfaite connaissance de l'horlogerie, montage de bracelets or-acier et cuir, contrôle de qualité, lavage, visitage et expéditions.

Si vous êtes intéressé, Suisse ou avec permis valable, nous vous prions de bien vouloir nous envoyer votre offre manuscrite ou téléphoner au numéro susmentionné.

Les offres non conformes aux exigences ne recevront aucune réponse, merci de votre compréhension.

6-12107

Société horlogère  
recherche au plus vite  
sa

### réceptionniste téléphoniste (à 50% après-midi)

Ce poste demande de **bonnes notions d'allemand et d'anglais**, une bonne présentation et de l'entregent.

Une expérience d'une réception serait un avantage.

**Prenez contact sans délai** avec M. Gonin qui vous renseignera volontiers sur cette place.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**Feu: 118**

### Hôtel de la Couronne

Les Brenets  
sera fermé les 24, 25, 31 décembre 1995  
et 1er janvier 1996  
Pas de restauration du 23.12 au 6.1.  
A notre clientèle nous souhaitons  
un joyeux Noël et nos meilleurs vœux  
Prochain menu: 7 janvier

## OFFRES D'EMPLOI

**URGENT!** Nous cherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs

**manceuvres, aides-monteurs,  
électriciens, électroniciens,  
mécaniciens-électriciens**

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers. Montage C. Ruetsch, 2740 Moutier, tél. 032 9371 71 ou 066 22 06 93 ou 038 27 50 55.

160-716870/4x4

## La Reye de Cuche et Barbezat

AVEC  
JEAN-LUC BARBEZAT,  
BENJAMIN CUCHE,  
DOMINIQUE MEROT,  
PIERRE MISEREZ,  
TEX  
...ET TOUTE L'ÉQUIPE  
DE LA REVUE

**CASINO-THÉÂTRE LE LOCLE**  
21.12.95 - 21.1.96  
LOCATION: 039/31 43 30

Avec le soutien de:  
L'IMPARTIAL - PROGRÈS CAISSE MALADIE - L'ILLUSTRÉ  
VILLE DU LOCLE - SERVICE CULTUREL MIGROS

## OFFRES D'EMPLOI

Importante entreprise de construction, génie civil et travaux publics du canton, cherche un

## chef mécanicien

Cette personne sera responsable de l'organisation de notre atelier pour l'entretien et les réparations du parc des véhicules, camions et machines de chantier.

#### Exigences:

- qualifications de mécanicien sur poids lourds ou machines de chantier;
- quelques années d'expérience;
- âge minimum: 30 ans.

Entrée tout de suite ou à convenir.

**Bonnes conditions de travail et avantages sociaux d'une grande entreprise.**

Ecrire sous chiffre H 132-780518 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Discrétion assurée.

132-780518

L'annonce, reflet vivant du marché

## FINANCE

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIÈRES  
021 903 24 45

**Publicité  
intensive,  
Publicité  
par annonces**

Laboratoire d'analyses médicales

**EXABIO**

cherche une

### laborantine médicale

Entrée en fonction: mars 1996.

Faire offres écrites à Laboratoire Exabio  
case postale 114, 2004 Neuchâtel

28-37727



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de compléter son effectif, le secteur des soins infirmiers des Hôpitaux Cadolles-Pourtalès met au concours des postes

### D'INFIRMIER(ÈRE)S DIPLÔMÉ(E)S

avec possibilité de suivre une formation post-diplôme en soins intensifs reconnue par l'ASI.

#### Vous recherchez:

- un enrichissement de vos compétences et connaissances personnelles;
  - une possibilité de perfectionnement professionnel spécialisé.
- Nous vous offrons:**
- la possibilité de suivre une formation de deux ans en cours d'emploi;
  - un enseignement personnalisé;
  - l'exercice d'une activité dans un service de soins intensifs de dix lits médico-chirurgicaux.

#### Conditions requises:

- diplôme SG, HMP, psychiatrie ou diplôme étranger enregistré auprès de la CRS;
- expérience professionnelle de deux ans minimum dans un service de soins aigus.

Entrée en fonction: 1er mars 1996 ou date à convenir.

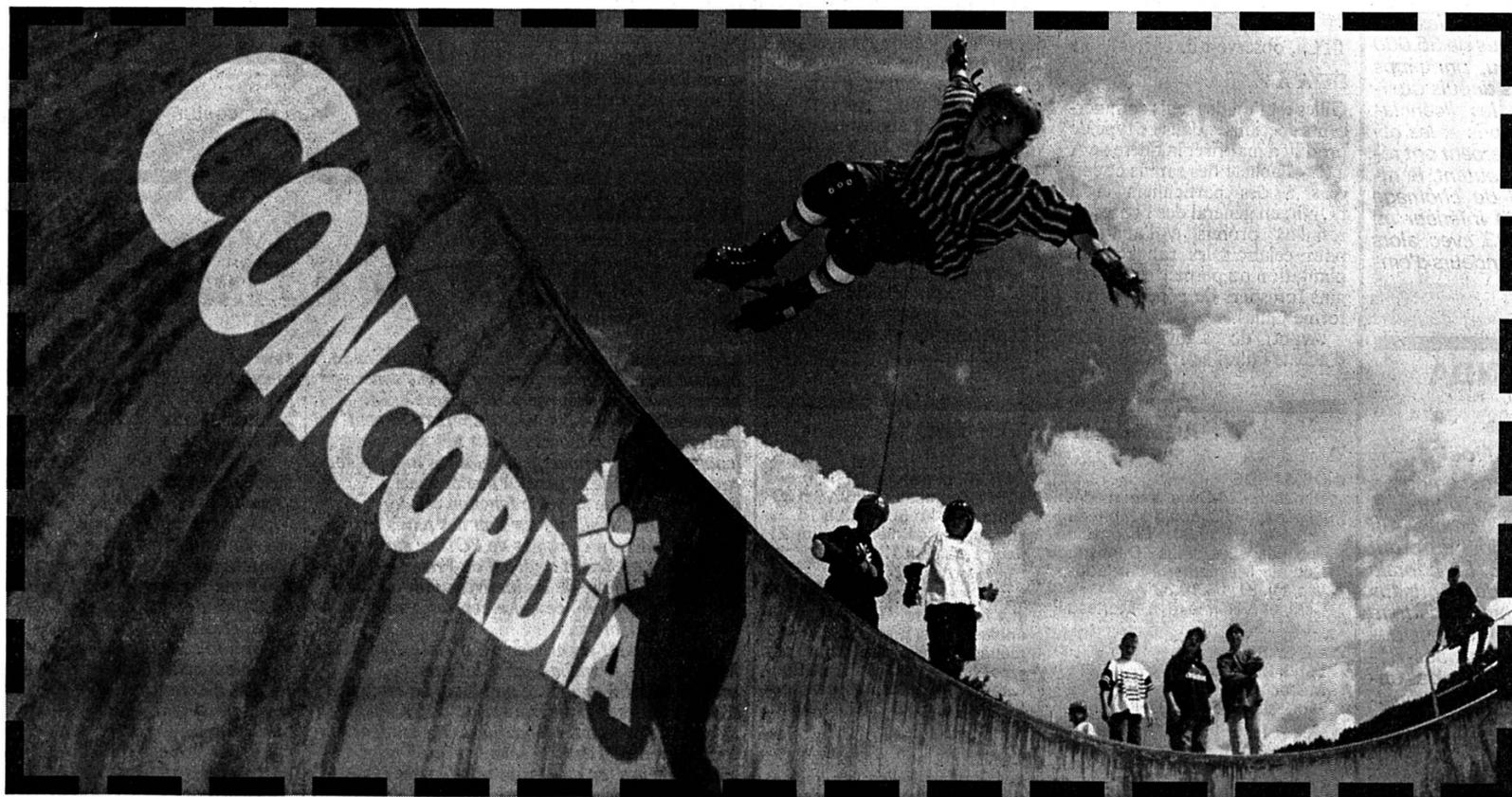
Les postes mis au concours dans l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour tout renseignement, Mme B. Billard, responsable de la formation, est à votre disposition au 038/229 172.

Les offres manuscrites sont à faire parvenir à l'Office du personnel, Hôpital des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 15 janvier 1996.

28-37735

**Nos prestations ne sont pas seulement  
valables dans les cas extrêmes.**



**Nous complétons l'assurance obligatoire en cas de maladie et  
d'accident en suivant exactement vos désirs - partout là où vous  
souhaitez la renforcer. Pour un avenir en sécurité.**

**CONCORDIA**  
Assurance suisse de maladie et accident

## Gilles Gigandet veille à la dignité des sapins de Noël

# Un sylviculteur écolo

Gilles Gigandet, sylviculteur à Frambouhans, sur le plateau de Maïche, coupe des sapins de Noël pour épargner à la forêt des coups de serpe maladroits et rendre à cet élément décoratif toute son authenticité. Cet homme des bois de 34 ans, titulaire d'un brevet d'études professionnelles agricole option forestière, est branché. La forêt constitue son univers professionnel, mais au-delà un lien affectif indéfectible s'est enraciné au fil d'un contact quotidien depuis dix-huit ans.

cipe sur place pour s'assurer que les arbres sont bien conformes car «les clients sont très exigeants» (dixit).

### EN JEUNE LUNE

Ce mois-ci, il en a sélectionné environ 400. Ce sylviculteur les a coupés ensuite lui-même, veillant à les récolter en jeune lune afin qu'ils gardent leurs aiguilles.

Jean-Jacques Labart, technicien de l'ONF à Maïche, signale à ce propos, qu'il est préférable de choisir du sapin à l'épicéa pour une plus longue conservation des aiguilles. Une fois sectionnés, les sapins et épicéas de Gilles sont maintenus au frais dans son jardin en attendant sagement le client. Quelque soit leur taille, Gilles les cède au tarif unique de 50 FF, faisant remarquer que des sapins de même format que les siens sont commercialisés jusqu'à 200 FF pièce chez les fleuristes. Il conseille à ses clients, et d'une manière générale à tous les amateurs de sapins de Noël, de «ne pas les fixer avec des vis mais de les placer dans un sceau d'eau entre deux trois cailloux, le tout masqué par du papier rocher afin d'éviter leur défoliation trop rapide».

### CHANGEMENT DE COMPORTEMENT

Gilles Gigandet note depuis peu un changement de comportement chez le consommateur, plus porté vers les sapins de Noël de grande taille qu'on installe à l'extérieur de la maison plutôt qu'à l'intérieur. Ce spécialiste observe encore que, si les sapins synthétiques gagnent de plus en plus de terrain, les personnes de plus de 50 ans sont très attachées au bon vieux sapin «en chair et en os».

### PAR AMOUR

Gilles, aussi paradoxal que cela puisse paraître, coupe aussi des sapins de Noël par amour. «Mon but est aussi de vendre des sapins sélectionnés avec précaution afin que les gens n'aillent pas les couper n'importe comment en forêt, car cela me fait mal quand, au printemps, je vois des sapins coupés sauvagement à un mètre du pied», souligne Gilles Gigandet.

Ce respect qu'il voue au sapin, il souhaite le faire partager l'année prochaine en lançant l'idée d'une grande fête du sapin de Noël qui pourrait se dérouler à Maïche, si la municipalité est d'accord. (pr.a.)



Gilles Gigandet

Coupeur de sapins de Noël par amour de la forêt.

(Impar-Prêtre)

## La Franche-Comté dans les assiettes du collège

### Le goût du terroir

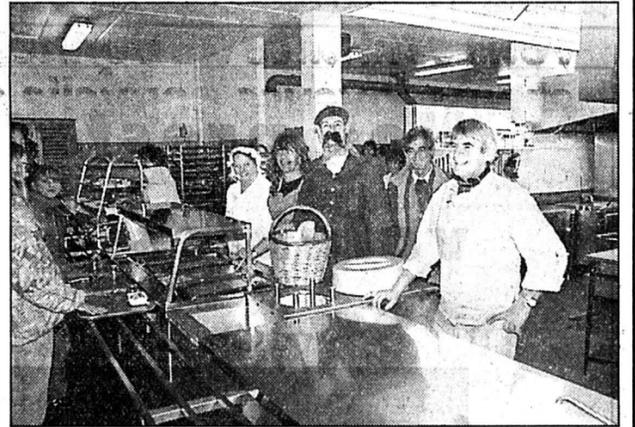
La cantine du collège de Morteau prépare chaque jour 550 repas pour ses élèves et près de 80 pour les enfants des écoles primaires. La pratique devenue courante de menus à thème et la demande des jeunes agriculteurs du CDJA pour la promotion des produits régionaux, se sont rencontrés grâce à la compréhension et le travail de tout le personnel de service du plus grand collège du département.

Jeudi dernier, les potaches ont donc eu la surprise de se voir proposer, par des personnes en costumes, un véritable menu franc-comtois composé des meilleurs produits locaux.

Après une salade franc-comtoise, les élèves ont dégusté une potée avec bien sûr la saucisse et le lard de Morteau. Le comté, le cancoillotte, le morbier et le Mont-d'Or garnissaient le plateau de fromages et un gâteau de ménage maison achevait un

repas bien de chez nous. Si l'on ajoute qu'un fabricant local avait offert la boisson, la satisfaction des élèves servait de ré-

compense à ceux qui, sortant des sentiers battus, avaient mis un goût de terroir dans leurs assiettes. (rv)



Morteau

Des personnes en costumes ont proposé un véritable menu franc-comtois.

(Véry)

### BILLET-DOUBS

## Naufrage en haute mer

Commencé à la mode Rastignac, l'histoire de la Maison de la Franche-Comté à Paris s'achève en pagnotade de mauvais goût. D'ailleurs existe-t-elle encore ou a-t-elle déjà disparu? On peut poser la question, moins de huit ans après une inauguration en grande pompe, alors même que le restaurant a cédé la place à une obscure exposition et que sa seule fonction est de distribuer des dépliants sur l'un des pavés les plus chers de Paris, à deux pas de l'Office suisse du tourisme. Le Conseil régional de Franche-Comté voltigeur de pointe de l'initiative, se dit décidé à «mettre de l'ordre», ce qui a contrario vaut constat de désordre.

Mais en est-il encore temps? La création d'une Maison de la Franche-Comté à Paris correspondait à une vaste ambition, en un temps d'euphorie des régions françaises, assimilées, alors, à de puissantes féodalités. Que les féodaux comtois veuillent exister sous le nez du prince, n'étonnait pas, en des temps d'initiatives et de fiscalité débridées. Le Conseil régional de Franche-Comté et la Chambre de commerce et l'industrie locales jetaient ainsi leur dévolu sur un pas-de-porte prestigieux, boulevard de la Madeleine. Rachat du droit au bail, transformations, emprunt: bouclée pour près de cinq millions de francs suisses, l'opération donnait lieu à l'un de ces camps du Drap d'or dont les collectivités locales françaises, libérées de la tutelle de l'Etat, sont friandes. La classe politique locale est, bien sûr, au complet, en présence du ministre d'Etat, Edouard Balladur, arrivé là, non

pas en chaise à porteurs, mais en voiture de fonction, accompagné de Marie-Joséphine qui n'a pas oublié ses origines géographiques dans l'Arc jurassien. La saga Ballardur commence pour se terminer le 23 avril dernier...

Deux cocktails, huit cents invités et un premier incident: le Conseil général du Doubs refuse de payer sa quote-part, soit 150.000 francs suisses. Mais il en faut plus pour redresser ce bateau ivre dont l'aventure est taxée de «fiasco» par la presse comtoise. A la base de l'échec, il y a une erreur et une faute grossières. L'erreur, c'est d'avoir ouvert un Office de tourisme, non relié aux hôtels de l'Arc jurassien par un système informatique intégré, et condamné à distribuer des prospectus, sa seule fonction, aujourd'hui. La même erreur a conduit à l'ouverture d'un restaurant qui, malgré des gestions successives, restera toujours médiocre. La fine fleur de la classe politique comtoise découvre qu'il ne suffisait pas de proposer des vins du Jura et des saucisses de Morteau pour attirer le chalard. Quant à la faute, elle est double: financer avec l'argent du contribuable une initiative qui relève de la liberté du commerce et de l'industrie pour apurer les comptes, encore une fois, après l'échec, avec l'argent public.

En un temps de vaches maigres pour les ménages et de ponctions fiscales renforcées des assemblées locales, l'aventure, de la Maison de la Franche-Comté à Paris, relève, non pas du Guinness des records, mais du Livre noir de la gabegie des deniers publics. Pierre LAJOUX

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VÉRY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

### BRÈVES

#### Morteau

##### La lutte continue

Mis à part les agents de l'EDF, il n'y a plus de grévistes dans le val de Morteau. Douaniers et enseignants ont repris le travail dès le début de la semaine. Néanmoins, l'hostilité au plan Juppé ne diminue pas et une nouvelle réunion intersyndicale se tiendra, à Morteau, dans les jours prochains. Au menu, la préparation d'une grande manifestation à Paris qui pourrait avoir lieu le 21 janvier. L'objectif des syndicalistes mortuaciens est de faire monter sur la capitale quatre autocars, soit près de 240 personnes. (rv)

#### Franche-Comté

##### Chômage en hausse

Le nombre de demandeurs d'emplois est remonté au-dessus de la barre des 40.000 pour atteindre 41.510. La courbe du chômage était redescendue en dessous de 35.000 personnes au printemps dernier, mais depuis quelques mois, les licenciements ont repris et les offres de recrutement ont régressé. Pour autant, le niveau actuel du chômage demeure très inférieur au pic d'août 93 avec alors 49.164 demandeurs d'emplois. (pr.a)

### AGENDA

#### Aux Combes

##### Concert de Noël

Vendredi 22 décembre, à 20 h 30, sera donné, à l'église des Combes, un concert de Noël au profit de l'UNICEF. La chorale «La Cigale de Morteau» interprétera son répertoire suivie par le «Chœur des Sapins» des Combes-Remonot. La chorale des enfants et des élèves musiciens compléteront ce programme de fête. (dry)

### LOTO

#### Premier tirage

8 - 12 - 22 - 36 - 38 - 45.  
No complémentaire: 33

#### Second tirage

4 - 10 - 15 - 21 - 25 - 43.  
No complémentaire: 35

### AGENDA DU WEEK-END

● DE GARDE  
Dimanche 24 Décembre: médecin: Docteur Chopard à Morteau tél. 81. 67.35.64. Pharmacie Jacquet, Les Fins Dentiste: Docteur Meynadier à Villers-le-Lac, tél. 81. 68.10.38. Cabinet vétérinaire à Morteau tél. 81. 67.09.07.

● DE GARDE  
Lundi 25 Décembre  
Médecin: Docteur Dornier à Morteau tél. 81. 67.37.17; Pharmacie Bouchet à Grand-Combe-Chateleu; Dentiste: Docteur Mougél à Morteau, tél. 81. 67.32.16

● CINÉMA «LE PARIS»  
«Pocahontas, une légende indienne»: vendredi 16 h 30, dimanche 14 h 30, mardi 14 h 30. «Dragon Ball Z»: jeudi 14 h 30, samedi 16 h 30 et 23 h 30, lundi 18 h 30, mardi 16 h 30. «Apollo 13»: vendredi 18 h 30, samedi et lundi 21 h. «Le bonheur est dans le pré»: vendredi 21 h, dimanche 18 h 30, mardi 18 h 30 et 21 h. «Casper»: jeudi 16 h 30, samedi

14 h 30, dimanche 16 h 30. «Mortal combat»: jeudi 18 h 30, vendredi 14 h 30 et 23 h 15. «Les anges gardiens»: jeudi 21 heures, samedi 18 h 30.

● CINÉMA «L'ATALANTE»  
Salle classée d'Art et d'Essais «La folie du roi George» de Nicholas Hytner précédé du court-métrage «Grève au pays des nègres blancs» de Dominique Boccarossa. Jeudi 19 h 30, vendredi 20 h 45, samedi 20 h 45, mardi 20 h 45.

● CONCERT  
Les Combes, Eglise: vendredi 22 décembre à 20 h 30, concert de Noël avec le «Chœur des Sapins» et «La Cigale» au profit de l'UNICEF.

● DIVERS  
Morteau, Théâtre municipal: jeudi 21 à 15 h, spectacle de marionnettes «Une lettre pour Malink». Villers-le-Lac, rues et Salle des fêtes: samedi 23 dès 14 h, spectacle de Noël suivi d'un goûter pour les enfants.



## ET LA FÊTE CONTINUE!

Pendant que nous préparons vos paquets, Alain vous servira l'apéritif

**Venez trinquer avec nous!**

Ce soir,  
jeudi 21 décembre dès 18 h 30

Carte fidélité ou 10% direct  
+ cadeau de fin d'année

VOTRE PARFUMERIE  
INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE

Avenue Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337  
Fax 039/231 246



**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

132-780535

**Landi**

... des produits de qualité!

**3.90**  
au lieu de 6.80

**Aliment pour chats**

8 x 100 g par paquet, existe en 3 sortes, bœuf / gibier / volaille

99055



**Votre Landi vous souhaite de bonnes fêtes et une joyeuse nouvelle année**

LANDI: 2301 La Chaux-de-Fonds, 2208 Les Hauts-Geneveys.  
S.A.F.M.: 2726 Saignelégier.

6-99202/ROC

S 51 / 95

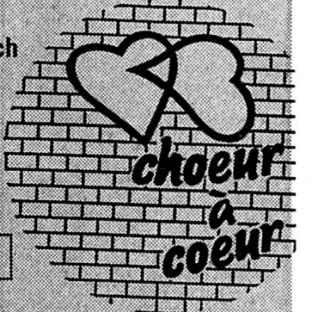
# NOËL CHŒUR À CŒUR

Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds

ANIMATIONS ENFANTS, LES DEUX JOURS DÈS 14 HEURES:  
La fresque des enfants de Chœur à Cœur - Le Père Noël - Maquillages fantaisie

## Dimanche 24 décembre

- 12 h COR DES ALPES: Albert Brunner
- 12 h 15 APÉRO ACCORDÉON: Jeunes accordéonistes des Breuleux
- 14 h 30 TWIRLING CLUB: Les Floralies
- 15 h PIANO CLASSIQUE QUATRE MAINS: Nadia Gigandet et Catherine Hegelbach
- 16 h CONTES ET POÈMES
- 17 h HUMOUR: Improvisation par le groupe Peutch
- 18 h ROCK & BLUES: Les Winston Rabbit
- 20 h 45 Patty chante et anime
- 21 h CHANSON FRANÇAISE: Vincent Vallat
- 22 h ROCK & BLUES: Zig Zag
- 23 h PUNK & ROCK: Les Légumineuses
- 24 h RAP: Credit to the nation, concert à Bikini
- 1 h 15 ROCK ALTERNATIF: Les Tallus
- 3 h NUIT DES DJ'S: Uggy, Toni Longo, Karm'afree, Nixx et Lucas

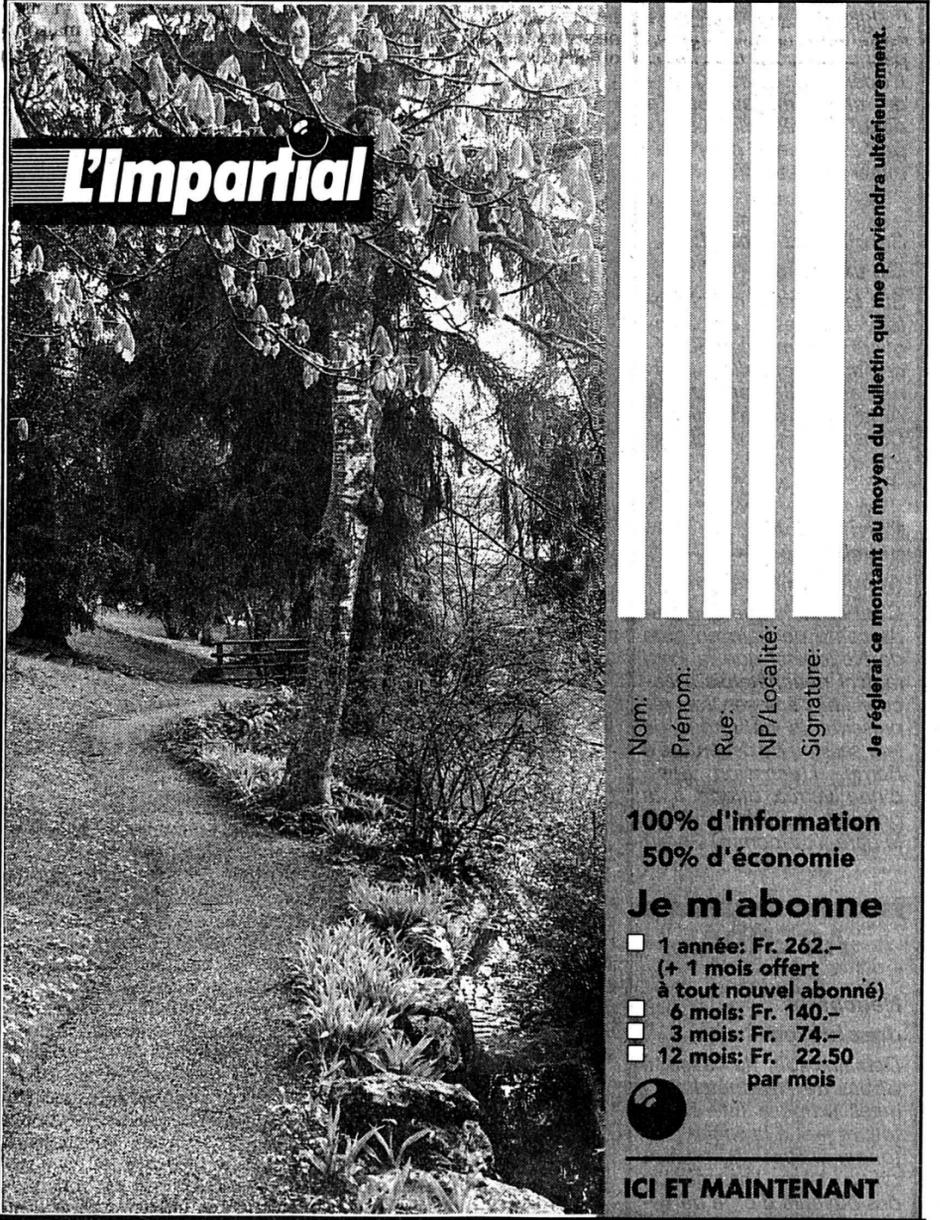


## Lundi 25 décembre

- APÉRO ACCORDÉON: Jacques Maire
- KAMISHIBAY: Philippe Moser
- DANSES ESPAGNOLES: Le groupe Sol de Andalucia
- CONTES ET POÈMES
- ACROBATIE - MAGIE - JONGLAGE
- DANSE: Niki's Dance
- ROCK & BLUES: Zig Zag
- JAZZ: Agnès and the happy new nutz
- RAP: NBS
- CROSSOVER: Difficult to cure

- 11 h
- 14 h
- 15 h 15
- 16 h
- 17 h
- 18 h
- 20 h
- 21 h
- 21 h 40
- 23 h

Bus navette entre Chœur à Cœur et Bikini toutes les heures de 21 h 45 à 4 h.



**L'Impartial**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

100% d'information  
50% d'économie

**Je m'abonne**

- 1 année: Fr. 262.- (+ 1 mois offert à tout nouvel abonné)
- 6 mois: Fr. 140.-
- 3 mois: Fr. 74.-
- 12 mois: Fr. 22.50 par mois

**ICI ET MAINTENANT**

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion  
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

**Pratique!**

**Abonnez-vous pour un an, payez par mois**  
Mensualité de Fr. 22.50 (8 francs de frais administratifs sur l'année)

## LE POD



**BERNINA**

Votre centre de couture

**M. THIÉBAUT**

Avenue Léopold-Robert 31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 21 54

132-773417

**Créa'Tifs**

Coiffure dames - messieurs

Nos spécialités:

soins du cheveu

soins du cheveu long

**NOUVEAU:** rajouts, allongement de votre chevelure

Notre service: postiche de remplacement médical Hair

Avenue Léopold-Robert 40, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 19 90

132-773774

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Ville de Neuchâtel: tour d'horizon de l'année 1995

# Année riche, année faste

En ville de Neuchâtel, l'année 1995 aura vu l'installation de l'entreprise Baxter et l'espoir d'un nouvel hôpital tout comme celui d'un nouveau théâtre. Ce n'est pas peu dire. Le Conseil communal résume en parlant d'«année faste».

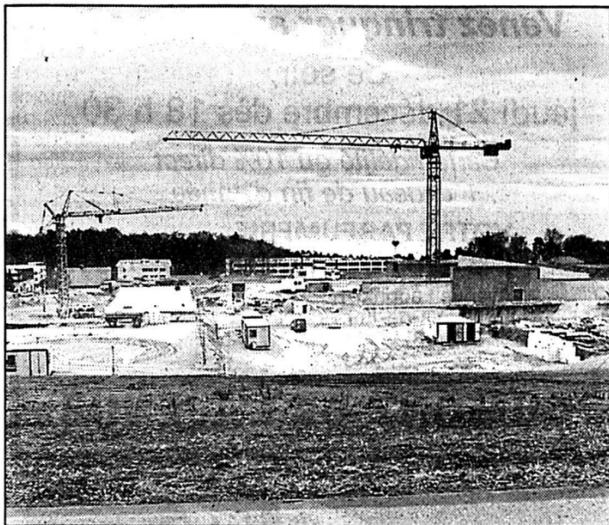
1995? «Année faste, riche en réalisations et en impulsions pour l'avenir», a lancé Monika Dusong, vice-présidente de la ville de Neuchâtel, hier en ouverture de la traditionnelle conférence de presse de fin d'année du Conseil communal.

Côté «réalisations», deux faits marquants ont dominé l'année. Primo: l'installation du géant américain Baxter dont le chantier, impressionnant, a démarré à Pierre-à-Bot. Secundo: la confirmation de l'agrandissement, à Serrières, des Fabriques de Tabacs Réunies (FTR).

S'ajoutent à la liste le début de la modernisation de la station d'épuration, la réalisation de deux terrains de football et, dans le même registre, la signature de l'acte de fondation du futur Centre international du sport. Ce centre, a souligné hier Blaise Dupont, sera inauguré tout prochainement en présence des pontes de la FIFA et d'un certain Michel Platini. Ni plus ni moins. On se réjouit!

1995 a encore vu la mise en place du fameux plan de circulation de la ville. A ce titre, Didier Burkhalter a annoncé une bonne nouvelle: globalement, sans plus de détails pour l'instant, ses services ont constaté une baisse des accidents. Sachant que ledit plan fut à l'origine de bien des incidents politiques, c'est réjouissant.

Les «impulsions», maintenant. Il y a certes cette nouvelle manière de gérer l'administration dans laquelle se sont enga-



Neuchâtel

L'installation de l'entreprise Baxter, dont le chantier, impressionnant, a démarré, est l'une des perles de l'année 1995. (Impar-Galley)

gées les autorités. Nous en reparlerons. 1995 aura surtout été l'année du Nouvel Hôpital de Pourtalès (NHP). Ce sera le grand futur chantier de la ville. Et, «c'est clair qu'il va y avoir un peu de schizophrénie dans les cinq ans à venir», a averti Jean-Pierre Authier, en charge du dossier. Il faudra réussir à concilier une double mission: préparer l'avenir (consulter les plans, les spécialistes, etc.) tout en assurant les soins aux patients. La ville saura faire face à cette «schizophrénie» hospitalière, tout comme elle a, semble-t-il, réussi, à soigner ses plaies théâtrales. Il y a quinze jour, un théâtre, enfin, est sorti comme le bon «Roi Ubu» des résultats du concours d'architecture. Après plus de vingt ans d'hésitations et de projets remballés aussi sec dans les urnes, on touche le gros lot pour un prix de 25 millions, qui devrait mettre tous les spectateurs du drame au diapason. S.E.

## Rédaction

NEUCHÂTEL

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

## BRÈVES

## A Marin

Sortie d'eau du camion-grue de Vaumarcus

Vaumarcus-Marin à fleur d'eau: c'est le trajet que va effectuer ce matin le camion-grue, lourd de 70 tonnes, qui est tombé dans le lac à Vaumarcus la semaine passée. Hier, la flèche de sa grue a été coupée par des plongeurs et le camion a été «décollé» de la boue. Ce matin, dès 7 h 30, le camion sera arrimé à deux bateaux par des treuils et des poutres métalliques. Il sera amené à Marin où il sera enfin repêché et sorti de l'eau. L'opération devrait prendre une demi-journée. En début d'après-midi, un expert est attendu pour examiner la «bête». (se)

Sanglier et renard On va fermer

Sur le territoire neuchâtelois, la chasse aux sangliers se fermera au 30 décembre 95 et celle aux renards au 31 janvier 96. Ainsi en a décidé hier le Conseil d'Etat neuchâtelois. (comm-cp)

Parti radical neuchâtelois

Accueil en musique

C'est en musique et à leur descente de train en gare de Neuchâtel que le Parti radical neuchâtelois a accueilli hier soir ses trois représentants de retour de leur session de décembre à Berne. L'occasion aussi d'une verrée offerte à la population sur le parvis de la gare. (cp-comm)

## AGENDA

Neuchâtel Jazz breton

Demain soir, la Case à Chocs de Neuchâtel Serrières propose une soirée folk et jazz à la sauce bretonne, le tout en collaboration avec l'association des buveurs d'orge de Vevey. A entendre: la musique du groupe breton «Ti Jazz» qui marie à merveille ses origines folkloriques celtiques et un jazz électrifié. A déguster: les spécialités liquides de la Bretagne, bières et autres «chouchous». (comm-se)

Agents de police assermentés à la Collégiale

## «Serviteurs de Dieu»

En tenue d'apparat, les futurs agents de la police cantonale se sont présentés devant les autorités cantonales pour être assermentés, hier, à la Collégiale. Leur arrivée en cortège sur le parvis était à elle seule toute une cérémonie.

«Au nom du Dieu tout puissant... C'est par les mots qui commencent la Constitution helvétique que le pasteur Jacot a accueilli les futurs agents de la police cantonale à la Collégiale. Une parole d'homme d'Eglise, mais aussi un rappel: dans la tradition judéo-chrétienne, les personnes qui détiennent

l'autorité (politique, judiciaire ou religieuse) sont considérées comme les serviteurs de Dieu, quelle que soit leur conviction religieuse.

Ainsi pouvait s'expliquer, pour ceux qui se seraient posé la question, la présence d'un pasteur lors d'une cérémonie de prestation de serment qui a pour cadre un Etat laïc. Et le pasteur Jacot de commenter: «Vivre dans un Etat démocratique et laïc, c'est être assuré de la liberté de conscience de chacun».

Les futurs gardiens de l'ordre et de la sécurité ont alors été appelés au sens du devoir et des responsabilités par le chef du

Département de justice et police, Maurice Jacot. Le conseiller d'Etat, en évoquant la récente prise de congé du commandant Stoudmann ainsi que l'assermentation de son successeur, Laurent Krügel, a notamment loué les vertus du travail en équipe et de la complémentarité des hommes.

Après avoir juré (ou promis) de remplir fidèlement et consciencieusement les devoirs de leur charge, les agents de la police cantonale ont encore entendu: le président du Conseil d'Etat, Pierre Dubois. Exhortés à exécuter des décisions avec lesquelles ils ne seraient pas d'accord, ils ont sans doute aussi retenu la citation des paroles d'un ancien commandant: «Si le Bon Dieu nous a donné deux yeux, c'est pour que de temps en temps on en ferme un...» (at)

## ● Prestation de serment

Aspirants de gendarmerie: Philippe Beuret, Frédéric Despont, Alex Gasperin, Stoyan Hasler, Laurent Huegli, Georges Lozouet, Simon Niederhauser et Christophe Seydoux.

Aspirants police de sûreté: Anne Aeberhard et Frédéric Guyot. Personnel des services généraux: Patrick Maire (centrale de transmission), Florence Merz (secrétariat) et Christian Pannatier (instruction).



Cérémonie de prestation de serment

La tenue d'apparat est de rigueur. (Impar-Galley)

Prébéton reste à Cressier

## L'effet «Expo nationale»

L'entreprise BTR Prébéton SA, de Crissier, qui avait repris en janvier dernier les activités de production d'éléments de construction de Matériaux SA Cressier, a annoncé hier être devenue propriétaire du site de production de Cressier en rachetant un terrain et une halle de stockage. Conséquence? L'entreprise vaudoise ne transférera pas le personnel lié à cette production - neuf employés - dans son usine d'Avenches comme cela avait été envisagé au début de l'année. Les raisons de ce «revirement»? «Nous avons pris cette décision en raison d'une part des besoins du marché local, mais aussi et surtout des perspectives que pourrait nous ouvrir l'Exposition nationale de 2001», explique Bernard Ebener, membre de la direction de l'entreprise vaudoise. (cp-comm)

LVAL

## Statu quo

Le Conseil d'Etat a publié hier la liste des communes soumises à la LVAL, soit les communes où sévit une pénurie de logements (1,5% ou moins de logements vacants). Pour le Haut, aucun changement depuis l'année dernière. Seule la commune des Ponts-de-Martel est soumise à l'application de la LVAL. La Chaux-de-Fonds y reste uniquement pour les appartements de 4 et 5 pièces. Pour le district de Neuchâtel, le chef-lieu, Saint-Blaise, Cornaux, Cressier, Le Landeron et Lignières demeurent soumis aux dispositions de cette loi. La commune d'Hauterive s'y voit intégrée tandis que celle de Marin-Epagnier en sort. Pour le district de Boudry, comme l'an dernier, les communes de Boudry, de Brot-Dessous, de Fresens, de Montalchez et de Vaumarcus échappent à la liste. Au Val-de-Ruz, la commune de Coffrane est maintenue dans la liste et celle de Cernier en sort. (cp)

IRDP à Neuchâtel

## 900.000 francs

Le Conseil fédéral vient de décider l'octroi de près d'un million de francs à l'Institut romand de recherches et de documentation pédagogiques (IRDP), soit 450.000 fr en 1996 et 450.000 fr en 1997, en soutien de ses activités de recherche et de développement en éducation. Installé à Neuchâtel, l'IRDP se voit ainsi une nouvelle fois confirmé dans son rôle d'institut parauniversitaire indépendant. L'institut relève de la loi sur la recherche. Il est l'organe de la Conférence intercantonale des chefs des Départements de l'Instruction publique de Suisse romande et du Tessin. L'IRDP reçoit cet appui financier de la Confédération depuis de longues années. Satisfait mais un peu déçu, son directeur, Jacques-André Tschoumy remarque: «Il faut se contenter des acquis sachant qu'ils n'ont pas été reconduits pour d'autres, mais j'avais demandé plus à la faveur de développements de l'institut». (se-comm)

Conseil des jeunes de Neuchâtel

## Pour un skate-park

Réuni sous la présidence de Dana Novak, le Conseil des jeunes de Neuchâtel a consenti, hier soir, à l'attribution de quelque 22.000 francs à la construction d'un skate-park à Monruz.

Le coût du projet, étudié par le Parlement des jeunes, dépasse les compétences budgétaires du Conseil des jeunes et du Parlement réunis. Avec chacun 30.000 fr. par an, ils n'auraient aucune chance de le réaliser sans l'aide de la ville puisque le projet s'élève à 76.400 francs... Toutefois, comme l'a expliqué un membre du Parlement, si la ville

accordait une contribution de 50.000 fr., ce skate-park serait réalisable. Et de demander au Conseil des jeunes de voter l'attribution du solde de son budget 1995 au projet, une opération de récupération en quelque sorte puisque l'année 1996 débutera de toute façon avec 30.000 fr. à disposition, sans report de la somme non dépensée. Le Conseil des jeunes, ayant été particulièrement économe cette année (en crédits, pas en bavardages), une somme de quelque 22.000 fr. a été mise à disposition pour la réalisation du skate-park. (at)

Session extraordinaire du Grand Conseil

## Ordre du jour chargé

Le Grand Conseil tiendra une session extraordinaire les 5, 6 et 7 février prochains. Les députés seront appelés à se prononcer sur différents rapports du Conseil d'Etat portant notamment sur la révision de la loi sur la taxe des véhicules automobiles ainsi que de la loi sur la formation professionnelle du personnel enseignant. Trois projets de loi seront en outre soumis à la sagacité du Grand Conseil. Il s'agit, outre une modification de la loi sur la police du commerce, de deux projets de loi cantonale

sur les forêts ainsi que sur la police du feu. Les députés se pencheront aussi sur un rapport de commission «Emprunt du 150e» formé à la suite du dépôt en février 94 du projet de décret des groupes radical et libéral-ppn demandant à l'Etat de recourir à un emprunt à option pour financer les travaux de construction de la traversée autoroutière des Gorges du Seyon.

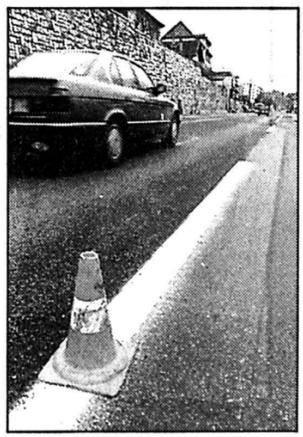
A signaler qu'entre-temps, la Confédération a accordé son feu vert à la réalisation de ces travaux. (cp)

Monruz - Saint-Blaise

## Nouveau marquage

Comme promis, le Service des ponts et chaussées n'a pas traîné les pieds pour entreprendre les changements de signalisation prévus sur la route cantonale qui mène de Monruz à Saint-Blaise. Hier, au lendemain de l'ouverture de l'autoroute, les travaux ont démarré. Le pré-marquage de la route a même débuté dans la nuit de mardi à mercredi. Projet: deux bandes cyclables, deux voies de circulation et une voie centrale pour les présélections. A chaque arrêt de bus il y aura un passage pour piétons protégé par un îlot central en caoutchouc (demi-lune). Tout devrait être terminé rapidement pour autant que la pluie ne s'en mêle pas trop. On rappellera que ces travaux ont été accélérés par une pétition, déposée en octobre par les amis de la jeune fille décédée cet été sur cette route dangereuse. Les

aménagement sont provisoires jusqu'à la reconstruction complète du tapis de la chaussée, ce qui interviendra en 1997. (se - Impar-Galley)



Fleurier: le législatif réduit son aide financière

# Personnel communal: sacrifice!

Où économiser? En tout cas pas sur la rénovation de la halle de gymnastique de Belle-Roche. Mardi soir, après avoir unanimement approuvé un crédit de 1.215.000 francs pour la réfection de cette salle, le législatif de Fleurier a rogné l'aide financière apportée par la commune à son personnel. Contre l'avis des socialistes.

Les finances de Fleurier «péclo- tent». Bien que tous les dicastères aient participé à l'effort de réduction des charges. Comme l'a souligné Pierre-Alain Devénog, porte-parole du groupe Forum, on a économisé «sans toucher aux salaires et au nombre d'employés communaux».

## TAXES EN HAUSSE

Les limites semblent atteintes. A défaut d'économies, on cherche à augmenter les recettes. Où cela est possible... Ainsi, la taxe annuelle pour les chiens passera de 40 à 60 francs, alors que celle perçue pour les matches au loto grimpera de 25 à 40 francs. Mais toute idée, même modeste, de réduire les charges de personnel n'a pas été abandonnée.

Aussi, les conseillers généraux devaient se prononcer sur une limitation de l'aide apportée par la commune à son personnel

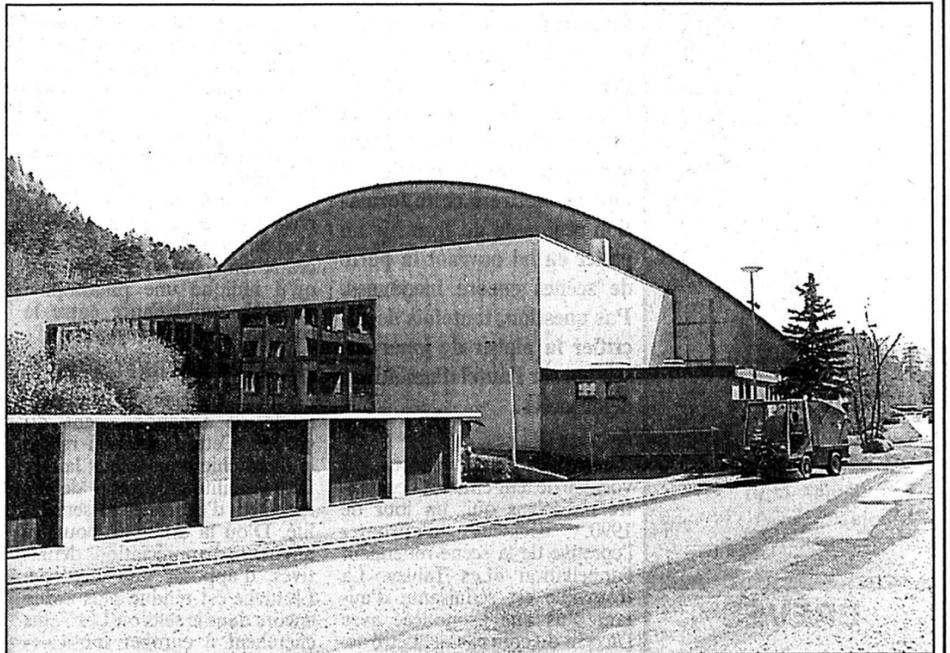
pour le paiement des primes d'assurance-maladie et accident. Jusqu'à cette année, les employés recevaient une subvention correspondant au 50% des primes. «Nous devons être la seule commune du canton à faire cela», a expliqué Yves Bailods, conseiller communal.

Pour l'avenir, l'exécutif proposait de limiter cette aide au 50% des primes de l'assurance de base. Une participation toutefois plafonnée au maximum des montants payés en 1995. Une situation qui serait transitoire, dans l'attente de la révision du règlement du personnel communal.

## «INTOLÉRABLE»

Les socialistes, par la voix de Philippe Sudan, se sont élevés contre cette proposition, parlant de «sacrifice intolérable» et de «démantèlement des droits sociaux».

Alors que les libéraux et les radicaux partageaient l'avis de l'exécutif, Jean-Jacques Charrère (Forum) s'est dit en faveur d'une suppression totale de l'aide. D'une part, une frange plus importante de la population aura droit aux subsides cantonaux et, d'autre part, Fleurier pratique la politique de l'arrosage. En effet, même les chefs de service sont bénéficiaires de l'aide communale. M. Charrère préférerait une aide



Halle de Belle-Roche

Sa rénovation coûtera 1.215.000 francs. Le législatif a donné son accord à cette dépense. A l'unanimité.

ponctuelle, plus ciblée sur les personnes qui en ont réellement besoin.

Au vote, la proposition de l'élu de Forum a été balayée, alors que celle du Conseil communal a passé la rampe à une large majorité.

## ADHÉSION APPROUVÉE

Enfin, les Fleurisants ont accepté, à l'unanimité, l'adhésion de la commune au Syndicat intercommunal du collège de Val-de-Travers. Avec le vote favorable de Fleurier, toutes les com-

munes du district sont sur la même longueur d'onde. Une fois le syndicat constitué, ses premières tâches seront de trouver des solutions au manque de locaux et à l'assainissement des collèges.

MDC

## BRÈVE

### La Côte-aux-Fées

#### Crédits acceptés

Le législatif de La Côte-aux-Fées a, vendredi soir, accepté toutes les demandes de crédits qui lui étaient soumises. Soit 35.000 francs pour l'aménagement du chemin de la Crêta, 240.000 francs pour des travaux de transformation et d'améliorations de la Maison de commune, 61.500 francs pour remettre en état la station d'épuration et 46.000 francs pour l'éclairage public aux Jeannets et à la Crêta.

(mdc)

## AGENDA

### Les Verrières

#### Elèves en concert

Les élèves des Verrières donneront un concert de Noël vendredi à 20 heures au temple de la localité. La soirée débutera par la présentation de la chorale des petits (jardin d'enfants et 1<sup>re</sup> année), laquelle cédera ensuite sa place à la chorale des grands (élèves de 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années). Une dizaine de chants seront interprétés. (comm-mdc)

### Dombresson

#### Budgets et rapports

Le Conseil général de Dombresson se réunira ce soir à 20 h à la salle de gymnastique pour examiner le budget 1996. Pour un total de charges de 4,5 millions, ces prévisions financières laissent apparaître un déficit présumé de 20.000 francs. Les investissements, projetés en 1996, révèlent une augmentation d'environ 810.000 francs. L'année prochaine, les élus devront vraisemblablement de prononcer sur un crédit de deux millions pour construire un bâtiment administratif pour la commune. (phc)

## Conseil général de Villiers

### Initiative acceptée de justesse

Villiers a rejoint hier soir le clan plutôt restreint des communes ayant accepté l'initiative populaire socialiste en faveur de la création de structures d'accueil pour la petite enfance. Le Conseil général a suivi de justesse – par six voix contre cinq – l'avis du Conseil communal.

Ce dernier lui recommandait de remettre la réalisation de ce projet au plan régional, une structure pour la petite enfance étant impensable dans un petit village comme Villiers. Le débat a été vif, et l'avis partagé des élus de l'Entente communale a fait pencher la balance.

Pourtant, Thierry Bula (Entente) avait bien précisé que son

groupe allait refuser l'objet présenté pour permettre au peuple de trancher la question. Arguant qu'il s'agissait là d'un véritable débat de société, l'élu s'est demandé s'il fallait que la collectivité publique assume des choix personnels comme le fait de devenir une famille monoparentale par le divorce, ou soutienne le désir que pourrait avoir une mère de travailler. Le conseiller communal Jean-Philippe Favre a insisté, à titre personnel, sur le fait qu'il fallait que le village puisse offrir un cadre pour aider ceux qui se débattent dans des difficultés financières telles que leurs obligations parentales ne peuvent plus être remplies à satisfaction. Finalement, l'Entente n'a pas été unanime, ce qui a sauvé les socialistes du village.

Le Conseil général s'est également penché sur le budget pour 1996 de la commune, qui prévoit un déficit de 27.000 francs pour un total de charges de 1,3 million. «L'Etat reporte certaines de ses charges sur les communes, c'est toujours la même chanson», a indiqué le grand argentier Didier Wertheimer. Pour Villiers, ce sont 8000 francs supplémentaires qu'il faudra déboursier l'an prochain à ce titre. Enfin, les élus ont accepté un nouveau règlement pour la fourniture de l'eau et de son emploi, soumis également au Pâquier mardi soir. (phc)

## Législatif des Hauts-Geneveys

### Oui à un budget déficitaire

Les membres du Conseil général des Hauts-Geneveys ont de nouveau siégé hier soir dans la salle de gymnastique, sous la présidence de Patrick Haenni. Ils ont étudié, chapitre par chapitre, le budget pour 1996, qui prévoit un déficit de 194.595 francs pour un total de charges de 3,2 millions.

Le montant des amortissements légaux grimpe l'échelle pour atteindre 105.270 francs. La dette à amortir s'élève à 3,8 millions.

Lors de cet examen, certains élus ont estimé que l'achat de matériel pour les sapeurs-pompiers était exagéré. Le président de commune Francis Leuenberger leur a répondu que la taxe des pompiers rapportait 25.000 francs à la commune. Le budget a finalement passé la rampe à l'unanimité moins une abstention. Il faut relever que les résultats comptables de l'économie forestière aux Hauts-Geneveys récompensent mal les efforts fournis par la commune. La

vente du bois était, il y a quelques années, une source de revenus. C'était le bon temps...

Paul Giger (PL-PPN) a interpellé ensuite le Conseil communal au sujet du crédit de 45.000 francs voté pour l'étude de la transformation du collège. L'exécutif répondra lors de la prochaine séance du Conseil général, prévue en janvier. Toutefois, il a précisé que les architectes n'avaient reçu à ce jour que les deux tiers des honoraires fixés. (mh)

## «Révolution de palais» chez Edco à Couvet

### Deux directeurs quittent le navire

Fin 1987, alors que Dubied coulait corps et biens, ils y avaient cru. Cru possible que l'on puisse sauver du naufrage certains secteurs d'activités de la «Grande Maison», les cycles et les stores notamment. Edco Engineering S.A. naissait, avec à sa tête Aloïs Steiner et Rudolf Schlüssel. Aujourd'hui, les deux directeurs quittent le navire. Une conséquence du récent changement dans l'actionnariat.

Pendant huit années, les deux directeurs – actionnaires minoritaires par ailleurs – ont tenu le cap, affrontant tempêtes et courants forts, développant des nouveautés et engageant du personnel. Si bien que maintenant, Edco est une entreprise à flot, offrant quelque 120 emplois.

A la fin du mois d'octobre dernier, une importante décision tombait. L'actionnaire majoritaire – le Zurichois Heinz Egolf – vendait ses 87,5% du capital social d'Edco à deux investisseurs suisses alémaniques, Paul André Wirth et Franklin F. Niedrig. Lesquels s'engageaient à diriger personnellement la société.

Les deux directeurs-fondateurs – qui étaient aussi sur les rangs pour reprendre le paquet

d'actions – allaient-ils conserver le gouvernail?

Des négociations ont eu lieu, mais n'ont pas abouti à un accord de collaboration. «Nous avons cherché une solution, sans succès. Une société comme Edco ne peut avoir quatre directeurs, c'est un peu trop lourd», explique Franklin Niedrig. Aussi, MM. Steiner et Schlüssel quittent le navire. Le personnel en a été informé en début de semaine.

## RUMEURS DÉMENTIES

A Couvet, des rumeurs font état qu'Edco pourrait abandonner la région. Franklin Niedrig dément fermement. «C'est complètement ridicule. Nous sommes contents d'être ici, nous sommes bien, nos employés travaillent bien. Il n'y a pas de problèmes et pas de raisons de quitter Couvet.»

Les nouveaux actionnaires et directeurs sont dans une phase d'apprentissage. Il s'agit pour eux de mieux connaître l'entreprise avant de prendre de grandes décisions.

«Pour l'instant, nous sommes très positifs. Nous avons toujours l'intention de développer la société», ajoute M. Niedrig. Les vents sont favorables. (mdc)

## IMMOBILIER

Tout de suite ou date à convenir  
Rue Fritz-Courvoisier  
La Chaux-de-Fonds

À LOUER  
**appartement  
3 pièces**

Cuisine agencée, tout confort.  
Fr. 790.- + charges.  
☎ 038/24 22 45 28-36271

A louer tout de suite ou à convenir,  
avenue Léopold-Robert 80,  
La Chaux-de-Fonds

**Local de 94 m<sup>2</sup>  
au 3<sup>e</sup> étage**

Loyer: Fr. 863.- + Fr. 120.- charges.  
Pour visiter: M. Schaerer (conciergerie),  
☎ 039/23 93 40 (dès 18 heures).  
Pour renseignements et location:  
**DEVO Société immobilière  
et de gérances SA, Seidenweg 17,  
3000 Berne 9, ☎ 031/302 34 61.** 5-258291

## FINANCE

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_ Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner au \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

039-23 16 12

**BANQUE Procrédit**

Pour un crédit de Fr. 5000.- n. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de Fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre d de la LCD). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendossement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**Vercorin**  
Le charme en plus.  
Valais alt. 1350m

Location à la semaine en appartements ou chalets. Hostellerie d'Orzival pour vos week-end de skis.

BAT Tél. 027 / 55 82 82  
Fax 027 / 55 26 63

Tramelan: carte de visite musicale pour Les Talus

# Concilier originalité et plaisir

Ils sont fiers de leur premier compact-disque comme des parents de leur premier enfant. Les huit musiciens du groupe «Les Talus» fondent sur lui de grands espoirs. Il doit permettre à cette formation régionale de franchir un palier en lui ouvrant la porte de scènes encore inconnues. Pas question, toutefois de sacrifier la plaisir de jouer ensemble sur l'autel d'ambitions démesurées.

Parce qu'ils ont été marqués du vocable de leur enfance, les quatre musiciens qui, un jour de 1990, décident d'affronter l'épreuve de la scène retiennent l'appellation «Les Talus». La trouvaille est séduisante d'autant plus que prononcée avec l'accent du coin elle peut être assimilée au salut qu'échangent deux copains contents de se rencontrer.

## PROGRESSION DE CONCERT

Ce rapprochement n'est peut-être pas innocent. Dès leurs premiers accords, «Les Talus» ont toujours cherché à faire progresser de concert leur musique et l'intensité de leur amitié. Certes, au cours de sa jeune existence, la formation a enregistré quelques modifications de son effectif.

Mais les huit membres qui la

composent aujourd'hui continuent de faire du respect de cette condition leur objectif prioritaire. L'unité de leurs vues se vérifie lorsqu'à Tramelan, ils reçoivent la presse, à l'occasion de la sortie de leur premier compact-disque.

Si Caméléon est son nom, ce n'est pas seulement parce que c'est le titre d'un des 14 morceaux enregistrés. C'est parce qu'il indique une philosophie musicale qui balance entre le rock, la salsa et le reggae.

## HIÉRARCHIE REFUSÉE

Le vocable suggère également le mode de fonctionnement du groupe. Cette formation refuse la hiérarchie pour mieux laisser la possibilité à chacun de ses membres d'exprimer sa sensibilité. D'où la difficulté pour les amateurs d'appréciations définitives, d'apposer une étiquette. La tâche est rendue plus ardue encore dans le sens où Les Talus cherchent à enrober musicalement des textes.

De Bascourt à Tramelan, en passant par Le Noirmont et Courtelary, l'originalité du cocktail musical servi a déjà séduit et pas seulement le public d'amis que chaque musicien entretient dans son voisinage. Légitimement, le groupe veut maintenant étendre son rayon d'action. Plutôt que d'attendre d'hypothétiques sponsors, il a préféré assumer seul la production de quelque 500 compact-disques qui doivent représenter autant de cartes de visites.

Des complicités désintéressées ont favorisé, malgré un budget extrêmement limité, l'émergence d'un produit de qualité. Quant aux retombées du disque, «Les Talus» évitent le piège de l'enthousiasme excessifs.



## Style caméléon

Le groupe «Les Talus» doit à la sensibilité propre de ses huit membres la diversité de son approche musicale.

Leurs préoccupations sont différentes. Deux prestations scéniques se doivent d'être peaufinées. Samedi, Les Talus s'associeront à l'action chaux-de-fon-

nière «Cœur à Cœur» menée à la Maison du Peuple. Et c'est à Tramelan qu'ils entameront leur année 1996 par un concert au soir du 1er janvier. Voilà pour les joies immédiates.

Dans l'attente de la gloire, le futur de la formation est conditionné par un problème au moins une fois rencontré par tous les groupes amateurs. A

Tramelan, la maison qui abritait leur local de répétition va bientôt être démolie. (nic)

● «Caméléon» disque produit et interprété par les Talus est en vente chez Jemely à Saignelégier, chez Gabson à Saint-Imier, au restaurant de la Place à Tramelan et chez Zorrock à La Chaux-de-Fonds.

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Dominique EGGELER  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

## BRÈVES

Hôpital de district

**On continue,**

**mais**

**sans dépassement**

Dans un communiqué, le Comité de l'hôpital, que préside John Buchs, annonce que les travaux de transformation de l'ancien hôpital reprendront dès le mois prochain, toujours sous la direction technique de Stéphane de Montmollin, architecte. Il précise que la commission de construction a reçu un mandat impératif et très clair, à savoir de terminer le chantier avec l'enveloppe budgétaire à disposition et donc sans aucun crédit supplémentaire ni quelconque dépassement. Nous y reviendrons dans une prochaine édition.

(de-sp)

Hôpital de Bienne

**Pas d'erreur**

Il n'y aura pas de poursuite pénale dans l'affaire dite des décès suspects de l'Hôpital régional de Bienne. Une expertise neutre a permis de conclure que les trois décès survenus dans l'établissement ne peuvent pas être imputés à une erreur médicale.

Pro Infirmis

**En vacances**

Les bureaux de Pro Infirmis Bienne-Jura bernois demeureront fermés, en raison des Fêtes de fin d'année, du 23 décembre au 3 janvier prochains. (sp)

Dans «Macolin»

**Sport et droit d'auteur**

L'athlète a-t-il des droits sur sa propre image, lorsqu'il exécute une prestation sportive, en compétition ou en exhibition? Selon le droit suisse, une éventuelle protection de la prestation sportive, par les règles sur le droit d'auteur, n'est envisageable que si elle répond à la définition de l'œuvre artistique retenue par la Loi sur le droit d'auteur et les droits voisins. Ce sujet intéressant est développé dans le numéro 12 de «Macolin», qui vient de sortir de presses. On y trouvera encore des articles traitant de l'entraînement de l'appareil vestibulaire, de l'entourage du jeune athlète, ainsi que les réflexions de Heinz Keller, directeur de l'EFSM, sur l'éthique et le sport. «Macolin» n'étant pas vendu en kiosque, on l'obtient en s'adressant directement à la rédaction, EFSM, 2532 Macolin, tél. (032) 276.299.

(sp)

## Assemblée interjurassienne

# Elargissement à La Chaux-de-Fonds?

Il faudrait élargir l'Assemblée interjurassienne en y intégrant Bienne, voire Neuchâtel et la Chaux-de-Fonds. Deux interventions personnelles dans ce sens ont été déposées aujourd'hui auprès du Grand Conseil bernois et de l'Assemblée interjurassienne (AIJ).

Dans une motion, le député radical de Nidau Willy Pauli demande au gouvernement bernois d'intervenir «afin que l'on octroie aux Romands de Bienne une voix à l'AIJ ou pour le moins un statut d'observateur». A l'heure où la coopération entre Berne et le Jura

se resserre dans le cadre de l'Espace économique du Plateau central, il est nécessaire que la voix des francophones de la région seelandaise se fasse mieux entendre, écrit-il.

Lui aussi député radical bernois et membre de l'AIJ, Guillaume-Albert Houriet va plus loin. Dans une proposition personnelle, il prie l'Assemblée interjurassienne d'étudier la possibilité d'intégrer Bienne, mais aussi La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel à ses travaux.

D'après lui, l'intérêt des Juraissiens bernois et des Juraissiens pour une éventuelle réuni-

fication est très faible, comme le montre un récent sondage. En revanche, l'idée d'un super-canton de l'Arc jurassien est bien accueillie.

La semaine dernière, des militants séparatistes du groupe Bélier ont interrompu pendant quelques minutes une séance du législatif bernois. Ils ont critiqué l'attitude de la ville, qui s'immisce dans la question jurassienne et essaye de dominer le Jura bernois, selon eux. Les Béliers ont distribué des choux aux conseillers de ville en leur disant: «Occupez-vous de vos choux!». (ats)

## Loi cantonale sur le droit de cité

# La naturalisation des jeunes étrangers sera facilitée

La nouvelle loi cantonale sur le droit de cité doit permettre aux jeunes étrangers ayant grandi en Suisse de bénéficier d'une naturalisation facilitée. Le Grand Conseil en discutera prochainement.

Le gouvernement vient d'adopter la loi entièrement révisée sur le droit de cité à l'intention du parlement cantonal. Cette révision accordera notamment un traitement privilégié aux jeunes étrangers et étrangers ayant grandi et suivi leur scolarité en Suisse, lors d'une demande de naturalisation.

## PROCÉDURE ALLÉGÉE

Ainsi, l'émolument de naturalisation sera remplacé par un simple émolument destiné à couvrir les frais. Ces nouvelles dispositions traduisent dans les faits la convention conclue par les cantons de Suisse occidentale sur la

naturalisation facilitée des jeunes étrangers. Plus généralement, cette procédure, qui se caractérisait jusqu'ici par sa lourdeur et sa longueur, sera réorganisée et simplifiée pour l'ensemble des personnes désirant être naturalisées. Les demandes devront être déposées directement auprès de la commune concernée, qui procédera aux recherches nécessaires. En cas de besoin, le canton de Berne demandera ensuite l'autorisation de la Confédération.

A l'avenir, le Grand Conseil se prononcera uniquement sur la naturalisation des étrangères et des étrangers. En effet, le gouvernement devrait accorder directement le droit de cité cantonal aux ressortissants suisses.

## ÉCHO FAVORABLE

Les nouvelles dispositions renforcent également l'autonomie des communes en ceci qu'elles

pourront déterminer quels organismes sont, à leur échelon, compétents pour les naturalisations.

Le projet de loi a reçu un accueil très favorable lors de la procédure de consultation. Les participants ont dans l'ensemble approuvé la naturalisation facilitée des jeunes étrangers. D'autre part, le canton de Berne entend accroître la marge de manœuvre financière des communes.

Néanmoins, les personnes qui demandent à être naturalisées ne supporteront pas de frais plus élevés, car le canton abaissera ses émoluments. Les dispositions visant à limiter les droits de cités doubles ou multiples n'ont pas non plus été contestées lors de la consultation. Cette mesure permettra de réduire la charge du tiers et les frais dans les domaines de l'état civil. (oid)

## Caisse d'Épargne du district de Courtelary

# Exercice satisfaisant

Quoique les aléas de la conjoncture n'épargne personne, et qu'elle ait dû faire face au départ forcé de son directeur, la Caisse d'Épargne du district de Courtelary (CEC) boucle un exercice tout à fait satisfaisant.

«Nous sommes enchantés de notre nouveau directeur, Daniel Perret-Gentil, et non moins heureux de pouvoir toujours compter sur la collaboration de son prédécesseur, Pierre Pini». Francis Loetscher, président du conseil d'administration, tient à souligner que la transition, entre ces deux responsables, s'est passée et se passe encore de manière tout simplement idéale. Non sans ajouter que cette situation très saine doit énormément à Pierre Pini, contraint voici un an de laisser son poste pour des raisons de santé.

## INDÉPENDANCE PRÉSERVÉE

Cette année, le dernier maillon de la RBA-Holding – dont les actions sont détenues par 98 banques régionales, CEC comprise – a été créé; il s'agit de RBA Banque centrale, qui joue un rôle important sur le marché de l'argent et des capitaux. Et Daniel Perret-Gentil de souligner que cette holding n'a rien enlevé à l'indépendance de la CEC, tous les centres de décisions demeurant dans les ré-

gions concernées. Par contre, la nouvelle structure permet, à tous les actionnaires, un regroupement bénéfique de certaines transactions, en matière de titres, de publicité, d'inspection interne et sur le marché de l'argent et des capitaux notamment et surtout.

La RBA Holding comprend donc désormais quatre «secteurs», à savoir RBA Finance, RBA Service, RBA Assistance et RBA Banque centrale.

## UNE PROGRESSION DE 4%

Au 30 novembre dernier, le bilan de la CEC enregistrait une progression de 4% par rapport au début de l'année, et atteignait quelque 379,5 millions de francs.

Conforme au budget, le résultat prévisible de 1995 est très comparable à celui de 1994 et permet une fois de plus à la CEC de répartir plus de 245.000 francs entre les 18 communes municipales actionnaires. Toutes recevront donc 11 francs par habitant, à faire valoir sur leurs capitations aux hôpitaux.

A relever que la CEC a décidé d'appliquer, au bouclage de 1995 déjà, les nouvelles directives fédérales fixées pour la présentation des comptes bancaires dès 1996. Des directives liées aux modifications législatives visant surtout à une harmonisation aux normes européennes en la matière. (de)

## Maison du Peuple

Parallèlement à ses activités habituelles, la CEC a fait avancer sérieusement son projet imérien de construction, lequel a été mis à l'enquête à la fin du mois dernier. Le permis de construire sera vraisemblablement délivré à la fin janvier 1996 et les travaux, sur l'ancienne Maison du Peuple, devraient débuter au printemps prochain et dureront environ une année.

Rappelons que la CEC va installer sa nouvelle banque au rez-de-chaussée dudit immeuble. Deux ou quatre appartements seront créés sur les deux étages du bâtiment, tandis qu'une annexe sera construite au nord et abritera un restaurant de 59 places, lequel sera remis au Cercle ouvrier. (de)

# Le PSJ demande la suppression du permis d'artiste Des danseuses un peu spéciales!

Appellons un chat un chat! Voilà ce que dit le groupe socialiste au Parlement jurassien en déposant une motion qui vise, en première suisse, à interdire le permis d'artiste. Les «camarades» estiment en effet que les belles danseuses des boîtes de nuit jurassiennes, venues de Saint-Domingue ou de Thaïlande, sont très vite transformées en entraîneuses ou en prostituées sans en avoir vraiment le choix... «Laissons ce travail à des femmes qui le font en connaissance de cause» dit Ursula Yersin. Notons que les socialistes ne se soucient pas que des danseuses de charmes. Ils pensent aussi aux vendeuses et à ceux qui contractent des petits crédits...

«L'exploitation sexuelle que nous dénonçons quand nous parlons de tourisme sexuel, nous le tolérons et le pratiquons ici,

parmi nous», voilà ce que dit la députée socialiste de Bassecourt.

## PREMIÈRE SUISSE?

Que voit-elle? Elle constate qu'en 1994, le Jura a octroyé 239 permis d'artiste. Ces femmes viennent notamment du Brésil, de Saint-Domingue, du Maroc ou de Thaïlande. «Attirées par les facilités d'obtention de ce permis et en méconnaissance du vrai travail à fournir, il y a une grande demande auprès de nos ambassades» dit la députée.

Arrivées en Suisse, la réalité est autre. Elles n'ont d'autres choix que de se faire entraîneuses. Le billet d'avion est émis avec des dates fixes de voyage coïncidant avec la fin du contrat ce qui ne leur permet pas d'envisager un autre genre de travail.

Ursula Yersin estime que ces femmes ne sont pas au courant de ce qui les attend en signant un permis d'artiste. Elle en veut pour preuve le Scotch Club à Delémont qui a bénéficié de 45 permis en 94. Vu l'exiguïté des lieux, il n'y a là aucune piste de danse pour un quelconque spectacle dans cette boîte...

Aussi, le PSJ demande-t-il au Gouvernement d'innover en supprimant les permis d'artiste destinés aux femmes de ces continents.



L'entrée du Scotch Club à Delémont  
45 permis d'artistes en 1994... sans piste de danse.  
(Impar-Gogniat)

Autre souci de protection des faibles, l'intervention de Gilles Froidevaux, le président du PSJ. Il s'en prend au petit crédit. Selon une étude, le portrait du consommateur endetté s'applique à une personne de 24 à 40 ans, en général marié avec enfants à charge. Les sommes d'endettement se situent entre 2000 et 15.000 francs.

Le petit crédit apparaît souvent dans les phénomènes de paupérisation. Aussi, le groupe socialiste propose-t-il de soumettre ce secteur au régime de l'autorisation et d'édicter des règles strictes à l'endroit des instituts de crédits, notamment un taux maximal d'intérêt inférieur à 15%.

Enfin, Jean-Pierre Petignat pense aux 2400 vendeuses-vendeurs du Jura en invitant l'Exécutif jurassien à étendre la convention collective aux travailleurs à temps partiel de cette branche.

Aujourd'hui, ces employés ne bénéficient d'aucune garantie et protection. Ce contrat type devrait contenir une hausse d'indexation des salaires et un organe de contrôle.

Mgo

## Rédaction

JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Courroux

#### Issue fatale

Nous avons relaté dans «L'Impartial» de mardi le drame survenu dimanche soir à Courroux. Un jeune homme du Val Terbi, vers 23 heures, a tenté de se suicider, seul dans la rue, avec son fusil d'assaut. Il s'est blessé grièvement et a été transporté par hélicoptère dans un établissement bâlois. Ce jeune homme n'a pas survécu à ses blessures. Il s'agit de Stéphane Allmann de Courcelon et il avait 22 ans. (mgo)

### Club Tennis

#### Gérant tabassé

Le week-end dernier, le gérant du Club Tennis qui se trouve à la Malcôte en Ajoie a été pris à partie par une douzaine de Français (dont six filles) de type maghrébins qui voulaient entrer dans la discothèque sans payer. Il était deux heures du matin. Il a été passé à tabac et a fini à l'hôpital. Les agresseurs ont été interpellés par la police cantonale à l'entrée d'un établissement public delémontain. (mgo)

## AGENDA

### Pour Tchernobyl

#### Colis de Noël

Comme ces dernières années, Fritz Kipfer se rendra début janvier en Ukraine pour distribuer des colis aux familles défavorisées et aux orphelins de Tchernobyl. Il est possible de l'aider dans cette action humanitaire en confectionnant des paquets de vêtements chauds, de friandises ou, pour les familles, des produits de première nécessité (sucre, farine, pâtes...). Les vêtements n'ont pas besoin d'être propres et en bon état. Il est possible de glisser sa carte et son adresse dans ces colis. Il est possible de les déposer chez Alfred Moser, route de Rossemaison 2 à Delémont jusqu'au 22 décembre ou prendre contact avec la famille Moser (066) 22.31.89). (mgo)

### Administration

#### Pont de fin d'année

Les bureaux de l'administration cantonale seront fermés en fin d'année du vendredi 22 décembre à midi au mercredi 3 janvier 96 à huit heures. (mgo)

## Aux Breuleux

# Budget approuvé et pétition déposée

Mardi soir, 80 citoyens ont assisté à l'assemblée de commune des Breuleux présidée par Jean-Marie Dönzé. Le budget 96 a passé la rampe alors que le maire a fait état de l'aboutissement d'une initiative communale et d'une pétition dont débattent les Breulotiers à mi-janvier.

On se souvient en effet qu'un groupe de citoyens, irrités par l'affaire «des canalisations», ont lancé une initiative et une pétition dans cette localité. Ces deux démarches ont abouti et, munies chacune de 130 signatures, ont été déposées.

L'initiative demande que l'assemblée revienne sur la manière de réaliser le solde des travaux de canalisation des eaux usées. Une décision de principe avait été adoptée de justesse en avril

95. Quant à l'initiative, elle vise à introduire le bulletin secret pour tout emprunt ou crédit supérieur à 50.000 francs. Voilà qui promet un débat nourri à mi-janvier.

## BUDGET ÉQUILIBRÉ

Auparavant, les Breulotiers ont adopté le budget 96 qui, au compte de fonctionnement, boucle sur un découvert de 30.450 francs pour des charges de 4,3 millions. La quotité reste inchangée (2,6) alors que les encrasses sont à la baisse passant de 83 à 43 francs. Mais les agriculteurs se chargeront désormais de l'achat d'engrais. De bonnes rentrées fiscales auprès des personnes physiques (plus 80.000 francs) et une répartition des charges qui devrait favoriser les Breulotiers expliquent ce

budget équilibré. Deux montants importants vont aux investissements: le premier de 54.000 francs pour le radio-réseau des pompiers, le second de 50.000 francs au remaniement parcellaire.

A ce titre, le président du remaniement, Clément Saucy, a donné sa démission alors que des recours au Tribunal cantonal empêchent l'entrée en jouissance des terres... après 15 ans de palabres.

Notons enfin que les citoyens ont approuvé l'achat à Bezzola S.A. de 8400 m<sup>2</sup> de terrain du côté de la poste (zone H2) pour un prix de 33 francs le m<sup>2</sup> (non viabilisé). Une proposition, à voter aux bulletins secrets, demandait de baisser ce prix à 20 francs le m<sup>2</sup>. Elle a été balayée. Mgo

## A l'Eglise Sainte-Foy des Bois

# Un concert de haute tenue

C'est à l'audition d'œuvres en partie inédites qu'étaient conviés les mélomanes jurassiens et neuchâtelois accourus nombreux dimanche dernier aux Bois pour assister au traditionnel concert de l'Avent.

Titulaire de l'orgue, Georges Cattin interpréta avec talent et

sensibilité des œuvres de Battmann, Amann et Andlauer, des compositeurs alsaciens du XIX<sup>e</sup> siècle dont les œuvres furent redécouvertes voici une dizaine d'années seulement. L'auditoire put aisément imaginer l'allure festive que se donnait la musique d'église il y a cent ans. A re-

lever la performance de l'organiste qui, outre sa partie en solo, ne lâcha pas le clavier durant tout le concert, confirmant ses qualités d'accompagnateur.

## ÉMOTION

Soprano, Francine Beuret sut une nouvelle fois émouvoir par sa voix cristalline et chaude à travers des œuvres signées Haendel, Terziani, Dvorak... Le «Noël des petits oiseaux» de Charles Pourny, donné en bis cette année après avoir été littéralement plébiscité l'an dernier, est peut-être l'œuvre qui dans sa romantique et naïve drôlerie a le plus ému les auditeurs.

Que dire du clarinetiste Pierre-André Taillard? Que la chaleur et la rondeur de ses sonorités, remarquables dans les aigus, ainsi qu'une technique sans faille lui confèrent une grande virtuosité.

Riche idée enfin, d'adjoindre à ce concert le haut-bois de Claire Musard de Saint-Imier, un instrument qui s'accorde à merveille avec les jeux de l'orgue. LW/Mgo



Concert de l'Avent aux Bois  
Les quatre artistes ovationnés à la fin du spectacle. (LW)

## Commune de Saignelégier

# Carpes et ralentisseurs

Dernières nouvelles de l'année pour la commune de Saignelégier. Elles vont de l'immobilier au repeuplement de l'étang de la Gruère.

Ralentisseurs tout d'abord. Deux d'entre eux ont été posés dans le quartier de Graiteux. Vu les résultats positifs, deux aménagements supplémentaires sont prévus en 1996. Ces gendarmes couchés - que d'aucuns trouvent trop sévères - sont conformes à la loi, indique le conseil. La jonction des chemins Saint-Nicolas et des Anémones fera l'objet d'un aménagement alors qu'un sens unique sera instauré sur la route des Rangiers-Jolimont pour assurer la sécurité des usagers de la fabrique Maurice Lacroix.

## DE TOUT UN PEU

On notera que le premier bâtiment de la caisse de pension du Jura prévu à la Combe à la

Noire sera construit au printemps alors que six permis ordinaires ont été délivrés: à Marcel Queloz (maison familiale à Franquemont), Philippe Brard (agrandissement de sa maison aux Pives), Antoine Thiévent (maison familiale au Murgier), Philippe Ecabert (maison familiale à Saint-Nicolas), Chaignat S.A. (nouvelle centrale à béton) et Jean Paratte (atelier de mécanique à Bel-Air).

Si l'on sait que Michel Aubry prend sa retraite d'enseignant à fin janvier, que ce poste sera pourvu en duo, que le décompte final de la station de pompage se monte à 582.000 francs (600.000 de crédit voté), qu'il y a une ouverture prolongée des magasins les 23 et 30 décembre (jusqu'à 18 heures) et que des carpes et des brochets de petite taille ont été mis dans l'étang de la Gruère en novembre, on aura fait le tour des nouvelles du chef-lieu en cette fin d'année. Mgo

## Tribunal cantonal

# Deux jugements cléments

La Cour pénale du Tribunal cantonal a examiné le recours d'un ressortissant ajoulot condamné à une peine de 3 mois de prison ferme, à la suite de l'importation en provenance d'Algérie, où il travaillait, de 3 kilos de haschich dont quelques centaines de grammes avaient été revendus. Le prévenu demandait l'octroi du sursis, rejetant la responsabilité de l'affaire sur un complice qui est en fuite.

La Cour a finalement admis que le prévenu a abandonné des habitudes douteuses comme la consommation excessive d'alcool ou des bagarres dans les établissements publics. En outre, ses dénégations peuvent être en partie admises, les éléments du dossier n'étant pas des plus clairs. En définitive, la Cour a maintenu la peine de prison de 3 mois mais l'a assortie du sursis pendant cinq ans.

La Cour a encore examiné l'affaire qui opposait deux agri-

culteurs, dont l'un avait récolté l'herbe d'un champ que l'autre avait cessé de lui louer. Sur la base des explications réciproques, la Cour a maintenu la prévention de vol mais a exempté le prévenu de toute peine, vu les circonstances particulières de cette affaire. V. G.

## NAISSANCE

MAURINE  
a le plaisir d'annoncer  
la naissance de son petit frère

**JOHAN**

le 20 décembre 1995

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Isabelle et Vincent  
PELLETIER

Gare 39  
2724 Les Breuleux

**IMMOBILIER**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Av. Léopold-Robert  
**A vendre**  
2½ pièces, 77 m²  
Mensualités: dès **Fr. 610.-** + ch.  
Fonds propres: **Fr. 21 000.-**  
☎ 038/24 57 31 28-37306

A louer tout de suite ou à convenir  
aux Gouttes-d'Or 15, Neuchâtel

**Places de parc  
dans un garage collectif**

Loyer: Fr. 110.- par mois.  
Pour renseignement et location:  
**DEVO, Société Immobilière  
et de Gérances SA,**  
Seidenweg 17, 3000 Berne 9,  
☎ 031/302 34 61 6-260220

**GÉRANCE  
CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS**  
☎ 039/23 78 33  
Fax 039/23 77 42

**LE LOCLE  
À LOUER  
POUR DATE À CONVENIR  
LOGEMENTS**  
de 2 et 2½ pièces, tout confort, cuisine  
agencée, rues Progrès et Malakoff.

**APPARTEMENT**  
de 3 pièces, cuisine agencée. Fr. 700.-  
charges comprises, rue de la Gare.

**GARAGES  
INDIVIDUELS**  
rue des Jeanneret. 132-780380

**SMH** GÉRANCE  
TRANSACTIONS  
IMMOBILIERES

SMH IMMEUBLES SA

**À LOUER  
COMMUNAL 2 - LE LOCLE  
Bel appartement**

de 3 chambres, balcon, bien situé,  
2e étage.  
Fr. 756.- charges comprises.  
Libre: tout de suite ou date à convenir.

MEMBRE  
**UNPI** 157-718231

LE LOCLE - Rue Girardet 57 - ☎ 039/31 62 40

**À LOUER automne 1996  
LES BRENETS (NE)**  
Site touristique du Jura neuchâtelois

**«Le Régional»  
Café-Restaurant-Pizzeria  
rénové**

- à proximité immédiate de la gare
- salle à manger de 40-50 places
- appartement rénové de 4½ pièces à disposition
- un étage en «réservé» à aménager
- possibilité de développement pour couple de professionnels
- loyer mensuel Fr. 3700.- avec appartement pour le tenancier + charges

Ecrire sous chiffre Q 132-780414 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-780414

**Un coup de pouce  
à la propriété!  
Au nouveau prix actuel!**

**LA CHAUX-DE-FONDS  
LES SAGITTAIRES**

**Magnifique 4 pces, 101 m².**  
Terrasse 19 m².  
Cheminée de salon. Garage.  
Mensualité: Fr. **1'534.-** + ch.

**3 pces** dans les combles, 64 m²,  
terrasse 13 m².  
Cheminée de salon. Garage.  
Mensualité: Fr. **1'128.-** + ch.

**Devenez propriétaire,  
c'est plus que jamais le moment !**

*Pourquoi chercher plus loin!*  
**HABITATIONS POUR TOUS**  
51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel  
Tél. 038 / 25 94 94

**L'annonce,  
reflet vivant du marché**

**DIVERS**



Vues de la Suisse ou d'animaux en couleur

**Nos magnifiques  
calendriers**

**1996**

En vente  
à la réception  
de L'Impartial:  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
ou verser le montant  
+ Fr. 4.50 pour les frais  
d'expédition  
(fourre cartonnée)  
au Journal L'Impartial,  
CCP 23-325-4  
(pas d'envoi  
contre remboursement)

**Fr. 8.50**

le calendrier, TVA 6,5% incluse

**AVIS OFFICIEL**

**OFFICE DES FAILLITES, COURTELARY**

☎ 039/45 11 20

**Vente aux enchères publiques  
d'un immeuble locatif désaffecté  
à Saint-Imier**

(unique séance d'enchères)

Vendredi 26 janvier 1996, à 15 heures, au Buffet de la Gare à Saint-Imier, il sera offert en vente aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite EM Finanz AG, avec siège social à 4132 Muttentz, sur mandat de l'Office des faillites d'Arlesheim, à savoir:

**COMMUNE DE SAINT-IMIER**

Feuillet No	Situation et nature	Contenance ha a ca	Valeur officielle
-------------	---------------------	--------------------	-------------------

165	«Rue Agassiz» habitation No 6, aisanee, trottoir	3.74	Fr. 264 100.-
-----	---	------	---------------

Estimation de l'expert: Fr. 100 000.-.

Cet ancien bâtiment inerte et inhabitable dans toutes ses parties, mitoyen sur son flanc est, est intégré dans une zone vitale et active de la localité de Saint-Imier. Des contraintes financières insurmontables n'ont pas permis la concrétisation des profondes transformations entamées aux fins de le valoriser.

**Conditions:** les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'Office des poursuites et des faillites de Courtelary du 20 au 30 décembre 1995.

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 10 janvier 1996. Rendez-vous des amateurs à 14 heures.

OFFICE DES FAILLITES DE COURTELARY  
Le préposé: Rémy Langel

6-99700

**OFFICE DES POURSUITES, COURTELARY**

☎ 039/45 11 20

**Vente aux enchères publiques  
d'une maison familiale  
à Sonceboz-Sombeval**

(unique séance d'enchères)

Vendredi 19 janvier 1996, à 15 heures, au Restaurant du Relais à Sonceboz, il sera vendu aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit, appartenant à M. et Mme Laurent et Joëlle Murgo-Ruellan, domiciliés respectivement à Sonceboz et Corgémont, copropriétaires par moitié, à savoir:

**COMMUNE DE SONCEBOZ-SOMBEVAL**

Feuillet No	Situation et nature	Contenance ha a ca	Valeur officielle
-------------	---------------------	--------------------	-------------------

189	«Rue du Collège» habitation No 36, aisanee	5.42	Fr. 293 000.-
-----	---	------	---------------

Estimation de l'expert: Fr. 420 000.-.

Cette maison familiale érigée en 1990, mitoyenne sur son flanc ouest par un garage donnant assise à une terrasse, se manifeste en bordure immédiate de la route cantonale. Le groupe d'immeubles dans lequel elle est intégrée est facilement accessible par un chemin privé. Elle jouit d'un bon ensoleillement dans un décor quelque peu bruyant. Les alentours sont dépourvus d'entretien. Cet objet comporte toutes les caractéristiques et structures modernes qui prévalent généralement.

**Conditions:** les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'Office des poursuites de Courtelary du 15 au 25 décembre 1995.

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

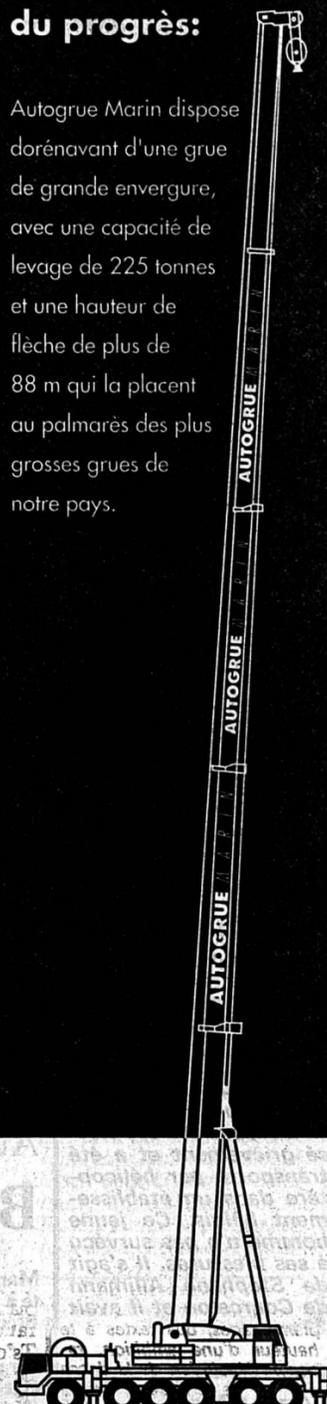
Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 3 janvier 1996. Rendez-vous des amateurs à 14 heures.

OFFICE DES POURSUITES DE COURTELARY  
Le préposé: Rémy Langel

6-99706

**A la pointe  
du progrès:**

Autogrupe Marin dispose dorénavant d'une grue de grande envergure, avec une capacité de levage de 225 tonnes et une hauteur de flèche de plus de 88 m qui la placent au palmarès des plus grosses grues de notre pays.



28-37766

Pour de plus amples informations:

**038 33 33 31**

**AUTOGRUE  
MARIN**

rue des Helvètes, CH-2074 Marin

**225 t**

**88 m**

**544 cv**

28-37762

CHNEIDER 95, LE LANTERON

Disques compacts: un panorama de concertos, des classiques aux modernes

# La séduisante forme musicale

Le mélomane apprécie particulièrement cette forme musicale si heureusement exploitée depuis bientôt trois siècles. Des anniversaires, mais également des rééditions et des nouveautés dignes d'intérêt nous incitent à lui consacrer ces lignes.

Considérés comme dans une perspective historique, les *Concertos pour piano* de Mozart représentent un extraordinaire bond en avant. Sur les vingt-sept qui ponctuent la vie créatrice du compositeur (dont un pour deux pianos et un pour trois), beaucoup sont d'absolues réussites. Un pan indestructible et incontournable du grand répertoire!

Certains ont tenté nombre d'interprètes, les intégrales demeurant l'apanage d'un petit nombre. En ce qui concerne ces dernières, les réalisations différentes elles-mêmes sensiblement. Le pianiste dirige-t-il de son instrument ou joue-t-il sous la direction d'un chef, voire de plusieurs? Est-il accompagné par un orchestre symphonique ou par un orchestre de chambre? Pour le mélomane averti, ces options ont leur importance. Dans le cas qui nous retient ici. V. Ashkenazy est à la fois soliste et chef. Son jeu au clavier possède un galbe et une sensibilité absolument superbes, alors que l'accompagnement de l'Orchestre Philharmonia a été très soigneusement mis au point (seuls les *Concertos* pour deux et trois pianos, donnés avec la collaboration de Barenboim et Fou Ts'ong font appel à l'Orchestre de chambre anglais). L'ampleur de l'orchestre et quelques lourdeurs occasionnelles sont les uniques raisons qui pourraient faire hésiter d'aucuns. Quoi qu'il en soit, ces disques sont source de joies profondes, car l'émotion qui n'est plus la chose la mieux partagée est ici bien

présente. Les cadences sont pour la plupart de Mozart et Ashkenazy lui-même. En complément les *Rondos* K. 382 et 386. (Decca London 443 727-2, 10 CD, 1966/68, technique bonne dans l'ensemble).

## CÉLÉBRITÉ OUBLIÉE

Homme aux multiples talents, Reinecke fut un interprète estimé des *Concertos* de Mozart. Lui-même cultiva le genre à quatre reprises entre 1860 et 1901. Si sa musique n'appartient pas aux cimes du répertoire, on trouve pourtant bien de l'intérêt aux 3e et 4e *Concertos*, ainsi qu'au premier mouvement du 2e. Les amateurs de belles raretés pourront leur accorder d'autant plus d'attention que K. Hellwig est un excellent soliste et que la Nordwestdeutsche Philharmonie, dir. A. Francis (un chef apprécié des mélomanes chauds-de-fonniers) lui apporte le meilleur des soutiens. (CPO 999 239-2, 2 CD, 1993, technique bonne).

## ISAAC STERN A 75 ANS

Oui, déjà 75 ans et 60 ans de carrière! Sony célèbre bien sûr l'événement en proposant un vaste choix d'enregistrements. Le jeu du grand violoniste, faut-il le rappeler, est un modèle de musicalité, d'engagement passionné, de chaleur communicative. Même si sa technique est surpassée aujourd'hui par d'autres virtuoses, il demeure l'un des plus rayonnants interprètes de notre temps. Ce sont les modernes que nous l'écouterons jouer pour la circonstance, avec ses qualités coutumières.

Vol. 9. *Concertos* de Bartok. Le premier a été créé tardivement. Il ne possède pas l'envergure considérable du second. Philadelphia Orchestra et New York Philharmonic, dir. E. Ormandy et L. Bernstein. (Sony, SMK 64 502, 1958/61).

Vol. 10. Encore Bartok avec ses deux *Rhapsodies*, mais l'essentiel vient des deux magnifiques et très différents *Concertos*



Isaac Stern

Une vie entière au service de la musique.

de Prokofiev. New York Philharmonic, dir. L. Bernstein et Z. Mehta. (Sony SMK 64 503, 1962 et 1982).

Vol. 11. Voici le tour des *Concertos* de Berg: celui dit «A la mémoire d'un ange» que l'on peut préférer dans une exécution plus tendue, et l'autre pour violon, piano et treize vents, admirablement mis en place avec la collaboration de P. Serkin. New York Philharmonic, dir. L. Bernstein. Membres de London Symphony Orchestra, dir. Cl. Abbado. (Sony SMK 64 504, 1959 et 1985).

Vol. 12. Il contient l'attachant *Concerto* de Stravinsky joué

sous la direction de l'auteur. Un document historique complété par le *Concerto* de Rocheberg, dont la difficulté d'exécution l'emporte sur l'intérêt musical. The Pittsburgh Symphony Orchestra, dir. A. Prévin. (Sony SMK 65 505, 1951 et 1977, technique d'ensemble suffisante à bonne).

## SENTIERS PEU BATTUS

Offrir aux mélomanes des œuvres peu connues de ces 150 dernières années, tel est le but de la collection Matrix. A titre d'exemple, la musique russe s'y

trouve représentée par la *Suite de concert pour violon*, de Taneiev, partition redoutable aux racines peu identifiables, défendue par David Oistrakh en personne, et par le *Concerto pour violoncelle* de Miaskovski qui n'a pas encore accédé, à l'Ouest, au rang qui lui revient. Joué par Rostropovitch, de surcroît! Orchestre Philharmonia, dir. N. Maslko et Sir M. Sargent. (Emi 565 419-2, 1956, technique satisfaisante).

Hindemith, le sait-on toujours, est l'auteur de quatre très solides *Concertos pour instruments à vent*. Si l'on entend sporadiquement ceux pour clarinette et cor, les deux autres restent à découvrir. L'un met en valeur la trompette et le basson sur un fond de cordes, l'autre la flûte, le hautbois, la clarinette, le basson et la harpe. On relèvera dans ce dernier des citations de la Marche nuptiale de Mendelssohn, allusion spirituelle aux noces d'argent du composteur et de son épouse! Interprétations tout à fait recommandables. Solistes. Orchestre symphonique de la Radio de Francfort, dir. W.-A. Albert. (CPO 999 142-2, 1990/94, technique assez bonne).

## GÉNIALES MINIATURES

Sous le nom de *Ballades*, Frank Martin a, en quelque sorte, créé six petits *Concertos* dédiés au piano, au trombone, au violoncelle, au saxophone, à l'alto et à la flûte. Si l'on admire l'exploitation technique des possibilités instrumentales, l'on est littéralement saisi par la force et la richesse expressives de ces œuvres. Chose étonnante, l'idée de les réunir, qui paraît si évidente, n'avait jamais été tentée. Nous la devons à M. Bamert qui, avec l'aide de remarquables chefs de pupitres et du London Philharmonic, signe là un troisième disque des plus réussis consacré au grand compositeur suisse. (Chandos 9380, 1994, technique fort bonne). J.-C. B.



## DANSE

Tout le XXe siècle en un album

Réunir l'ensemble de la danse au XXe siècle, cent ans de mutations profondes, d'accélération, de contestations, voilà le défi que relèvent avec brio deux spécialistes de cet art polymorphe en diable: Marcelle Michel, une formation en danse classique, une thèse sur le ballet sous la Révolution et l'Empire, des critiques innombrables dans *Le Monde*, *Libération*, et Isabelle Ginot, biographe de Dominique Bagouet, critique aux *Lettres françaises*, à *La Croix*, notamment. Deux signatures prestigieuses qui garantissent, à côté des nombreuses photographies documentaires complémentaires, des textes à la hauteur d'une ambition, raconter l'évolution de la danse depuis les premiers Ballets russes, alors qu'ils se produisaient encore en Russie, aux créations des années nonante, avec les chorégraphes d'Angelina Preljocaj ou celles créées par ordinateur.

On regarde avec émotion la danse buto née au Japon après Hiroshima, on est fasciné par la danse expressionniste allemande. On se souvient du fantastique effet Pina Bausch, déferlant sur la France appuyée par des textes de Brecht ou Kurt Weill, dans des mises en danse de la perte.

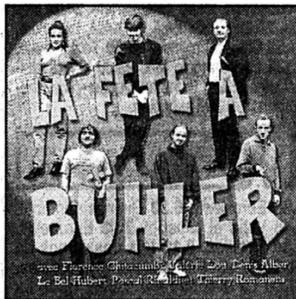
Avant, Nijinski et Diaghilev avaient sacré la danse dans des décors fauves et les éclats sonores d'un Stravinski, les Ballets du marquis de Cuevas précédé la révolution du jeune Maurice Béjart, démocratisateur pour la seconde moitié du siècle d'un art en mouvement. Loie Fuller et Isadora Duncan avaient jeté depuis longtemps un sort à la danse classique, quand Martha Graham régnait en grande prêtresse sur la danse moderne, tandis qu'Alvin Ailey puisait à la culture et aux corps noirs pour montrer autre chose. Avec Merce Cunningham, l'histoire de la danse bascule comme les guerres successives ont fait basculer le monde. En Californie, Trisha Brown fait triompher l'improvisation.

Après, la décennie post-soixante-huitarde ayant fait éclater les genres, Carolyn Carlson conquiert la France et le monde, tandis que partout les pistes classiques et modernes se croisent et s'entre-croisent, le répertoire classique étant revalorisé en même temps que toutes les audaces explorées et exploitées.

Dans cet ouvrage de référence de la danse classique aux postmodernes, se terminant par une chronologie comparée et plusieurs dictionnaires spécifiques, le lecteur trouvera également des textes de chorégraphes et une contribution du professeur Hubert Godard sur le mouvement humain, la danse mémoire du geste et les interactions entre danseur et spectateur. (SG)

● «La danse au XXe siècle», M. Michel et I. Ginot, Editions Bords/Paris, 1995.

## Dans le concert de la chanson francophone, les Romands donnent de la voix Entendus et appréciés!



La chanson francophone ne baisse pas les bras face à la poussée style rouleau compresseur de la musique anglo-saxonne même si, parfois, elle emprunte à cette dernière ses sonorités et ses rythmes. Et dans ce concert, les Romands ne sont pas à la traîne, ils donnent de la voix, et veulent être entendus même au-delà de nos frontières!

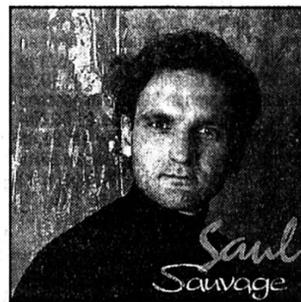
Le chef de file de ce «courant» romand reste sans conteste Michel Bühler. Il pose son regard de sage montagnard sur le monde et ses injustices et exprime sa révolte sur un fond d'humour sarcastique, mais aussi avec une immense tendresse. Dans son dernier album, «L'autre chemin», il parle d'«Haïti», de «Parti pour boire», affirme que «Il suffit d'être con», dénonce «Le député Pitte», s'attendrit sur «La vieille dame», s'insurge contre les maux de société... et ce «Rap suisse», décapant! (ECD 922, Disques office). Ce rôle d'«ancêtre», les artistes romands ne le contestent d'ailleurs pas à Michel Bühler, eux qui lui ont rendu un hommage scénique devenu disque compact

sur lequel on retrouve notamment Florence Chitacumbi, le Bel Hubert, Denis Alber, Thierry Romaniens, qui font «La fête à Bühler» (DO 65144).



Dans la production romande de ces derniers mois, on remarquera Guy Sansonnens et son style musical et poétique très personnel. Epris de vie et de liberté, il présente sous le titre «Belladone» un album très abouti, regard chaleureux sur les autres qui permet de goûter «Dans la forêt», «J'ai retrouvé mon Indien» ou encore «Tu peux secouer le cocotier», parmi d'autres titres tout aussi intéressants (FOC 9596). Pascal Rinaldi, au fil de ses albums, impose et confirme de remarquables talents d'auteur et de compositeur, on discerne parfois une «pointe» de Cabrel. Des textes denses et intelligents, il réussit même un exercice de style avec «Chanson môle» et accroche l'attention avec des œuvres comme «Ronde et pleine», «Haïti», «Gémo» ou «Rêves de gosse» parmi les douze proposés, tous d'excellente facture. (PRP

9501). Dans la même lignée d'auteurs-compositeurs-interprètes, arrêtons-nous sur le dernier disque d'André Meylan, qui ose (avec raison) s'affirmer, sans complexe. Un peu Bruel, un peu Goldman par instant (c'est un compliment), Meylan sait être original dans «Mes amis sont bizarres», «Jamais rien fait de bien», «Ce qui me tient debout» ou encore «L'automate à monnaie», plein d'esprit, parmi les dix titres

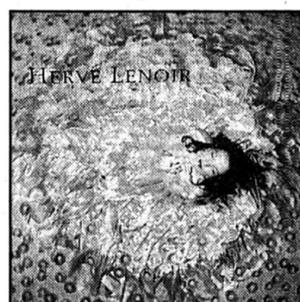


proposés. Et à la qualité des textes et des musiques, s'ajoute celle des arrangements et une technique parfaite. (DO 65145).

Qualités et talents aussi chez Valérie Leu qui, de plus, offre généralement dix-huit chansons sur son album «Au bord des mots». Une grande invention chez cette artiste à qui ni le rythme ni la délicatesse des sentiments ne font peur. «Bois doux», «Allumette», «Chose», «Par le trou de la serrure», tour à tour intime et violent, c'est un disque riche et dense qui est proposé ici. (GP 110595 3). Très dense aussi le disque com-

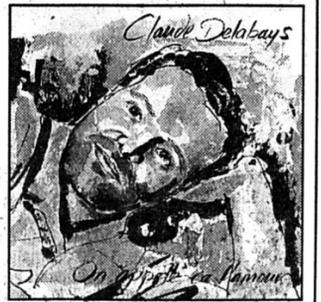
posé de Nicolas Varidel devenu Saul. «Sauvage» est son titre et pourrait le définir. Du rock qui ménage à la plus grande délicatesse, Saul promène ses rêves de «Ils se sont endormis» à «Mon amour le temps passait» ou «Cent soucis» avec, toutefois, quelques faiblesses. Rares heureusement (Graf 3095).

Notons encore le très plaisant «On appelle ça l'amour» de Claude Delabays à l'intéressante voix voilée. Très beau «Le peintre», mais seulement sept titres sur le disque, plus une version longue de l'un d'eux (Graf 394). Et encore Jeff, ce Genevois, un peu blues, un peu sud-américain, accrocheur par son sens du rythme, mais meilleur quand il chante les



textes des autres, Joël Grammon, par exemple. Un peu naïf.

Arrêtons-nous encore sur le deuxième album d'Hervé Lenoir. Treize titres aux ambiances très variées, tous intéressants et souvent originaux tant musicalement que du côté de l'écriture et de l'interprétation, même si David Koven n'est pas très loin.



**Suisse romande**

7.00 Euronews 8.45 Rosa (R) 9.05 Top models 9.25 Pas de problème! (R) 9.45 Mais encore... 10.15 Tabou 10.40 Tell quel (R) 11.05 Les feux de l'amour 11.45 Marc et Sophie. 12.15 Les nouvelles filles d'à côté 12.45 TJ-midi 13.05 Made-moiselle 13.30 Au nord du 60e parallèle. Leslie 14.20 Haute tension 3. Film français de Marcel Bluwal. 15.55 Fame 16.40 Les Babibouchettes et le Kangourou 16.50 Les animaux du bois de quat'sous 17.20 Sydney Police 18.20 Top models 18.40 Recette de Roland Pierroz 18.50 TJ-titres Météo régionale 18.55 TJ-régions 19.15 L'univers de Courtemanche. 19.30 TJ-soir.

Sport: voir aussi Suisse 4

20.00 Météo

**20.05 Temps présent**

Oh! quel beau jour!  
Film de Jacqueline Veuve  
La vie quotidienne des militants de l'Armée du Salut à l'approche de Noël  
La caméra de Jacqueline Veuve a suivi pendant une année cinq candidats officiers de l'Armée du Salut à Bâle, de l'école à l'installation dans leurs postes respectifs à La Neuveville, Rouen et Paris.



21.30 Inspecteur Derrick  
Dialogue avec un meurtrier  
22.30 TJ-titres  
22.35 Talc chaud: best of  
23.15 TJ-nuit  
23.25 Euroflics  
L'otage  
0.30 Sexy Zap  
0.55 Bulletin de télétexte

**Suisse 4**

10.10 Kranjska Gora: Ski alpin: Coupe du monde. En direct: Slalom géant hommes, 1e manche. 11.00 Euronews. 12.25 Veysonnaz: Ski alpin: Coupe du monde. En direct: Slalom géant dames, 2e manche. 13.10 Kranjska Gora: Ski alpin: Coupe du monde. En direct: Slalom géant hommes, 2e manche. 14.00 Euronews. 18.45 Genève Région. 19.30 TJ-soir. 20.00 C'est mon histoire: Une femme sous tension. 20.50 Place fédérale. 21.20 CH Magazine: Traditions de Noël en Suisse. 21.50 Météo régionale/TJ-soir/Genève Région (R). 22.30 Swing. Magazine de l'actualité internationale et suisse du golf. 22.55 Euronews.

**Allemagne 1**

13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf. 14.30 Blossom. 14.55 Jürgen Fliege antwortet. 15.00 Tagesschau. 15.03 Die Leihmutter. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Praxis Bülowbogen. 19.53 Wetter. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Kein schöner Land. 20.59 Tagesthemen. 21.00 Panorama. 21.45 Spurensuche mit Jürgen Fliege. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Mit Beethoven auf dem Oelberg. 23.50 In der Hitze der Nacht. 0.35 Nachtmagazin.

**RADIOS**

**La Première**

7.30 Journal. 7.40 Le microphage. Jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.57 Histoire d'en parler. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.25 Point de mire. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Film. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 L'eau à la bouche. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodéurs. Jeu. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zappmonde. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Marabout de ficelle. 17.05 Les enfants du troisième. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Baraka. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.

**TF1 France 1**

6.00 Intrigues 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout Spip 7.20 Disney Club Noël 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.05 Club Dorothée Noël 11.50 La roue de la fortune 12.20 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.25 Dallas 15.20 Cannon 16.20 Une famille en or 16.55 Club Dorothée 17.30 La philo selon Philippe 18.00 Les années fac 18.30 Le miracle de l'amour 19.05 Agence tous risques.

20.00 Journal/Image de demain  
20.40 Résultats des courses/Minute hippique

**20.50 L'ombre du doute**

Film dramatique d'Aline Issermann  
Avec Mireille Perrier, Sandrine Blancke  
De nos jours, dans une famille apparemment heureuse de la petite bourgeoisie bordelaise, une fillette accuse son père de rapports incestueux. Son père cherche à sauver les apparences en parlant d'affabulation. Mais un juge d'instruction et une assistance sociale vont prêter foi à son témoignage.

22.40 Les loups de haute mer  
Film d'aventures d'Andrew McLaglen  
Avec Roger Moore, James Mason

0.25 Ex libris  
1.30 Les fables de la fontaine  
1.35 TF 1 nuit  
1.45 Les fables de la fontaine  
1.50 Concert  
3.00 Intrigues  
3.25 Passions  
3.50 Méaventures  
4.10 Histoires naturelles  
4.15 Musique  
5.00 Concert

**France 2**

6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière 8.35 Amourusement vôtres. Feuilleton 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton 9.25 Les nouvelles aventures de Black Beauty 9.55 Couleur Maureen 10.00 Océane 10.25 Couleur Maureen 10.30 Les Twist 10.50 Couleur Maureen 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.45 Pyramide 12.15 Les Z'amours 12.55 Rapports du loto 13.00 Journal 13.45 Derrick. Un truc super 14.45 L'enquêteur. Vieux camarades 15.40 Tiercé en direct de Vincennes 15.55 La chance aux chansons 16.45 Des chiffres et des lettres 17.15 Quoi de neuf docteur? 17.45 Cooper et nous 18.15 Le prince de Bel Air 18.40 Que le meilleur gagne 19.10 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel.

20.00 Journal  
20.45 Point route

**20.55 Envoyé spécial**

Magazine proposé et présenté par Paul Nahon et Bernard Benyamin  
Rétro 95  
- Jacques Chirac, présenté de la République  
- La France secouée par les attentats  
- L'Algérie entre violence et élection présidentielle  
- Rue du Dragon  
- La Bombe  
- Le Proche-Orient  
ainsi que d'autres sujets seront passés en revue dans cette émission.

23.15 Expression directe: Le RPR  
23.20 Le milliardaire  
Comédie musicale américaine de George Cukor  
Avec Marilyn Monroe, Yves Montand

1.25 Les films Lumière  
1.30 Journal  
1.45 Le cercle de minuit  
3.00 Studio Gabriel (R)  
3.30 Bas les masques (R)  
4.40 24 heures d'info  
4.55 Au-dessus de la fragilité  
5.50 Dessin animé

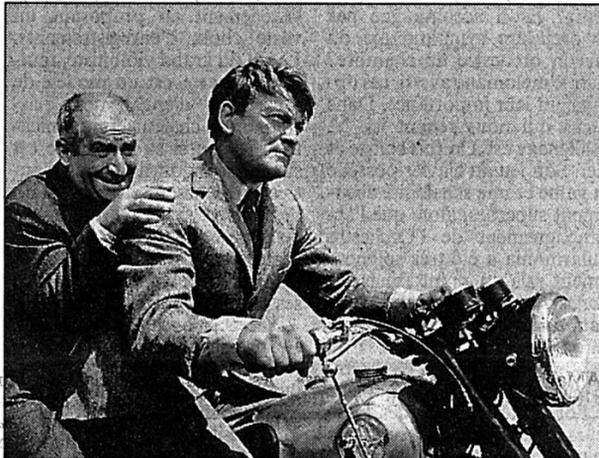
**France 3**

6.00 Euronews 7.05 Bonjour Babar 8.15 Minikeums 10.35 Les petits génies 11.25 La cuisine des mousquetaires 11.45 Le 12/13 13.05 Tout en musique 13.40 Echech au roi 15.00 Questions au gouvernement 16.05 Brigade criminelle 16.35 Minikeums 17.45 Je passe à la télé 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter  
20.35 Tout le sport  
20.45 Kéno

**20.50 Lulu, roi de France**

Film de Bernard Uzan  
Avec Richard Bohringer, Corinne Touzet  
22.25 Météo  
22.30 Soir 3  
22.55 Ah! Quels titres  
23.55 Espace francophone  
0.25 Dynastie  
1.10 Musique graffiti



FANTÔMAS SE DÉCHAÎNE - Avec Louis de Funès, Jean Marais. M6 20.45

**La Cinquième**

10.30 Déclics. 11.00 Eurojournal. 11.30 L'huitre et les plaideurs. 12.00 Sam et Sally. 12.55 Agenda de Noël. 13.00 Destination: enfants. 13.25 Le journal du temps. 13.30 Attention santé. 13.35 L'histoire du cinéma français par ceux qui l'ont fait. 14.35 A la recherche de nos ancêtres. 15.35 Qui vive: La place des personnes âgées dans notre société. 15.50 Allo la terre: Le Père Noël. 16.10 Cellulo. 17.00 Les enfants de John. 17.30 Les pandas avec Debra Winger. 18.25 Toi mon bébé. 18.55 Le journal du

**Arte**

19.00 Lucky Luke. Série 19.30 L'âge des voitures sans chevaux. Documentaire.

20.30 Journal

**20.40 Hugo Claus, prince des lettres flamandes**

Le chagrin des Belges (1/3)  
Téléfilm de Claude Goretta (1994)  
22.15 Qui êtes-vous Hugo Claus?  
22.20 Hugo Claus, au fil du temps  
23.30 Le sacrement  
Film belge de Hugo Claus  
1.15 Bibliographie  
1.20 Onibaba. Film japonais

**M 6**

7.00 M6 express et Matin express 9.05 M6 boutique 9.30 Infoconso 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Ecolo 6 10.45 M6 express 10.50 Les rues de San Francisco. Meurtre par procuration 11.45 M6 express/Météo 11.55 Ma sorcière bien-aimée. La belle-mère de l'année 12.25 La petite maison dans la prairie. Un bon gros 13.25 Marie et sa bande. Téléfilm dramatique canadien d'Eric Till. 15.05 Boulevard des clips 16.30 Hit machine 17.05 Les Mc Kenna. Courses sauvages 18.00 Robocop 19.00 Flash. Un saut dans le temps 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Le grand zap  
20.35 Ecolo 6 Magazine

**20.45 Fantômas se déchaîne**

Téléfilm français d'André Hunebelle (1965)  
Avec Jean Marais, Louis de Funès, Mylène Demongeot  
Le commissaire Juve triomphe. Il doit en effet recevoir la Légion d'honneur pour être venu à bout de Fantômas. Au cours de la réception donnée à cette occasion, le commissaire, bon prince, insiste pour que le journaliste Fandor et sa fiancée Hélène soient associés à son succès. L'abbatage comique de Louis de Funès et les cascades de Jean Marais suffisent à rendre attrayantes ces nouvelles aventures de Fantômas, deuxième volet de la série.

22.40 Amityville IV  
Téléfilm américain de Sandor Stern  
Avec Patty Duke, Jane Wyatt  
0.25 Fréquencestar  
1.20 Boulevards des clips  
3.00 Culture pub  
3.25 Jazz 6  
4.20 E=M6

**R.T.L.**

12.00 Junior en vacances. 13.20 Les bonnes affaires. 13.30 F comme femme. 14.25 Kojak. 15.15 Paire d'as. 16.05 Paradise beach. 16.30 Arnold et Willy. 17.05 Un tandem de choc. 17.55 Double gagnant. 18.25 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Le monde de Dave. 19.20 Popeye. 19.30 Une maman formidable. 19.50 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Un shérif à New York. Film américain de Don Siegel (1968). 22.05 Leader. 22.10 Evasion sur commande. Film américain de Jack Smight (1968). 0.00 Météo (R). 0.05 Télé-achat. 0.20 Les cinq dernières minutes: La ballade de Ménerdeau (R). 1.50 Compil RTL9.

**TV 5 Europe**

13.05 Paris Lumières (R). 13.30 Bouillon de culture (R). 14.45 Viva (R). 15.30 Des dames de cœur (R). 16.00 Journal. 16.15 La cuisine des mousquetaires. 16.30 Bibi et ses amis (R). 17.15 Studio Gabriel. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.25 Météo des cinq continents. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Cinéma: Tintin et les oranges bleues. Film français de Philippe Condroyer (1964). 21.55 Court-métrage. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale. 22.20 Correspondances. 22.30 Ça se discute. 0.05 Tell quel. 0.30 Soir 3/Météo.

**SWF Allemagne 3**

14.45 Vor 40 Jahren: Comic in der DDR 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.30 Mutter und Sohn 16.00 Geschichten aus unserem Land 16.30 Girilambone in Neu-Südwest 17.00 Physik Elektrizität 17.30 Die Sendung mit der Maus 17.58 Mission Top Secret 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Eisenbahnromantik 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Sport unter der Lupe 21.00 Nachrichten 21.15 Politik Südwest 21.45 Fahr mal hin 22.15 Kultur Südwest 22.45 100 Jahre Kino: Der blaue Engel 0.30 Das zweite Leben der Marlene 1.15 100 Jahre Kino: Das Kino bittet zu Tisch 1.45 Non-Stop-Fernsehen

**Suisse alémanique**

12.25 Ski: Weltcup. Direkt aus Veysonnaz: Riesenslalom Damen, 2. Lauf. 13.10 Direkt aus Kranjska Gora: Riesenslalom Herren, 2. Lauf. 14.00 Alpen-touren. 14.30 DOK: Apollo 13. 15.30 Marienhof. 16.20 rätselTAF. 16.45 Franz und René. 16.55 Spielfilmzeit: Drei Haselnüsse für Aschenbrödel (1/2). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Der Landarzt. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Netz - Natur. Schäferstunde. 21.05 Menschen Technik Wissenschaft. Helle Köpfe. 21.50 10 vor 10. 22.20 DOK: Der Starkock. 23.15 Delikatessen: 100 Jahre Kino: Les cent et une nuits. Franz. Spielfilm (1994).

**RAI Italie 1**

9.35 Cercansi figli urgentemente. Film commedia di David Greenwalt (1988). 12.25 Che tempo fa. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 13.55 Business. 14.00 Tg 1 - Economia. 14.05 Pronto? Sala giochi. 14.40 Prove e provini a Scomettiamo che...? 15.45 Solletico. Contenitore. All'interno: 15.50 Il fantastico mondo di Richard Scary. 16.10 Aladino. 16.40 Biker Mice da Marte. 17.30 Zorro. Telefilm. 17.50 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia Sera. 18.50 Luna Park. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Tg 1 - Sport. 20.45 Il fatto. 20.50 Caramba che sorpresa! 23.05 Tg 1. 23.10 Speciale Woody Allen. 0.00 Tg 1 - Notte. 0.25 Agenda. Zodiaco.

**Suisse italienne**

12.25 A conti fatti (R). 12.45 Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro. 13.00 Homefront-La guerra a casa. 13.50 Wandin Valley. 14.40 Amici miei. 14.50 'Allo 'Allo Telefilm. 15.25 Luna piena d'amore. Telenovela. 15.55 Colpo di fortuna. Gioco. 16.10 C'era una volta... 16.25 Ricordi. 16.55 Peo - Il cane della porta accanto. 17.20 Willy, principe di Bel-Air. Telefilm. 17.50 Genitori in blue jeans. 18.20 Cosa bolle in pentola? 19.00 Telegiornale/Sport. 19.10 L'economia. 19.30 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 FAX - Fatti, attualità, incognite. 21.50 Città del mondo. 22.30 Telegiornale. 22.35 Grandangolo Mix. 23.30 Telegiornale/Météo. 23.45 Blunotte: Queen - The Phenomenon. 0.35 TextVision.

**tve Espagne**

6.00 Euronews. 6.30 Gimnasia infantil. 6.45 Viaje al español. 7.00 Euronews. 7.30 Noticias. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 Preguntas y respuestas. 11.00 La aventura del saber. 12.00 La cocina de Carlos Arguiñano. 12.30 Noticias. 13.00 Bricomania: Armario botiquin. 13.30 Lingo. 14.00 Euronews. 14.15 El desprecio. 15.00 Telediario. 15.45 Pasa la vida. 17.45 Viaje al español (R). 18.00 Noticias. 18.30 Cartelera. 19.00 El factor Géminis. 19.30 Cifras y letras junior. 20.00 Casarse con una familia. 21.00 Telediario. 21.30 Futbol: La Coruña - Real Madrid. 23.20 El lector. 0.20 Esto es lo que hay. 0.50 Noticias. 1.20 despedida y cierre.

**RTP Portugal**

13.00 Jornal da tarde. 13.45 Passarelle. 14.30 Natal dos hospitais. 20.00 Telegiornal. 20.45 Gente fina é outra coisa. 21.30 Espectaculo dos Açores: Mat/95. 23.15 Rotações. 0.15 Passarelle. 1.00 24 horas RTP1. 1.30 Remate. 1.45 Acontece. 2.00 Marco Paulo com musica no coração. 3.00 Quem é o quê?

**Eurosport**

10.05 En direct: Kranjskas Gora: Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant messieurs, 1re manche. 11.00 EuroSki. 12.00 Veysonnaz: Ski alpin. Coupe du monde. 12.25 En direct: Veysonnaz: Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant dames, 2e manche. 13.05 En direct: Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant messieurs, 2e manche. 14.00 Echech. 15.00 Ski alpin: Coupe du monde. 15.30 Snooker. 17.30 Motors/Offroad. 18.30 Ski alpin: Coupe du monde. 19.30 EurosportNews. 20.00 Aerobic. 21.00 Catch. 22.00 Boxe. 23.00 Fléchettes. 0.00 Golf. 1.00 EurosportNews.

**CANAL ALPHA +**

19.00 Journal cantonal. 20.01 Expression. 20.30 Journal cantonal. 21. Art et foi chrétienne: Van Gogh et Rembrandt. 21.30 Journal cantonal. 22.00 Art et foi chrétienne. 22.30 Expression. 23.00 Art et foi chrétienne.

**Espace 2**

6.10 Matinales. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique de chambre. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Disques en lice. Charpentier: Messe de minuit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier: Histoire en une heure. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Nottimo.

**Suisse alémanique**

7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.10 Mr(s). X. 11.10 Ratgeber: Kultur. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta: No dreympool schloofe. 16.00 Welle 1. 16.30 Singen im Advent. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 z.B.: Jedem ein Spezialgebiet. 21.00 Musikporträt. 22.00 Oldie-Shop. 22.30 Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub.

**Radio Jura bernois**

6.00 RSR 6.30 RJB info 6.45 Jeu 6.55 RJBulle 7.00 RSR 7.30 RJB info 8.00 RSR. 8.20 Reportage société. 8.30 Flash info. 8.45 RJBulle. Rediffusion. 9.15 RJBulle. Direct 9.30 Flash info. 9.45 RJBulle. Chronique TV 10.00 Jeu cinéma. 10.20 Reportage société - music non stop. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 Titres, météo 12.07 AV. 12.15 RJB info 12.30 RSR. 12.55 AV 13.00 A l'occase. 13.40 Naissances 13.50 RJBulle. Direct. 14.00 Reportage société - music non stop. 16.00 Flash info 16.15 CD de la semaine. 16.30 Jeu 16.45 Reportage société 17.10 AV 17.20 AV 17.30 RJB info 17.45 RJBulle. Rediffusion - Chronique TV. 18.00 RSR 19.00 Contact/Cinéma/BD.

**Radio Jura bernois**

8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 Brèves de troittoir. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine info. 12.55 Flashswatt. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 18.30 Air du Temps. 19.00 Air de Plume. 19.30 Juke Box.

**J'ÉCOUTE 1008 FREQUENCE JURA**

9.05 Service compris. 9.50 Jeu PMU. 10.00 Fish FJ. 10.05 Pronostics PMU. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 Les grands airs d'opéra. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Pronostics PMU. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.50 Le zapper. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Le quart d'heure de l'accordéon. 18.45 Au fil du temps. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensorcelés. 0.00 Trafic de nuit.

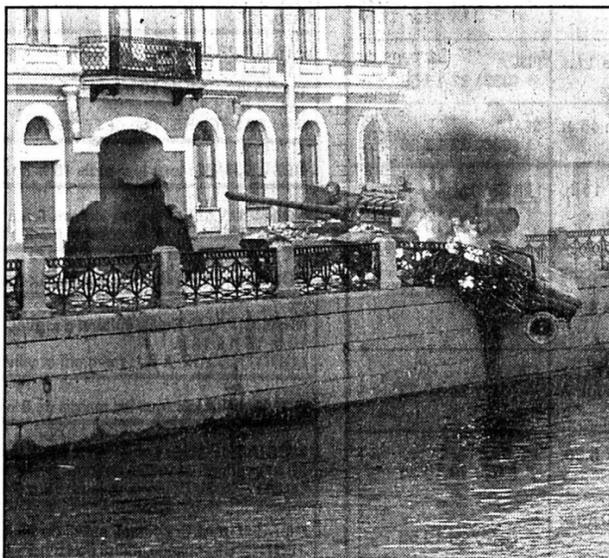
## Cinéma: «Goldeneye» de Martin Campbell, nouveau James Bond Retour «féminin» aux sources

Un par année de 1962 («Docteur No») à 1965, puis un tous les deux ans jusqu'en 1989 («Permis de tuer»): à chaque fois le souvenir de Ian Fleming... lointain inspirateur.

Le même producteur, les mêmes structures; Sean Connery, le meilleur; Roger Moore, juste acceptable; Timothy Dalton, fragile et insipide. Silence pourtant, depuis 1989! Un Néo-Zélandais émigré en Grande-Bretagne depuis 1966, Martin Campbell, succède aux Terence Young, Guy Hamilton, Peter Hunt, Lewis Gilbert, John Glen.

Les «James Bond» forment ensemble la plus imposante des séries cinématographiques, qui plus est, un succès mondial. Pour qui a aimé quelques-uns au moins des précédents, l'opus No 17 prend le sens de plaisantes retrouvailles avec un vieux copain! Mais, l'autre soir, trente minutes avant le début de la séance de 20 h 30, le hall des Arcades à Neuchâtel grouillait de jeunes qu'il est difficile d'imaginer en «nostalgiques», comme ces quelques anciens qui sortaient de la précédente...

Quand la guerre froide sévissait, J.B. participait à la guerre froide. En période de dégel, J.B. s'y associait. Quand on prit peur du péril jaune, économique y compris, J.B. s'en alla l'affron-



**Du frisson, du spectacle**  
Par exemple au bord de la Neva à St-Petersbourg. (sp)

ter. Il y eut même quelques confrontations entre alliés, la victoire restant britannique, Fleming oblige. Les inventeurs de gadgets, y compris horlogers, Q et les autres, restent efficaces.

C'est désormais une femme, M., qui dirige le service dont dépend J.B. (changement effectif depuis deux ans). Moneypenny, la collaboratrice de M. doit «révaluer» le nouveau J.B. Les «James Bond girls» restent jo-

lies, mais deviennent un peu plus autonomes. Les «nostalgiques» s'y retrouveront sans peine...

Sur la frégate «La Fayette», les autorités françaises présentent en grande pompe un original hélicoptère, le «Tiger», qu'elles se font soulever au propre sour leur nez par un duo efficace de la nouvelle mafia soviétique. On ironise sur les Américains qui apprennent parfois

des choses importantes sur CNN! La nouvelle mafia russe est codirigée par un traître britannique, 006, Alec laissé pour mort mais ressuscité en frère d'autres espions qui, en leur temps, passèrent dans l'autre camp. La supériorité reste tout de même aux gens de l'île d'outre-Manche. Le film - comme la série - raconte à sa manière l'Histoire...

Sean Connery quand il rencontrait Ursula Andress d'Ostermündingen. C'est un joyeux retour aux sources avec respect de lois du spectacle moderne excessif - parfois, trop c'est trop! - mais au service tant du spectacle que de l'histoire et des personnages.

Freddy LANDRY

● La Chaux-de-Fonds, Plaza; Neuchâtel, Arcades.

### JOYEUX RETOUR

Le succès de la série vient de paysages inattendus (même suisses), de grandes scènes spectaculaires (comme celle du char d'assaut qui poursuit une voiture à Saint-Petersbourg et affronte un train blindé), de jolies filles, des massacres avec tant de corps disloqués que cela en devient abstraitement drôle, de dangereuses fusées, de combats singuliers (l'ex 006 contre 007), de sensualité débridée (Xenia au souffle de locomotive furieuse entre amour et mort... oh! classique).

La structure est toujours la même, toujours efficace. On peut donc prendre plaisir à tout cela, aux effets spéciaux (beaucoup d'informatique avec un parfait cinglé génial, Boris. Le nouveau J.B., Pierce Brosnan, Irlandais, charmeur, plein d'humour et d'apparente indifférence, redonne au personnage la belle fraîcheur que sut lui offrir

### Une Omega au poignet

Après Apollo 13, Omega se place sur la grille de départ de Goldeneye, pour la deuxième fois un rôle de choix pour l'horloger biennois, qui chiffre par six ses investissements cinématographiques.

Dans ce film mettant en scène un Bond un peu plus européen que le traditionnel et très «british» des précédents, la montre suisse lui sied parfaitement entre élégance italienne et voiture allemande, à tel point qu'elle ne le quitte pas, même lorsque le vêtement tombe! Le bel objet du délire, avec laser intégré en l'occurrence, la Seamaster, accumule les records depuis 1932, du Grand Bleu de Jacques Mayol à la fosse des Mariannes, de l'America Cup à la Formule 1. Pas étonnant qu'elle sauve la vie de James Bond l'audacieux! (sg)



### AGENDA

Art pour branchés

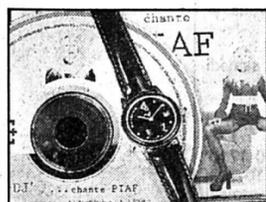
### KUNSTAGENDA



Comme elles le font chaque année à pareille période, les Editions Bentel/ Wabern-Berne viennent de publier leur traditionnel agenda d'art 1996. Cet agenda de table (une semaine par page) présente l'immense avantage d'un feuillet sur deux illustré par une œuvre d'art, en l'occurrence en provenance des très riches collections de l'Etat du Liechtenstein, qui ne cessent de s'enrichir au gré d'achats réguliers. Pour 1996, ce sont surtout des œuvres du XXe siècle qui sont reproduites, la plupart acquises au cours de ces dernières années, par exemple un granit de Max Bill de 1966. Aux côtés des Picasso, Braque, Chillida, Kollwitz, Paladino, Kirchner et autres Kokoschka, on trouve aussi Hobbema, Hals, Jan Steen ou van Dyck. Un plaisir de tourner les pages et de passer les semaines! (sg)

### CHIC'CHOC

Le tic-tac de la Môme



Bel hommage que celui rendu, en série limitée dans un beau coffret, par l'horloger de Tramelan Auguste Raymond S.A. à la grande Môme. Dédiée à Edith Piaf, sa nouvelle montre-bracelet pour dame en 150 exemplaires se présente en livrée or et noir. La silhouette fragile de la Môme sur le cadran recouvre élégamment un ancien mouvement Unitas à remontage manuel, retrouvé dans les archives de la manufacture et dépoussiéré pour revivre selon une conception de Thomas Loosli. Alors que traditionnellement c'est le jazz qui est honoré par ce fabricant, cette livraison séduisante est accompagnée par un disque compact de la Biennoise Dj'o, qui signe tout simplement et avec tout le talent qu'on lui connaît «Dj'o... chante Piaf». (sg)

## Assurance-maladie 1996

# L'aide au paiement des primes

La LAMal a réorienté les subsides de la Confédération. Au lieu de les attribuer aux caisses-maladie, elle les remet aux cantons, à charge pour eux de réduire les primes de la population qu'ils définiront comme «de condition économique modeste». Fédéralisme oblige, il y a presque autant de systèmes de réduction des primes que de cantons...

La Loi cantonale d'introduction de la LAMal prévoit les catégories de bénéficiaires de subsides suivantes: 100% (du montant de la prime de base effective) pour les personnes recevant des prestations complémentaires à l'AVS/AI, ainsi que celles qui émergent au budget de l'assistance publique, puis, selon le revenu déterminant, 90%, 75%, 50%, 25% et 10%. Pour ces cinq dernières catégories, le Conseil d'Etat fixera, en février 1996, les limites donnant droit à une aide. Depuis des années, notre canton connaît l'attribution automatique du subside. Au fur et à mesure des taxations fiscales, les assurés sont classifiés, les uns «non bénéficiaires», les autres «bénéficiaires».

Tout cela dépend du revenu déterminant. En gros, celui-ci comprend le revenu effectif (chiffre 20 de la déclaration fiscale, parfois corrigé) et une part de la fortune effective (chiffre 55 de la déclaration fiscale). Lorsque le revenu déterminant se situe dans l'une ou l'autre des limites affectées aux 5 catégories, l'assuré et sa famille sont informés qu'une aide leur est octroyée ou qu'elle se modifie. Or les travaux de taxations fiscales effectués par l'administration des contributions s'échelonnent de mai à décembre. En 1996, certains assurés, principalement ceux qui deviendront pour la première fois bénéficiaires d'une aide, selon l'époque de leur taxation, ne seront donc classifiés parfois que tardivement. Ils ne seront nullement pré-terités puisque l'éventuel subside aura un effet rétroactif au 1er janvier. Ceux qui sont actuellement au bénéfice d'un subside conserveront en revanche celui-ci dès le 1.1.1996, en tous les cas jusqu'au moment où la taxation 1996 induira une éven-

tuelle modification. Quelques garde-fous existent. Ainsi, il n'y a pas d'automatisme pour les personnes âgées de moins de 25 ans sans charges de famille ou celles dont le seul revenu effectif est inférieur à un certain montant fixé par le Conseil d'Etat. Dans ces cas-là, la situation, personnelle et financière doit faire l'objet d'un examen individuel, initialisé par une demande des intéressés auprès du Service de l'assurance-maladie. Il en va de même lorsque la situation subit d'importants changements, eu égard à la naissance d'un enfant, un mariage, un divorce, une séparation, la perte d'un emploi, etc.

En ce qui concerne la réduction des primes, l'année 1996 est une année de transition. Le nouveau flux financier élève le montant global affecté à l'aide au paiement des primes de 22 à 58 millions dans notre canton. Une évolution de cette importance n'ira pas sans quelques difficultés ici ou là. Il faut donc être conscient que toutes les situations personnelles ne pourront pas être réglées «en un clin d'œil» et, par

avance, nous remercions la population de sa patience.

Roland Zimmermann,  
Service cantonal  
de l'assurance-maladie,  
Neuchâtel

La semaine prochaine: «Quelle participation de l'assuré aux coûts?»

### CAHIER SPÉCIAL

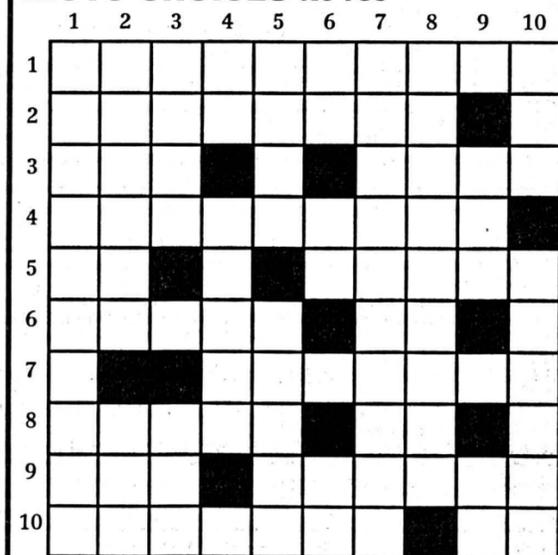
Rassemblant les neuf articles traitant de la nouvelle assurance-maladie 1996 parus ou à paraître dans L'Impartial sous la signature de Roland Zimmermann, directeur du Service cantonal de l'assurance-maladie à Neuchâtel, un cahier spécial édité par votre quotidien est mis gratuitement à la disposition des lecteurs intéressés. «Assurance-maladie: 96, année de tous les pourcentages» peut être retiré au bureau de L'Impartial ou demandé par carte postale (mention assurance-maladie) adressée rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, ou encore par téléphone (039/210 210).

### Crèches de Noël

## Les gagnants de La Sagne

Placé sous la responsabilité d'Elisabeth Jaquet, animatrice au Home Le Foyer, à La Sagne, le concours de crèches de Noël ouvert à l'ensemble de la population a fait l'objet de la sélection d'un jury formé de cinq personnes (L'Impartial du 16 décembre). En catégorie adultes, le premier prix a été décerné à Fabienne Bissing; catégorie enfants, Matthieu Jaquet (9 ans); catégorie homes, Le Foyer, pour sa crèche en galets; catégorie écoles, jardin d'enfants 5 ans, classe de Rita Renaud qui, tous, reçoivent un bon d'achat offert par les organisateurs. On l'imagine, établir un tel classement n'a pas été chose aisée, tant les propositions des participants comportaient toutes originalité et imagination. Raison pour laquelle, en fin de compte, tous les participants sont gagnants. A voir, jusqu'au 6 janvier, dans l'entrée du home. (sg)

### MOTS-CROISÉS No 735



Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 734:

Horizontalement: 1. Déposition. 2. Grison. 3. Ça - Etoc - Pi. 4. Hue - El - Rat. 5. Ocre - Etala. 6. Tuile - Edam. 7. One - TV - Sim. 8. Me - Main - Se. 9. Poison. 10. Etonnement. Verticalement: 1. Dichotomie. 2. Aucune. 3. Pg - Erié - Pô. 4. Ore - El - Mon. 5. Site - Etain. 6. Isolé - Visé. 7. Toc - Te - Nom. 8. In - Rads - Ne. 9. Palais. 10. Nuitamment.

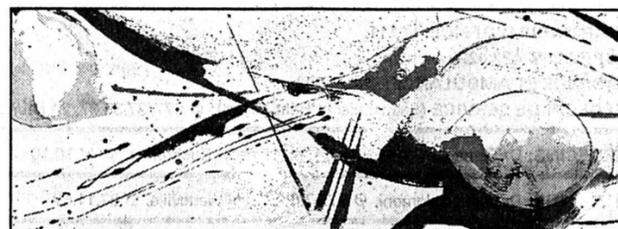


Horizontalement: 1. Une vilaine manière de se mettre en vedette. 2. Mammifère marin noir et blanc. 3. Signe de l'an nouveau - Au courant. 4. Prénom féminin. 5. Pronom personnel - Fleur des prés. 6. Bien calé - Deux romain. 7. Un mec plutôt déplaisant. 8. Prénom masculin - Dégarni. 9. Saisis - Passées aux miettes. 10. Larve - Avec lui, on peut tirer un trait.

Verticalement: 1. S'il travaille, ce n'est pas forcément pour gagner son bifteck. 2. Reconnus exacts - Transformation. 3. Petit, sans être minuscule - Principe égalisateur. 4. Pronom personnel - Raccourci. 5. Feuilles métalliques - Faux à main. 6. Coup de baguette qui n'a rien de magique - Possessif - Ronde des mois. 7. Une bécanne pour ancêtre. 8. Tout craché. 9. Brame - Conjonction. 10. La femme de base - Marrante.

### Marguerite Saegesser à la Galerie 2016

## Un art haut de gamme



«Jubilant thoughts hour of magic», 1992.

Acrylique sur toile, 77,5 x 285 cm, détail.

(sp)

Violoniste, sculpteur, graveur et peintre, la Bernoise Marguerite Saegesser développe en Californie une œuvre puissante et totale, dans la mesure où diverses formes d'expression sont rassemblées dans sa peinture.

Défendue en Suisse romande par la Galerie 2016, cette œuvre originale, gestuelle et musicale, en grands formats décrivant des chorégraphiques extralarges - l'artiste peint au sol en son atelier

de près de mille pieds carrés, donc pratiquement sans limitation de l'espace pictural, sinon celui imposé par sa propre personne - saura intéresser les amateurs non pas d'insolite, mais de fresques sonores, hardies, quasi calligraphiques, dans des tons éclatants et concertants.

A voir d'urgence. (sg)

● Hauterive, Galerie 2016, jusqu'au 23 décembre.

## CINÉMAS

BYE-BYE (de K. Dridi avec S. Bouajila), 12 ans, jeudi à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LES TROIS FRÈRES (de D. Bourdon avec Les Inconnus), 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
POCAHONTAS (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 16 h 15. NELLY ET MONSIEUR ARNAUD (de C. Sautet avec E. Beart, M. Serrault, J.-H. Anglade), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 20 h 45.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
GOLDENEYE (de M. Campbell avec P. Brosnan, S. Bean, I. Scorupco, T. Karyo), 12 ans, tous les jours à 17 h 30 et 20 h 15.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
NEUF MOIS AUSSI (de C. Columbus avec H. Grant), pour tous, tous les jours à 17 h 45 et 20 h 15.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
LES TROIS FRÈRES (de D. Bourdon avec Les Inconnus), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
UN HOMME PRESQUE PARFAIT (de R. Benton avec P. Newman), pour tous, tous les jours à 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h. POCAHONTAS (dessin animé des studios Walt Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
SUPER NOËL (de J. Pasquin avec T. Allen), pour tous, tous les jours à 15 h et 17 h 15. LES FRÈRES MC MULLEN (de E. Burns avec M. McGlone), 12 ans, jeudi à 19 h 15 et 21 h, toutes les séances en V.O.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
GOLDENEYE (de M. Campbell avec P. Brosnan), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
SMOKE (de W. Wang avec H. Keitel, W. Hurt), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 28 10 55
L'INDIEN DU PLACARD (de F. Oz. avec H. Scardino), pour tous, tous les jours à 15 h. RESERVOIR DOGS (de Q. Quarentino), tous les jours à 18 h en V.O. NEUF MOIS AUSSI (de C. Columbus avec H. Grant), pour tous, tous les jours à 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
PRÊTE À TOUT (de G. Van Sant avec N. Kidman), 16 ans, jeudi à 15 h, 17 h 45 en V.O. et 20 h.	REX ☎ (038) 28 10 77
LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ (de E. Chatiliez avec M. Serrault), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
USUAL SUSPECT (de B. Singer avec S. Baldwin), jeudi à 20 h 30, vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
BRAVEHEART (de M. Gibson), 16 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 18 h. NELLY ET M. ARNAUD (de C. Sautet), 14 ans, jeudi à 20 h, samedi à 21 h 15, dimanche à 17 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: jeudi dès 21 h, karaoké, jusqu'à 4 h. REVUE: Cuhe et Barbezat, Casino, à 20 h 15.	LE LOCLE
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111. CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti, Grand-Rue 38, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117. PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44.	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17. HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24. HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44.	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25. AMBULANCE: ☎ 117.	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422. URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360. MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10.	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67.	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24.	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30. MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03. HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44. MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNÉLÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans le bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux», jusqu'au 26.2.96. Mercredi, samedi, dimanche, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boilat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «La chauve-souris et l'homme», jusqu'au 18.2.96. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. 62e Biennale des Amis des arts. Jusqu'au 7 janvier. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. 62e Biennale des Amis des arts. Jusqu'au 7 janvier. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Sur demande préalable pour groupe de 10 personnes, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. P.-E. Bouvier, peinture, jusqu'au 7.1.96. André Siron, rétrospective, jusqu'au 18.2. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «La différence», jusqu'au 7 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
<b>GALERIES</b>	
J.-C. MEIER. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. Bogdan Achimescu, gravure, jusqu'au 13.1. DU MANOIR. Petits formats, jusqu'au 23.12. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. VILLA TURQUE. Graziano Spinosi, peinture-sculpture, jusqu'au 29.2.96. Sur rendez-vous, ☎ 039/223 131. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. CLUB 44. Maurice Frey, jusqu'au 22.12. Lundi-vendredi, 10 h-14 h et 17 h 30-23 h, samedi 10 h-21 h. UBS. Willy Schreyer, aquarelle et dessin, jusqu'au 1.3.96. ECOLE CLUB MIGROS. O. Ziegler, photographies, jusqu'au 28.3. Lundi-jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi 10-12 h et 14-17 h. LES ARBRES. Patrick Roeschli, Popof, peinture, aquarelle, jusqu'au 31.1. Tous les jours 10-17 h. FOYER HANDICAP. François Hans, photographies, jusqu'au 7.1.96. ouv. tous les jours 10-18 h. GARE DE L'EST. Nina Alvarez, Chs-M. Hirschy, petits formats, jusqu'au 31.12. Lundi-samedi 14 h-20 h, dimanche 10 h-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LA RÉSIDENCE. Russo, Marti, Patrizi, peinture-sculpture, jusqu'au 6.1. Tous les jours 10 h-12 h.	LE LOCLE
DITESHEIM. Fred Deux, dessins, aquarelles, jusqu'au 23.12. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. Bodjol, peinture, jusqu'au 22.12. DU PEYROU. Roland Colliard, huiles-aquarelles, jusqu'au 22.12. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Elena Montesinos, Christian Robert-Tissot, jusqu'au 22.12. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. AMIS DES ARTS. Gérald Comtesse, peinture, jusqu'au 31.12. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. ARCANES 1. SPSAS Neuchâtel-Bienne, jusqu'au 13.1. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. ARCANES 2. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. Sibylle Jaqueroed et Jacqueline Brügger-Seitz, peinture, jusqu'au 22.12. MDJ ART CONTEMPORAIN. Joël Ducorroy, jusqu'au 22.12. Mercredi-dimanche 14-18 h.	NEUCHÂTEL
2016. Marguerite Saegesser, peinture-estampes, jusqu'au 23.12. Mercredi-dimanche, 15 h-19 h.	HAUTERIVE
COI. Mardi-samedi 15 h 30-18 h 30. Antonio Coi, reliefs peints, gravures, jusqu'au 30.12.	PESEUX
JONAS. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	PETIT-CORTAILLOD
CHÂTEAU. Alain Faurod, sculpture, André Erbeau, photographies, jusqu'au 16.1.96. Mardi-samedi 8-22 h, dimanche 8-18 h.	VAUMARCUS
NUMAGA. Raymond L'Epée, jusqu'au 24.12. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
CHÂTEAU. Beba, peinture, sculpture, jusqu'au 31.12. Mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
NOELLA G. Michel Engel, sculpture, jusqu'au 31.1.96. Lundi, jeudi, vendredi, samedi 14-18 h.	LA NEUVEVILLE
AU VIRAGE. Stoïmen Stoïlov, jusqu'au 23.12. Vendredi-dimanche 15-19 h.	SÉPRAIS

**TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE**

**Une histoire de tunnels**



Le journal «L'Impartial» du 15 décembre nous conte en page 18 la «Première» du film d'André Paratte, cinéaste, sur le percement du tunnel sous La Vuod-Alpes. Une «fête» pour la foule d'invités conviés à cet événement au Club 44. Le talent reconnu du cinéaste a bien fait les choses si l'on en croit la presse. Tout y était, la beauté du paysage, l'ampleur des travaux et même les souvenirs attendrissants des courses de voitures en 1948. Y étaient aussi les fuites d'eau dans le tunnel tout neuf, fuites qui ont si fort inquiété et dont on ne sait combien la réparation a coûté. Qu'importe, ce jour-là c'était la fête, on avait d'autres pensées! Personnellement, je suis ravie pour les habitants du Haut, dont je fus longtemps, qui pourront aller admirer le lac et les cygnes sans risques routiers.

Cependant, alors qu'on trinque à la santé du tunnel et qu'on est tout à la joie, les gens du Val-de-Travers, eux, tout à leurs risques, continuent d'emprunter leur Clusette et cela dans la plus grande indifférence de ceux qui roulent désormais sans danger.

En 1975, nous eûmes «notre tunnel», cela devait nous suffire. Je faisais, à cette époque, partie de la Commission consultative des routes, mais oui, et lors de l'inauguration de ce modeste tunnel, inauguration fort modeste aussi si je compare, M. Carlos Grosjean, à cette époque conseiller d'Etat ayant, entre autres, la direction des Travaux publics du canton, nous avait parlé d'une «amélioration» de la Clusette. Nous ne demandions rien d'autre, habitués que nous sommes à la modestie de l'Etat à notre égard. Eh bien, sachez, bonne gens, que c'était en 1975 et que ces améliorations nous les attendons toujours! Merci au responsable du département des travaux publics de l'Etat de se préoccuper des soucis routiers de «ces gens de derrière leur tunnel», lesquels paient, comme le reste du canton autant d'impôts et dans les délais s.v.pl., sinon...

Cette injustice sociale et la démagogie qui l'accompagne me blesse profondément et je ne suis pas la seule. Je ne m'excuse pas d'oser l'affirmer.

Charlotte Landry Couvet

**COMMUNIQUÉ**

**Une année exceptionnelle pour la Jeune chambre économique de Neuchâtel**

La Jeune chambre économique de Neuchâtel a tenu mardi dernier son assemblée générale. Philippe Maire, président pour l'année 1995, a rappelé les activités et actions principales entreprises au cours des 12 derniers mois.

La «commission sida» a pleinement atteint son objectif de récolte de fonds en faveur du Groupe sida Neuchâtel. En effet, par la vente de t-shirts et de porte-préservatifs, cette commission a réuni la somme extraordinaire de 35.000 francs. Cette commission a reçu le prix national du meilleur projet communautaire.

Le 30 septembre 1995, la commission «La Tène» a animé avec brio la journée portes-ouvertes sur le site du futur musée d'archéologie. L'engouement que la population neuchâteloise a manifesté lors de cette radieuse journée a démontré la nécessité de disposer d'un musée moderne pour la mise en valeur des trésors archéologiques découverts sur le Littoral neuchâtelois.

La commission «Formation» a, au cours de six séances, permis à plus de cent participants de progresser sur la voie du «Savoir-être pour savoir-faire...»

Relevons encore l'organisation d'un concours européen

pour le compte de la Jeune chambre économique suisse. Ce concours s'adresse à tous les membres des Jeunes chambres d'Europe et leur offre la possibilité de présenter un mémoire traitant du développement durable, c'est-à-dire de la convergence entre le développement économique et la protection de l'environnement. Un développement durable suppose la satisfaction des besoins actuels sans que soit compromise la capacité des générations futures à satisfaire leurs propres besoins.

Un jury international récompensera les deux meilleurs travaux présentés. Les prix, constitués de deux bourses au «Program for Executive Development» de l'IMD (International Institute for Management Development de Lausanne), d'une valeur de 80.000 francs, seront remis aux gagnants lors de la Conférence européenne à Thessalonique en juin 1996.

La réussite de ces nombreuses activités a valu à la JCE de Neuchâtel de recevoir le prix très convoité de la meilleure organisation locale de Suisse pour l'année 1995.

Au terme de l'assemblée, Stéphane Jeanrenaud de Pesex a été élu président 1996 de la Jeune chambre économique de Neuchâtel. (comm)

**FAIT DIVERS**

Le Locle

**Piétonne blessée**

M. C. P., du Locle, circulait rue de La Jaluse en direction sud, hier à 17 h 20. Au carrefour avec la rue des Primevères, avec l'avant de son auto, il a heurté Mme O. L., du Locle, qui traversait du nord au sud. Blessée, Mme P. L. a été conduite par ambulance à l'hôpital.

**TÉMOINS**

Les Geneveys-sur-Coffrane

Le conducteur de la voiture de couleur claire qui circulait, mardi 19 décembre à 16 h 50, sur la route communale des Geneveys-sur-Coffrane à Coffrane et qui a heurté, dans une légère courbe à droite, le rétroviseur d'une voiture arrivant en sens inverse, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale aux Geneveys-sur-Coffrane, tél. (038) 57.11.50.

**DÉCÈS**

Noiraigue

M. Ernest Stauffer, 1903

Fleurier

M. André Sutter, 1921

**ÉTAT CIVIL**

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Lab Marine Loicia, fille de Lab Jean Pierre Bernard Léon et de Lab, née Bailly Caroline. - Gerster Anais, fille de Gerster Alain François Robert et de Gerster, née Lachat Myriam Rachel. - Herinckx Solenn Laurine, fille de Herinckx Tanguy Marie Pierre Charles Jacques Ghislain et de Marchal Isabelle Marie Jeanine Henriette. - Casado Miguelez Pablo, fils de Casado Parrado Sigerico et de Miguelez Alijof Josefa. - Srdjenovic Luca, fils de Srdjenovic Nebojsa et de Srdjenovic, née Marguccio Angela Maria. - Landry Leia, fille de Landry Olivier et de Jobin Landry, née Jobin Christine Yvette.

Promesses de mariage

Fierro Moreno, Oscar Enrique et De Pietro Fabienne Zoe. - Huguenin-Virchoux François Raymond et Hostettler Katrin.

Décès

Schneider Bernard André, 1958. - Favre Mathilde Eugénie, 1897. - Amey Pierre André, 1925, veuf de Amey, née Gigon Raymonde Bernadette. - Augsburger, née Andrié Henriette Elisabeth, 1913, veuve de Augsburger René André. - Triulzi Oreste Fulvio, 1932, époux de Triulzi, née Streit Anne Marie Colette. - Burkhardt Berthe Elisabeth, 1906.

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ (039) 210 210 Rédaction

☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP) 28.143 ex.

Régie des annonces: Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
Le Locle ☎ (039) 311 442

GOUMOIS



Comme à ton premier matin, brillera le soleil et tu entreras dans la joie de Dieu.

S'est endormie paisiblement, entourée des siens, à l'âge de 85 ans

**Madame Berthe CACHOT-DÉMAISON**

notre chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, marraine, parente et amie.

Roland et Monique Cachot-Amaudruz, Timothée, Amélie, Valérie, Annik, Lausanne;

Marcel et Denise Cachot-Gaufroid, Patrick et son amie Elga, Goumois;

Nicole et Jean-Marie Aubry-Cachot, Sylviane et Gilles et leur petite Manon, Thierry, Didier et son amie Sylvie, Goumois;

Jean-Claude et Jeannine Cachot-Clémence, Fabienne et Gervais, Claude-Alain et son amie Murielle, Goumois;

Maurice et Danielle Cachot-Grosjean, Grégory, Delémont;

Germaine et Maurice Juillerat-Démaison et familles, Porrentruy;

Maurice et Valérie Cachot-Agra, La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées.

GOUMOIS, le 20 décembre 1995.

La célébration eucharistique, suivie de l'enterrement, aura lieu à Goumois-France, le vendredi 22 décembre à 14 h 30.

Notre maman repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital de Saignelégier.

Il ne faut pas pleurer parce que cela n'est plus, il faut se réjouir que cela ait été.

Madame Monique Droz et son fils Didier,

Monsieur et Madame Francis Droz-Courtot, leurs filles Florence et Isaline,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Roger DROZ**

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, parent et ami, enlevé à leur tendre affection mardi, dans sa 79e année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 décembre 1995. Dr-Kern 34.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 22 décembre, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Madame Monique Droz Rosiers 4a.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Grâces soient rendues à Dieu, qui nous donne la victoire par notre Seigneur Jésus-Christ.

1 Corinthiens 15:57

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui notre cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, oncle, et parent

**Monsieur Karl FAHRNI**

Il s'est endormi dans la Paix de son Sauveur le 14 décembre dans sa 89e année.

Madame Ida Fahrni-Wiedmer, Uetendorf  
Hanni et Samuel Santmann-Fahrni, Wädenswil  
Ernst et Greti Fahrni-Fahrni, Wichtrach  
Lina et Charly Kohli-Fahrni, La Chaux-de-Fonds  
Hans et Brigitte Fahrni-Hartmann, Wetzikon  
Maria et Samuel Schnegg-Fahrni, La Ferrière  
Petits-enfants et arrière-petits-enfants.

L'enterrement a eu lieu le 19 décembre 1995 à Wädenswil ZH.

Domicile de la famille: Famille S. Santmann-Fahrni Kleinweid 8820 Wädenswil

132-780579

La famille de

**Madame Trudy GUIDICELLI née MERZ**

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons lui ont été un précieux réconfort.

Ainsi, nous regardons non point aux choses visibles, mais à celles qui sont invisibles; Car les choses visibles sont momentanées, et les invisibles sont éternelles.

2 Cor. 4: 18

Les descendants de feu Théophile Pelot-Bigler ainsi que tous ceux qui l'ont aimée ont le chagrin de faire part du décès de

**Mademoiselle Yvonne PELOT**

qui nous a quittés mercredi, dans sa 92e année, après un long mais paisible déclin.

Je sais en qui j'ai cru.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 décembre 1995.

Le culte sera célébré au Centre funéraire vendredi 22 décembre à 15 heures.

Notre tante repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Samuel Pelot-Bourquin Sophie-Mairet 5

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Les notes de voyage d'un naturaliste

# Darwin, les Galapagos, le mythe

L'archipel des Galapagos traverse une passe difficile, pressé par des pêcheurs à la solde de compagnies asiatiques et par des promoteurs qui visent un tourisme de masse pour ce site à 95% parc national<sup>(1)</sup>. Les naturalistes s'inquiètent à juste titre: flore et faune des Galapagos sont, pour une grande part, constituées d'espèces qu'on ne trouve nulle part ailleurs. Et ces îles ont une valeur historique, marquées par la mémoire de Charles Darwin. Même si, contrairement à l'idée commune, son séjour dans l'archipel ne lui a pas immédiatement inspiré l'idée que le monde vivant évolue. Ci-après, évocation, à travers quelques extraits du récit de voyage du grand naturaliste<sup>(2)</sup>.

Par  
Jean-Luc RENCK

Septembre 1835. Charles Darwin, jeune naturaliste embarqué à bord d'un vaisseau en mission cartographique, le Beagle, arrive aux Galapagos. Premières impressions mitigées: «Le 17 au matin, nous débarquons à l'île Chatham (San Cristobal), écrit Darwin. Comme toutes les autres, elle est arrondie, et n'offre d'ailleurs rien de remarquable; çà et là on aperçoit quelques collines, restes d'anciens cratères. En un mot, rien de moins attrayant que l'aspect de cette île. Une coulée de lave basaltique noire, à la surface extrêmement rugueuse, traversée çà et là par d'immenses fissures, est partout recouverte d'arbrisseaux rabougris, brûlés par le soleil et qui semblent à peine pouvoir vivre. La surface, écaillée de force d'être sèche, surchauffée par les rayons d'un soleil ardent, rend l'air lourd, étouffant comme celui qu'on pourrait respirer dans un four. Nous nous imaginons même que les arbres sentent mauvais».

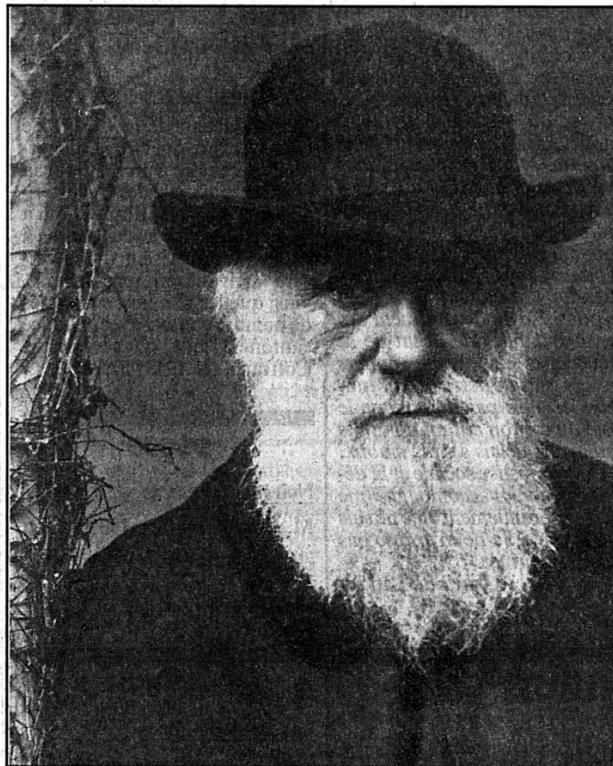
Le jeune Darwin se met néanmoins au travail: «J'essaie de recueillir autant de plantes que possible, mais je ne puis m'en procurer qu'un petit nombre; toutes ces plantes sont d'ailleurs des herbes si petites, elles paraissent si malades, qu'elles semblent bien plutôt appartenir à une flore arctique qu'à une flore équatoriale»...

Une autre partie de l'île paraît à Darwin «avoir été trouée comme une écume par les vapeurs souterraines; çà et là, la lave, malléable encore, s'est boursoufflée en bulles immenses; autre part, le sommet des cavernes ainsi formées s'est écroulé et on voit au milieu un puits circulaire avec des côtés perpendiculaires». Darwin ne voit là rien d'exotique: «La forme régulière de ces nombreux cratères donne au pays un aspect tout artificiel qui me rappelle vivement celui du Staffordshire où il y a beaucoup de hauts fourneaux. Il faisait horriblement chaud. J'éprouvais une fatigue incroyable à me traîner sur cette surface rugueuse».

Mais le naturaliste s'égaie un peu: «L'aspect étrange de cette scène cyclopéenne compensait, et au-delà, mes fatigues. Pendant ma promenade, je rencontrai deux immenses tortues, chacune d'elles devait peser au moins 200 livres; l'une mangeait un morceau de cactus; quand je m'approchai d'elle, elle me regarda avec attention, puis s'éloigna lentement; l'autre poussa un sifflement formidable et retira sa tête sous sa carapace. Ces immenses reptiles, entourés par des laves noires, par des arbrisseaux sans feuilles et par d'immenses cactus, me semblaient de véritables animaux antédiluviens».

## LAIDS LÉZARDS

L'émotion ne dure pas. De l'île d'Abermarle (Isabela), Darwin note que «des lézards noirs ayant 3 ou 4 pieds de longueur abondent sur les rochers de la côte». Le naturaliste précise de ces iguanes qu'ils sont «hideux, de couleur noir sale; ils semblent stupides et leurs mouvements sont très lents». Darwin poursuit: «Sur les collines, on trouve, en



Charles Darwin vers 1880

«Quand j'étais à bord du Beagle, je croyais en la permanence des espèces».

aussi grande quantité, une autre espèce; dont il décrit les membres en ces termes: «Comme leurs cousins de l'espèce marine, ce sont des animaux fort laids; le dessous de leur ventre est jaune orangé, leur dos rouge brunâtre; leur angle facial, extrêmement petit, leur donne un aspect particulièrement stupide».

L'équipage du Beagle ne trouve à ces animaux pas plus de charme que Darwin qui rapporte ainsi: «un matelot attacha un gros poids à (un iguane marin) pour le faire couler, pensant ainsi le tuer immédiatement; mais quand, une heure après, il le retira de l'eau, le lézard était aussi actif que jamais».

Un raccourci de ce qu'ont infligé aux animaux de l'archipel des marins pris entre fringales et

déçueusement...

## TORTUES, TORTIONNAIRES

«Depuis longtemps, cet archipel est fréquenté, a pu rappeler Darwin; il l'a été d'abord par les boucaniers et plus récemment par les baleiniers». Sur l'île Charles (Santa Maria), vers 1830, une petite colonie s'est installée. Darwin en écrit: «Il y a deux ou trois cents habitants; ce sont presque tous des hommes de couleur bannis pour crimes politiques de la république de l'Équateur (...). Bien que les habitants se plaignent incessamment de leur pauvreté, ils se procurent sans grande peine tous les aliments qui leur sont nécessaires. On trouve dans les bois des quantités innombrables de cochons et de chèvres sauvages;

mais les tortues leur fournissent leur principal aliment».

Darwin précise: «On consomme des quantités considérables de la chair de cet animal et comme viande fraîche et comme viande salée; les parties grasses fournissent une huile admirablement limpide. Quand on attrape une tortue, on commence ordinairement par faire une ouverture dans la peau, auprès de la queue, pour voir si le gras, sous la carapace, remplit tout l'espace vide. Si la tortue n'est pas assez grasse, on la laisse aller et on dit qu'elle ne se porte pas plus mal après cette étrange opération».

Darwin le souligne déjà: «Le nombre de ces animaux a, bien entendu, considérablement diminué (sur l'île Charles)», ajoutant: «On dit qu'autrefois de simples bâtiments ont emporté d'un coup jusqu'à sept cents tortues»<sup>(4)</sup>. Indice de raréfaction - d'extinction, même, déjà? -, sur l'île James voisine (San Salvador), Darwin rencontrera «une troupe d'Espagnols qu'on avait envoyés de l'île Charles pour sécher des poissons et pour saler des tortues...»

## DARWIN S'AMUSE

Des tortues, Darwin écrit encore: «Rien d'amusant comme de dépasser un de ces gros monstres qui chemine tranquillement; dès qu'il vous aperçoit, il siffle avec force, retire ses jambes et sa tête sous sa carapace et se laisse tomber lourdement sur le sol comme s'il était frappé à mort. Je montais souvent sur leur dos; si l'on frappe alors sur la partie postérieure (...), la tortue se relève et s'éloigne; mais il est très difficile de se tenir debout sur elle pendant qu'elle marche». Mais, n'en doutons point, Darwin se livra aussi à des activités scientifiques sur les quatre îles qu'il visita. Toutefois, comme l'a montré l'historien Frank Sulloway, cité par le paléontologue américain Stephen J. Gould, ce n'est pas aux Galapagos que Darwin a eu l'intuition de l'évolution des espèces. De fait, Darwin n'est devenu évolutionniste que plusieurs mois après son retour en Angleterre<sup>(5)</sup>...

## NOTES

<sup>(1)</sup> Sur la situation actuelle, voir «Ouvert sur», L'IMPARTIAL du 7.12. Depuis, une réunion à Berlin a donné à l'Équateur une année pour remédier à cette situation de «ruée vers l'or» et instaurer un développement qui soit durable. Sinon, le site sera «déclassé» par l'UNESCO au rang de «Patrimoine mondial en danger»...

<sup>(2)</sup> Charles Darwin, «Voyage d'un naturaliste autour du monde», tomes I & II, Maspero/La Découverte, 1982 (Galapagos ds tome II).

<sup>(3)</sup> «Pendant que j'étais dans la partie supérieure (de l'île James), je me nourrissais entièrement de viande de tortue. La poitrine rôtie à la mode des Gauchos, cane con cuero, c'est-à-dire sans retirer la peau, est excellente; on fait de fort bonnes soupes avec les jeunes tortues; mais je ne peux pas dire que cette viande me plaise beaucoup».

<sup>(4)</sup> Autre usage, plutôt absurde, des grandes tortues, désaltérer les fainéants: «Les îles un peu grandes (...) possèdent seules des sources, qui sont toujours situées dans la partie centrale et à une altitude considérable. Les tortues qui habitent les régions basses sont donc obligées, quand elles ont soif, de faire de longs trajets. A force de passer par le même chemin, elles ont tracé de véritables routes qui rayonnent dans toutes les directions jusqu'à la côte; c'est en suivant ces sentiers que les Espagnols ont pu découvrir les sources. (...) Les habitants qui voyagent dans les régions basses (...) quand ils sont pressés par la soif, boivent le contenu de la vessie (de tortues) si cette dernière est pleine; j'ai vu tuer une tortue dans ces conditions; l'eau que contenait la vessie était parfaitement limpide, quoiqu'elle eût un goût légèrement amer. Toutefois les habitants commencent par boire l'eau qui se trouve dans le péricarde, eau qui, dit-on, est beaucoup meilleure».

<sup>(5)</sup> Gould, «Darwin en mer - et enfin à bon port», dans «Le sourire du flamand rose», Points Seuil. «Le mythe (de Darwin) comporte tous les ingrédients romantiques nécessaires à l'élaboration de la meilleure des légendes: un homme jeune, libéré des entraves de la société anglaise, sans préjugés, seul face à la nature, relevant grâce à son esprit neuf et exceptionnel tous les défis que lui posaient les plantes, les animaux et les roches de par le monde. Le catalyseur décisif: les îles Galapagos»...

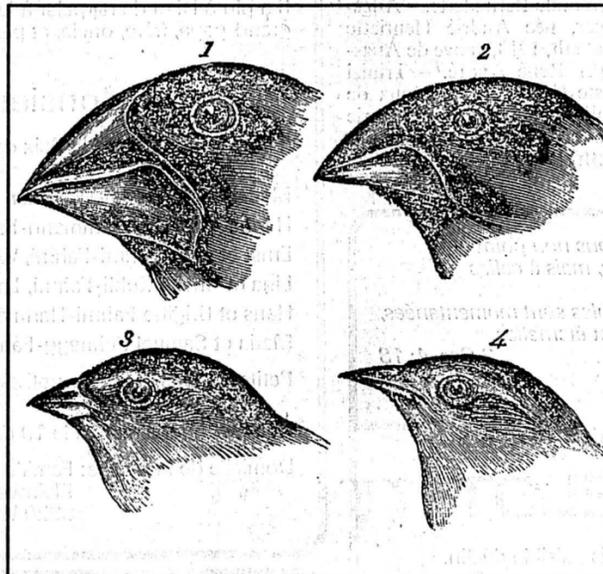
**ERRATA:** Les lecteurs de l'«Ouvert sur», le 23.11, auront rectifié d'eux-mêmes. L'illustration de la première partie de notre article n'a pas le faciès d'une bactérie appartenant à notre flore intestinale (Escherichia coli). Et pour cause, cette photo montre le mycélium enchevêtré d'un champignon utilisé dans la production industrielle de «masse alimentaire» (Jlr).

## Un scientifique progresse rarement seul

Darwin reconnut en 1877: «Quand j'étais à bord du Beagle, je croyais en la permanence des espèces, mais aussi loin que je m'en souviens, des vagues de doute me traversaient régulièrement l'esprit». Ainsi, lorsqu'il apprécia «ce caractère de beaucoup le plus remarquable de l'histoire naturelle (des Galapagos), c'est-à-dire que les différentes îles sont, dans une grande mesure, habitées par des animaux ayant un caractère différent», Darwin le fit en créacioniste, ne voyant que des variations au sein d'une même espèce là où il s'agissait d'espèces distinctes.

## LES CARAPACES ONT UN SENS

Dans la version «romancée» de son séjour aux Galapagos, Darwin est tout de suite alerté par les variations de carapace entre tortues. «C'est le vice-gouverneur, M. Lawson qui a attiré mon attention sur ce fait; il m'a affirmé que les tortues différaient sur les différentes îles et qu'il pouvait dire avec certitude de quelle île provenait telle tortue qu'on lui apportait». Mais Darwin en conviendra: «Malheureusement je négligeai trop cette information et mélangeai les collections provenant de deux des îles». Et



## Quelques-uns des pinsons qui auraient inspiré à Darwin l'évolution des espèces

Sa théorie de l'évolution a permis au naturaliste de comprendre a posteriori les variations dans la forme des becs, plutôt que l'inverse!

aussi: «les spécimens, que j'ai rapportés provenaient de trois îles; c'étaient de jeunes individus et c'est probablement pour cette raison que ni M. Gray, ni

rent toutes jetées à la mer avec les restes de cuisine...

Autant pour les tortues. Darwin fut plus heureux avec les oiseaux moqueurs tués par lui ou les officiers du bord. «A mon grand étonnement, je m'aperçus que tous ceux qui provenaient de l'île Charles appartenaient à l'espèce Mimus trifasciatus; tous ceux qui provenaient de l'île Abermarle appartenaient à l'espèce Mimus parvulus; tous ceux qui provenaient des îles James et Chatham, entre lesquelles sont situées deux autres îles formant une espèce de lien, appartenaient à l'espèce Mimus melanotis».

Mais Darwin ne vit là nul indice d'une évolution divergente avant son retour à Londres.

## QUE DE DÉSORDRE...

Et les fameux pinsons - dits «de Darwin» -, tous semblables mais avec becs et mœurs alimentaires différents, un autre exemple de divergence, de «radiation évolutive» qui aurait dit-on inspiré Darwin? Le naturaliste put redonner du «malheureusement»: «la plupart des spécimens de moineaux se sont trouvés mêlés ensemble». Il y a certes cette phrase dans son récit de voyage: «Quand on considère cette gra-

dation et cette diversité de conformation dans un petit groupe d'oiseaux très voisins les uns des autres, on pourrait réellement se figurer qu'en vertu d'une pauvreté originelle d'oiseaux dans cet archipel, une seule espèce s'est modifiée pour atteindre des buts différents». Cette phrase est de fait ajoutée dans une seconde édition, après que des naturalistes, à Londres, eurent indiqué à Darwin qu'il avait affaire à des espèces différentes de pinsons.

Un Darwin qui avait peu collecté, mal étiqueté, mélangé. Et qui, plus les becs des pinsons étaient différents, plus il les confondait avec d'autres oiseaux! Ce fut donc sa théorie de l'évolution, échafaudée sur d'autres exemples, qui permit à Darwin de comprendre les adaptations variées de ses pinsons, plutôt que l'inverse. Grâce, d'ailleurs, davantage aux collections de son domestique et du capitaine Fitzroy qu'à la sienne propre, faite de spécimens sans mention de l'île d'origine...

Darwin a laissé les Galapagos sans l'idée encore d'une «force évolutive». Depuis peu, c'est de forces destructrices, mercantiles, dont il est surtout question dans l'archipel... J.-L. R.